

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12056
Version: 10/2025

IAN 496270_2504





20V / 12V SITE RADIO PBR 10 A1

(GB)**20V / 12V SITE RADIO**

Short manual

(FI)**20 V / 12 V AKKUKÄYTTÖINEN
TYÖMAARADIO**

Pikaohje

(SE)**20 V / 12 V BATTERIDRIVEN RADIO
FÖR BYGGARBETSPLATSER**

Snabbguide

(DK)**20 V / 12 V BATTERIDREVEN RADIO
TIL BYGGEPLADSER**

Kort vejledning

(PL)**20 V / 12 V AKUMULATOROWE
RADIO PODRĘCZNE**

Krótka instrukcja

(LT)**20 V / 12 V AKUMULIATORINIS
RADIJO IMTUVAS STATYBŲ
AIKŠTELEI**

Trumpoji instrukcija

(EE)**20 V / 12 V AKURAADIO**

Lühijuhised

(LV)**20 V / 12 V AR AKUMULATORU
DARBINĀMS RADIOAPARĀTS**

Īsā pamācība

(DE) (AT) (BE) (CH)**20 V / 12 V AKKU-
BAUSTELLENRADIO**

















Kurzanleitung

GB	Short manual	Page	3
FI	Pikaohje	Sivu	17
SE	Snabbguide	Sidan	30
DK	Kort vejledning	Side	44
PL	Krótką instrukcja	Strona	58
LT	Trumpoji instrukcija	Psi	73
EE	Lühijuhised	Lehekülg	87
LV	Īsā pamācība	Lpp.	100
DE/AT/BE/CH	Kurzanleitung	Seite	114

Warnings and symbols used	Page 4
Short manual	Page 5
Intended use	Page 5
Trademark notices	Page 5
Scope of delivery	Page 5
Technical data	Page 6
Recommended Battery pack and Battery charger*	Page 7
Safety	Page 8
Safety instructions for built- in rechargeable batteries (Battery not included) .	Page 10
Using the product	Page 11
Disposal	Page 14
Simplified EU declaration of conformity	Page 15
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure	Page 15
Service	Page 16

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, short manual, on the packaging, on the product, and on the power adaptor:

	DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		Alternating current / voltage
			Polarity of barrel connector
	WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.		Direct current / voltage
			This symbol refers to the special rule of conduct associated with children.
	CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.		Symbol for a Protection Class II product
			Use the product in dry indoor spaces only.
	ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates possible property damage.		WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.		
	This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.		
			Safety information Instructions for use

20V / 12V SITE RADIO

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete operating instructions. Scanning the QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 496270_2504 takes you to the operating instructions for your item. The short guide is an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

● Intended use

This 20V / 12V SITE RADIO (hereinafter referred to as “product”) is a consumer electronic intended to render audio transmitted via Bluetooth® or a 3.5 mm jack lead connection.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the speaker will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

The product is not intended for commercial use.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any, use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The Parkside trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

1 20V / 12V Site Radio

1 Power adaptor

1 AUX cable

1 Short manual

1 Quick start guide

● Technical data

20V / 12V Site Radio

DAB reception range:	174.928 to 239.2 MHz
FM reception range:	87.5 to 108 MHz
Station memory:	30 (DAB), 30 (FM)
DC input:	12 V --- , 2 A, 24.0 W ◆◆◆
USB-A output:	5 V --- , 2 A
Parkside 12V/20V battery input:	12 V --- 20 V ---
Audio output:	2 x 5 W RMS
AUX-in jack:	3.5 mm jack plug
Dimensions:	Approx. 225 x 170 x 305 mm (W x D x H)
Weight:	Approx. 3.1 kg (without battery)
Ingress protection:	IP44
Operating conditions:	0°C – 45°C, 40 % – 85 % rel. humidity
Storage temperature:	-10°C – 60°C
Operation time: (At medium volume)	Approx. 5 hours with 12 V battery 2Ah Approx. 10 hours with 12 V battery 4Ah Approx. 10 hours with 20 V battery 4Ah
Wireless standard:	Bluetooth® 5.3
Frequency band:	2400 MHz – 2483.5 MHz
Max. transmitted power:	<10dBm
Bluetooth® range:	Approx. 10m
Bluetooth® protocols:	
AVRCP (remotely controls key audio functions via mobile phone), A2DP (wireless audio transmission)	

AC-DC adaptor

Description	Value
AC-DC adaptor Description	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742
Distributor:	Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	Huizhou Guoaotong Technology Co., Ltd
Model identifier:	GA-0061202000V
Input voltage and current:	100 – 240 V~, 0.8 A
Input AC frequency:	50/60 Hz
Output voltage DC:	12.0 V --- , 2.0 A
Output power:	24.0 W
Average active efficiency:	86.5 %
Efficiency at low load (10 %):	82.1 %
No-load power consumption:	0.065 W
Protection class:	II / \square
Operating conditions:	0 – 35 °C, 40 to 85 % rel. humidity
Storage temperature:	-10 – 60 °C
Dimensions:	70 x 30 x 87 mm (W x D x H)
Weight:	123 g


● Recommended Battery pack and Battery charger*

12V battery pack*

Battery packs

Model number: **PARK 12 A4**

Type: Lithium ion


Rated voltage: 12 V 

Capacity: 2000 mAh

Number of cells: 3

Model number: **PARK 12 B4**

Type: Lithium ion

Rated voltage: 12 V 

Capacity: 4000 mAh

Number of cells: 6

12V Battery charger*

Battery charger


Model number: **PLGK 12 A2**

Input

Rated voltage: 220 – 240V~
50 – 60Hz

Rated power: 50 W

Output

Rated voltage: 12 V 

Rated current: 2.4 A

Device fuse: T2A / 

Protection class: II / 


Model number: **PDSLK 12 A1**

Input

Rated voltage: 220 – 240V~
50 – 60Hz


Rated power: 150 W

Output 1

Rated voltage: 12 V 

Rated current: 4.5 A

Output 2

Rated voltage: 12 V 

Rated current: 4.5 A

Device fuse: T3.15A / 

Protection class: II / 

Off mode power consumption: <0.30 W

Standby mode power consumption: <0.80 W

Time automatically reaches power saving mode/

Standby mode: <20 min

⚠ ATTENTION! This charger is only designed for charging the battery pack types:

Parkside 12 V battery pack

PARK 12 A4	2.0 Ah	3 cells
------------	--------	---------

PARK 12 B4	4.0 Ah	6 cells
------------	--------	---------

*** Battery pack and battery charger are not included.**

20 V battery pack*

Battery pack PAP 20 B3

Type: Lithium-Ion

Rated voltage: 20 V  max

Capacity: 4.0 Ah

Energy value: 80 Wh

Number of cells: 10

20 V battery Charger*

Rapid battery charger PLG 20 C3

Input:

Rated voltage: 230 – 240 V~

Rated frequency: 50 Hz

Rated power: 120 W

Fuse (internal): 3.15 A /  ^{T3.15A}

*** Battery pack and battery charger are not included.**

⚠ Only used the battery sources specified in the user manual.

⚠ CAUTION! Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.



Safety

This chapter provides important safety information for handling the product. Improper use can result in personal injury and property damage. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

DANGER!

- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

DANGER!

- **RISK OF SUFFOCATION!**



Packaging material (i.e film or polystyrene) should not be used to play with. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

ATTENTION! RISK OF DAMAGE


- **Check that the product is secured properly.** There is a risk of injury if the device falls down.
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and disconnect all cables. Do not use the product anymore.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimatise for some time before using it again.
- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Do not leave the product inside a vehicle on a hot day. High temperatures can cause irreversible damage to the product, and in some cases even cause it to combust.
- The product must not be exposed to dripping or splashing water when the cover is open.

WARNING! EXPLOSION HAZARD!

- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the housing of the product as there is a risk of explosion! The product has no internal parts requiring maintenance.

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

-  **WARNING!** Risk of electric shock! Never open the housing of the product or of the power adaptor. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Protect the product and the power adaptor from dripping and splashing water. Do not place containers filled with liquids (such as vases or drinks) on or near the product or the power adaptor. Do not immerse any product components in liquids. Never hold the product under running water.

- To avoid fire, do not place burning candles on or near the product.
- **WARNING!** Do not touch the power adaptor with wet hands.
- **CAUTION!** Never use a damaged product. If you notice any damage, disconnect the power adaptor immediately from the mains network. Contact your retailer if the product is damaged.
- Always turn the product off before disconnecting it from the power supply.
- Only use this product with the supplied power adaptor. Only use the supplied power adaptor with this product. Contact your retailer if the power adaptor is damaged. Refer to the technical data of this product.
- To avoid damaging the cord, do not place any objects on it or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible. Keep the power adaptor and its cord out of reach of children.
- When disconnecting the power adaptor from the electrical outlet, do not pull by the connection cord but by the power adaptor.
- Do not wrap the connection cord around the product.
- Connect the power adaptor to an electrical outlet that is always easily reachable so that in case of an emergency the plug can be unplugged immediately.

- Pull the power adaptor out of the power supply to completely disconnect the product from the mains network.
- The power adaptor continues to draw a small amount of electricity, even without the radio being operated, as long as the power adaptor is connected to the power supply. To completely switch off the power adaptor, it must be disconnected from the mains network.
- Do not subject the product to physical shock or strong vibrations.
- If smoke or unusual sounds are observed, immediately unplug the power adaptor from the power supply.
- The power adaptor shall not be covered.
- Disconnect the power adaptor from the power supply when the product is not in use and before cleaning.
- Let the product dry completely before connecting it to the mains supply and before storage. Allow the product to cool down completely before storage.
- Do not insert any foreign objects into the product.
- Do not expose the product to high temperatures (e.g. in the direct vicinity of a heater).

⚠ WARNING!
Wireless interference?

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.

i NOTE: When using the product it is recommended that ALL cables (USB / AUX) are less than 3 meters in length to avoid any interference.

⚠ ATTENTION!

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co. KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. The OWIM GmbH & Co. KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.



Safety instructions for built-in rechargeable batteries (Battery not included)

- If liquids leak from the product, these may not come into contact with the skin, eyes or the mucous membranes, there exists the danger of chemical burns. Corresponding protective gloves have to be used.
- If the skin, eyes or the mucous membranes have come into contact with the liquid, the concerned spots have to be washed with water and a doctor has to be sought immediately.



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

Special safety directions for battery-operated products

1. **Ensure that the product is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a product that is switched on may result in accidents.
2. **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.

⚠ Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20 V TEAM series and Parkside X 12 V TEAM series . A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.

Product use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use product only with specifically designated battery packs.**
3. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
4. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
5. **Do not use a battery pack that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

6. **Do not expose a battery pack or product to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

7. **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or product outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Battery charger safety warnings

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2. Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
5. The appliance is suitable for indoor use only.

*** Battery pack and battery charger are not included.**

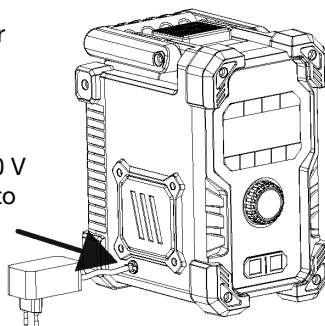
● Using the product

A

Initial setup

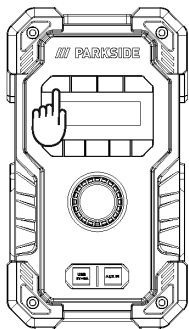
1) Insert the 12 V DC plug of the power adapter into the DC socket of speaker charging port. And then plug the AC power adapter into mains outlet.

2) Alternatively, you can insert 12 V/ 20 V battery into battery socket of speaker to power up this speaker.



B

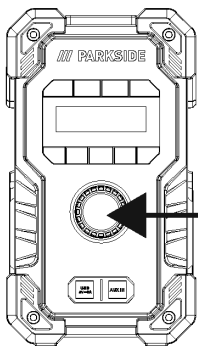
Turning on the product



Press the Power ON/OFF button approx. 2 seconds to enter display interface, and enter into DAB mode to auto start searching broadcast DAB+ station. Press ON/OFF button again to turn into standby mode and will turn to date and time display.

C

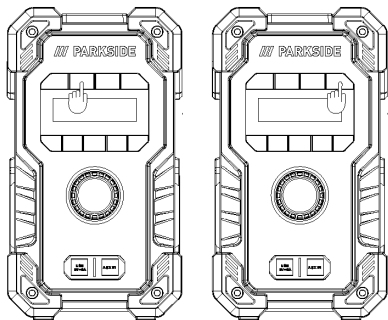
Volume adjustment



You can also turn volume up/down via this rotator knob button. Turn clockwise to increase volume, and anti-clockwise to reduce volume.

**D**

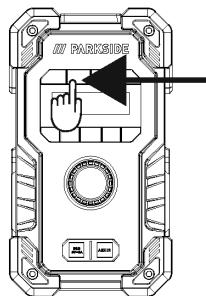
Using FM function



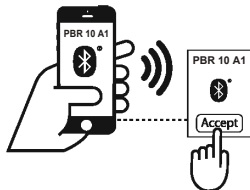
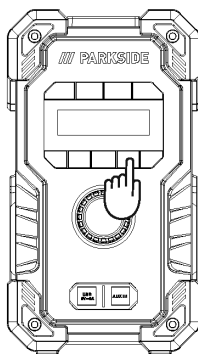
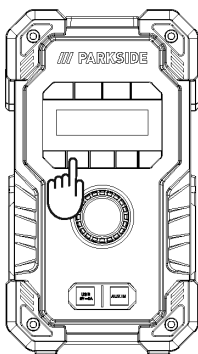
Put out the antenna, press the SOURCE button to switch into the FM mode, hold the AUTO TUNE button to active the FM station search.

E1

Connecting to playback device via Bluetooth



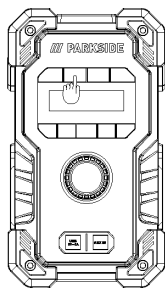
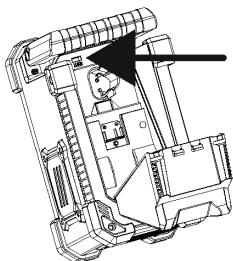
Press the SOURCE button to switch into Bluetooth mode and enable a Bluetooth connection. ACCEPT the product identification "PBR 10 A1" on the playback device. Then you can start to stream your music to this speaker via Bluetooth once connection ready.

**E2**

You can also use the Bluetooth control button "1" to "4" on speaker to playback music. Press briefly the Pause/Playback button to start play back. Press again briefly during playback to pause or continue playing.

F

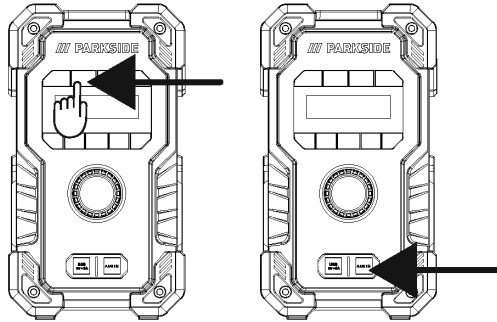
Play back from a USB stick



Open the battery compartment cover, insert the USB contains music and close the battery compartment cover. Music control button "1" to "4" on speaker to playback music. Press briefly the Pause/Playback button to start play back. Press again briefly during playback to pause or continue playing.

G

AUX IN Press the SOURCE button to switch into AUX IN mode, and then plug in the AUX cable at the front AUX IN socket to start use this function.



● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Regulation 2023 / 1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities. The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● **Simplified EU declaration of conformity**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY hereby declares that the product 20V / 12V SITE RADIO HG12056 conforms to the directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 496270_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 496270_2504 takes you to the operating instructions for your item.



● Service





Ⓒ **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 496270_2504

Käytetyt varoitukset ja symbolit	Sivu	18
Pikaohje	Sivu	19
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	19
Tavaramerkkejä koskevat huomautukset	Sivu	19
Toimituksen sisältö	Sivu	19
Tekniset tiedot	Sivu	20
Suositeltu akkuyksikkö ja akkulaturi*	Sivu	21
Turvallisuus	Sivu	22
Sisäänrakennettuja ladattavia akkuja koskevat turvallisuusohjeet (akkuja ei ole mukana)	Sivu	24
Tuotteen käyttäminen	Sivu	25
Hävittäminen	Sivu	28
Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus	Sivu	28
Takuu	Sivu	29
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	29
Huoltopalvelu	Sivu	29

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Seuraavat varoitukset ovat käyttöohjeessa, pikaoppaassa, pakkauksessa, tuotteessa ja verkkolaitteessa:

	<p>VAARA! Tämä symboli yhdessä merkkisanan "VAARA" kanssa merkitsee korkean tason riskiä, joka johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.</p>		Vaihtovirta / jännite
			Holkkiiliittimen napaisuus
	<p>VAROITUS! Tämä symboli yhdessä merkkisanan "VAROITUS" kanssa merkitsee keskitason riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>		Tasavirta/jännite
			Tämä symboli viittaa lapsiin liittyviin erityisiin käyttäytymissääntöihin.
	<p>HUOMIO! Tämä symboli yhdessä merkkisanan "HUOMIO" kanssa merkitsee matalan tason riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>		Suojausluokan II tuotteen symboli
			Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.
	<p>HUOMAA! Tämä symboli yhdessä merkkisanan "HUOMAA" kanssa merkitsee mahdollista omaisuusvahinkoa.</p>	<p>VAROITUS! RÄJÄHDYS-VAARA! Varoitus, jossa tämä symboli ja sanat "VAROITUS! RÄJÄHDYSVAARA" merkitsee mahdollista räjähdyksen uhkaa. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin tai kuolemaan johtaviin vammoihin ja mahdollisiin omaisuusvahinkoihin. Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien vammojen, hengenvaaran tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi!</p>	
	<p>HUOMAUTUS: Tämä symboli yhdessä merkkisanan "HUOMAUTUS" kanssa, antaa hyödyllistä lisätietoa.</p>		

	<p>Tämä pakollinen merkki osoittaa, että on käytettävä sopivia suojakäsineitä! Noudata tämän varoituksen ohjetta, jotta vältät esineiden aiheuttamat tai kuumien tai kemiallisten materiaalien kosketuksesta aiheutuvat käsivammat.</p>		<p>CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.</p>
	<p>Tämä symboli tarkoittaa, että käyttöohjeet on huomioitava ennen tuotteen käyttämistä.</p>		<p>Turvallisuustiedot Käyttöohjeet</p>

20 V / 12 V AKKUKÄYTTÖINEN TYÖMAARADIO

● Pikaohje

Tämä asiakirja on lyhennetty versio täydellisestä käyttöohjeesta. Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parksidediy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 496270_2504 löydät tuotteesi käyttöohjeen. Pikaohje on osa tuotetta. Tutustu kaikkiin käyttöohjeisiin ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Säilytä pikaohjetta huolellisesti ja liitä kaikki ohjeet tuotteen mukaan, jos annat sen eteenpäin.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä 20 V / 12 V AKKUKÄYTTÖINEN TYÖMAARADIO (jäljempänä ”tuote”) on kuluttajaelektronikkalaite, joka on tarkoitettu Bluetooth®-yhteyden tai 3,5 mm:n liitäntäkaapelin kautta lähetetyn äänen toistamiseen. Kaikki muu käyttö katsotaan sopimattomaksi. Kaikki vaatimukset, jotka johtuvat kaiuttimen virheellisestä käytöstä tai luvattomasta muuttamisesta, katsotaan takuun piiriin kuulumattomiksi. Kaikki tällainen käyttö on omalla vastuullasi. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

● Tavaramerkkejä koskevat huomautukset






- USB® on USB Implementers Forum, Inc.:in rekisteröity tavaramerkki.
- Bluetooth®-sanamerkki ja logot ovat Bluetooth® SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä ja OWIM GmbH & Co. KG käyttää niitä lisenssillä.
- Parkside-tavaramerkki ja -tuotenimi ovat kulloisenkin omistajan omaisuutta.
- Kaikki muut nimet ja tuotteet ovat kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

● Toimituksen sisältö



- Poista kaikki pakkausmateriaali ja tarkista pakkauksen sisällön täydellisyys. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet.
- 1 20 V / 12 V Akkukäyttöinen työmaaradio
1 Verkkolaite
1 AUX-kaapeli
1 Pikaohje
1 Pika-aloitusopas

● Tekniset tiedot

20 V / 12 V Akkukäyttöinen työmaaradio

DAB- vastaanottoalue:	174,928–239,2 MHz
FM-vastaanottoalue:	87,5–108 MHz
Asemamuisti:	30 (DAB), 30 (FM)
DC-tulo:	12 V  , 2 A, 24,0 W 
USB-A-lähtö:	5 V  , 2 A
Parkside 12/20 V:n akku tulo:	12 V  20 V 
Äänen ulostulo:	2 x 5 W RMS
AUX-tuloliitin:	3,5 mm liitinpistoke
Mitat:	noin 225 x 170 x 305 mm (L x S x K)
Paino:	noin 3,1 kg (ilman akkua)
IP-luokitus:	IP44
Käytön edellytykset:	0–45 °C 40–85 % suht. kosteus
Säilytyslämpötila:	-10–60 °C
Käyttöaika: (Keskiäänenvoimak- kuudella)	Noin 5 tuntia 12 V:n akulla 2 Ah Noin 10 tuntia 12 V:n akulla 4 Ah Noin 10 tuntia 20 V:n akulla 4 Ah
Langaton standardi:	Bluetooth® 5.3
Taajuuskaista:	2400–2483,5 MHz
Maks. lähetetty teho:	<10 dBm
Bluetooth®-kantama:	noin 10 m
Bluetooth®-protokollat:	
AVRCP (äänen tärkeimpien toimintojen etäohjaus matkapuhelimella), A2DP (langaton äänensiirto)	

Verkkolaite

Kuvaus	Arvo
Verkkolaite	OWIM GmbH & Co. KG
Jakelijan tiedot:	HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, SAKSA
Valmistajan nimi tai tuotemerkki, kaup- parekisterinumero ja osoite:	Huizhou Guoaotong Technology Co., Ltd
Mallin tunniste:	GA-0061202000V
Syöttöjännite ja virta:	100–240 V, 0,8 A
AC-ottotaajuus:	50/60 Hz
DC-antojännite:	12,0 V  , 2,0 A
Lähtöteho:	24,0 W
Aktiivitalan keskimääräinen hyötysuhde:	86,5 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %):	82,1 %
Kuormittamattoman tilan virrankulutus:	0,065 W
Suojausluokka:	II / 
Käytön edellytykset:	0–35 °C, 40–85 % suht. kosteus
Säilytyslämpötila:	-10–60 °C
Mitat:	70 x 30 x 87 mm (L x S x K)
Paino:	123 g

● Suositeltu akkuyksikkö ja akkulaturi*

12 V:n akku*

Akkuyksiköt

Mallinumero: PARK 12 A4

Tyyppi: Litiumioni

Nimellisjännite: 12 V 

Kapasiteetti: 2000 mAh

Kennojen määrä: 3

Mallinumero: PARK 12 B4

Tyyppi: Litiumioni

Nimellisjännite: 12 V 

Kapasiteetti: 4000 mAh

Kennojen määrä: 6

12 V:n akkulaturi*

Akkulaturi

Mallinumero: PLGK 12 A2

Tulo


Nimellisjännite: 220–240 V~
50–60 Hz

Nimellisteho: 50 W

Lähtö

Nimellisjännite: 12 V 

Nimellisvirta: 2,4 A

Laitteen sulake: T2A / Suojausluokka: II / **Mallinumero: PDSLGL 12 A1**

Tulo

Nimellisjännite: 220–240 V~
50–60 Hz

Nimellisteho: 150 W

Lähtö 1


Nimellisjännite: 12 V 

Nimellisvirta: 4,5 A

Lähtö 2

Nimellisjännite: 12 V 

Nimellisvirta: 4,5 A

Laitteen sulake: T3.15 A / Suojausluokka: II / Virrankulutus
sammutettuna: <0,30 WVirrankulutus
valmiustilassa: <0,80 WAika, jonka
kuluttua laite siirtyy
automaattisesti
virransäätö-/
valmiustilaan: 20 min**⚠ HUOMAA!** Tämä laturi on tarkoitettu
vain seuraavien akkutyypin
lataamiseen:**Parkside 12 V:n akkuyksikkö**

PARK 12 A4 2,0 Ah 3 kennoa

PARK 12 B4 4,0 Ah 6 kennoa

*** Akkuyksikkö ja akkulaturi eivät sisälly pakkaukseen.**

20 V:n akkuyksikkö*

Akkuyksikkö PAP 20 B3

Tyyppi: Litiumioni

Nimellisjännite: 20 V  maks.

Kapasiteetti: 4,0 Ah

Energia-arvo: 80 Wh

Kennojen määrä: 10

20 V:n akkulaturi*


Pika-akkulaturi PLG 20 C3

Tulo:

Nimellisjännite: 230–240 V

Nimellistaajuus: 50 Hz

Nimellisteho: 120 W

Sulake (sisäinen): 3,15 A /  ^{T3.15A}*** Akkuyksikkö ja akkulaturi eivät sisälly pakkaukseen.****⚠ Käytä vain käyttöoppaassa mainittuja akkulähteitä.****⚠ HUOMIO!** Tulipalo- tai räjähdysvaara,
jos akku vaihdetaan väärän
tyypiseen.



Turvallisuus

Tässä luvussa on tärkeitä turvallisuusohjeita tuotteen käsittelyä varten. Väärinkäyttö voi johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon. Ennen kuin käytät tuotetta, tutustu kaikkiin turvallisuusohjeisiin ja käyttöohjeisiin! Kun luovutat tämän tuotteen muille, liitä mukaan myös kaikki asiakirjat!

VAARA!

■ HENGENVAARA JA TAPATURMAVAARA LAPSILLE!

VAARA!

■ TUKEHTUMISVAARA!

Pakkausmateriaalia (esim. kalvoa tai polystyreeniä) ei saa käyttää leikkimiseen. Pidä pakkausmateriaali aina poissa lasten ulottuvilta.

Pakkausmateriaali ei ole leikkikalua.

- Tätä tuotetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan tuotteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa. Tuote ei ole leikkikalua.

HUOMAA! VAHINGOITTUMISVAARA


- **Tarkista, että tuote on kunnolla kiinnitetty.** Loukkaantumisvaara, jos laite putoaa.
- Tämä tuote ei sisällä osia, jotka käyttäjä voi korjata.
- Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä! Lopeta käyttö, jos tuotteessa tai latauskaapelissa havaitaan vaurioita!


- Jos huomaat käytön aikana jotain epätavallista (esim. epätavallista ääntä, outoa hajua tai savua), sammuta tuote välittömästi ja irrota kaikki kaapelit. Älä käytä tuotetta enää.
- Äkilliset lämpötilan muutokset voivat aiheuttaa kondensaatiota tuotteen sisälle. Tässä tapauksessa anna tuotteen sopeutua jonkin aikaa ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Älä aseta palavia kynttilöitä tai avotulta tuotteen päälle tai sen lähelle.
- Älä käytä tuotetta lähellä lämmönlähteitä, kuten lämpöpatterit ja muut lämpöä tuottavat laitteet!
- Älä heitä tuotetta tuleen äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille.
- Älä jätä tuotetta ajoneuvon sisälle kuumana päivänä. Korkeat lämpötilat voivat vahingoittaa tuotetta peruuttamattomasti ja joissakin tapauksissa jopa syyttää sen tuleen.
- Älä altista tuotetta tippuvalle tai roiskuvalla vedelle, kun kansi on auki.

VAROITUS! RÄJÄHDYSVAARA!

- Älä heitä tuotetta tuleen äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille.
- Älä koskaan avaa tuotteen koteloa, räjähdysvaara! Tuotteen sisällä ei ole huoltoa vaativia osia.

SÄHKÖISKUN VAARA!

-  **VAROITUS!** Sähköiskun vaara! Älä koskaan avaa tuotteen tai verkkolaitteen koteloa. Toimintahäiriön sattuessa korjaukset saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilökunta.

-  **VAROITUS!** Suojaa tuote ja verkkolaite tippuvalta ja roiskuvalla vedeltä.

Älä aseta nesteitä sisältäviä astioita (esim. maljakoita tai juomia) laitteen tai verkkolaitteen päälle tai niiden lähelle. Älä upota mitään tuotteen osia nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

- Tulipalon välttämiseksi älä aseta palavia kynttilöitä tuotteen päälle tai sen lähelle.

- **VAROITUS!** Älä koske verkkolaitteeseen mären käsin.
- **HUOMIO!** Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta. Jos huomaat mitään vaurioita, irrota verkkolaite välittömästi pistorasiasta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos tuote on vaurioitunut.
- Kytke tuote aina ensin pois päältä ennen kuin irrotat sen pistorasiasta.
- Käytä tätä tuotetta vain mukana toimitetun verkkolaitteen kanssa. Käytä mukana toimitettuja verkkolaitetta vain tämän tuotteen kanssa. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos verkkolaite on vaurioitunut. Katso tuotteen tekniset tiedot.
- Varo vahingoittamasta johtoa, älä aseta sen päälle esineitä tai hankaa sitä teräviä reunoja vasten. Pidä se etäällä myös kuumista pinnoista ja avotulesta.
- Aseta johto niin, ettei sitä voi vahingossa vetää eikä siihen voi kompastua. Pidä verkkolaite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Kun irrotat verkkolaitteen pistorasiasta, vedä itse verkkolaitteesta, älä virtajohdosta.
- Älä kierrä liitäntäjohtoa tuotteen ympärille.
- Kytke verkkolaite pistorasiaan, joka on helposti tavoitettavissa, jotta pistoke voidaan hätätilanteessa vetää välittömästi irti.
- Vedä verkkolaite irti pistorasiasta, jos haluat irrottaa tuotteen kokonaan verkkovirrasta.
- Verkkolaite kuluttaa pienen määrän virtaa myös silloin, kun radiota ei käytetä, mutta verkkolaite on kytketty virtalähteeseen. Verkkolaitteen täydelliseksi sammuttamiseksi se on irrotettava virtalähteestä.
- Älä altista laitetta fyysisille iskuille tai voimakkaalle tärinälle.
- Jos huomaat savua tai epätavallisia ääniä, irrota verkkolaite välittömästi virtalähteestä.
- Verkkolaitetta ei saa peittää.
- Irrota verkkolaite virtalähteestä, kun tuotetta ei käytetä ja ennen sen puhdistamista.
- Anna tuotteen kuivua kokonaan ennen sen kytkemistä virtalähteeseen ja ennen sen laittamista varastoon. Anna tuotteen jäähtyä kunnolla ennen varastoon laittamista.
- Älä työnnä tuotteeseen vieraita esineitä.
- Älä altista tuotetta korkeille lämpötiloille (esim. aseta lämmittimien välittömään läheisyyteen).

⚠ VAROITUS!
Radiohäiriöitä?

Sammuta tuote lentokoneissa, sairaaloissa, huoltotiloissa tai lääketieteellisten elektronisten järjestelmien lähellä. Lähetetyt langattomat signaalit voivat vaikuttaa herkän elektroniikan toimintaan. Pidä tuote vähintään 20 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimista tai implantoitavista kardioverteri-defibrillaattoreista, sillä sähkömagneettinen säteily voi heikentää sydämentahdistimien toimintaa. Lähetetyt radioaallot voivat aiheuttaa häiriöitä kuulokojeissa. Älä aseta tuotetta syttyvien kaasujen tai mahdollisesti räjähdysalttiiden alueiden (esim. maalaamoiden) lähelle langattomat komponentit päällä, sillä lähetetyt radioaallot voivat aiheuttaa räjähdyksiä ja tulipalon.


i HUOMAUTUS: Tuotetta käytettäessä on suositeltavaa, että KAIKKI kaapelit (USB/AUX) ovat alle 3 metriä pitkiä häiriöiden välttämiseksi.

HUOMAA!

Radioaaltojen kantama vaihtelee ympäristöolosuhteiden mukaan. Langattoman tiedonsiirron yhteydessä ei voida sulkea pois sitä, että luvattomat kolmannet osapuolet voivat saada tiedot. OWIM GmbH & Co. KG ei ole vastuussa radioiden tai televisioiden aiheuttamista häiriöistä, jotka johtuvat laitteen luvattomasta muuttamisesta. OWIM GmbH & Co. KG ei myöskään ota vastuuta sellaisten kaapeleiden ja laitteiden käytöstä tai vaihtamisesta, joita OWIM ei ole toimittanut. Laitteen käyttäjä on täysin vastuussa tällaisista laitteen luvattomien muutosten aiheuttamista häiriöistä sekä tällaisten laitteiden vaihtamisesta.




Sisäänrakennettuja ladattavia akkuja koskevat turvallisuusohjeet (akkuja ei ole mukana)

- Jos tuotteesta vuotaa nesteitä, älä anna niiden päästä kosketuksiin ihon, silmien tai limakalvojen kanssa, koska on olemassa kemiallisten palovammojen vaara. Käytä asianmukaisia suojakäsineitä.
- Jos iho, silmät tai limakalvot joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa, kyseiset alueet on huuhdeltava vedellä ja otettava välittömästi yhteyttä lääkäriin.
-  **KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** Vuotaneet tai vaurioituneet paristot / ladattavat akut voivat aiheuttaa palovammoja joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa. Käytä sopivia suojakäsineitä aina, jos tällainen tapahtuma tapahtuu.

Akkukäyttöisten tuotteiden erityiset turvallisuusohjeet

1. **Varmista, että tuote on sammutettu ennen akun asettamista.** Akun asettaminen päällä olevaan tuotteeseen voi johtaa onnettomuuksiin.

2. **Älä käytä mitään lisävarusteita, joita PARKSIDE ei ole suositellut.** Ne voivat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

 **Noudata Parkside X 20 V TEAM -sarjan ja Parkside X 12 V TEAM -sarjan akun ja laturin käyttöohjeissa olevia turvallisuusohjeita sekä lataamista ja oikeaa käyttöä koskevia ohjeita. Yksityiskohtainen kuvaus latausprosessista ja lisätiedot löytyvät erillisestä käyttöohjeesta.**

Tuotteen käyttö ja hoito

1. **Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdentyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaiselle akulle.
2. **Käytä tuotteessa vain erityisesti siihen tarkoitettuja akkuyksiköitä.**
3. Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalovaaran.
4. **Kun akkua ei käytetä, pidä se loitolla muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista ja ruuveista sekä muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa kytkennän napojen välille.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
5. **Älä käytä akkuyksikköä, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut käyttäytyvät arvaamattomasti ja aiheuttavat tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
6. **Älä altista akkuyksikköä tai tuotetta tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

7. **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkuyksikköä tai tuotetta lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

Akkulaturin turvallisuusvaroitukset

1. Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

2. Älä lataa tavallisia tai muita kuin ladattavia paristoja. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen on vaarallista.
3. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
4. Suojaa sähköosat kosteudelta. Älä upota tällaisia osia veteen tai muihin nesteisiin sähköiskun välttämiseksi. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla. Huomioi puhdistusta, huoltoa ja korjausta varten annetut ohjeet.
5. Laite soveltuu vain sisäkäyttöön.

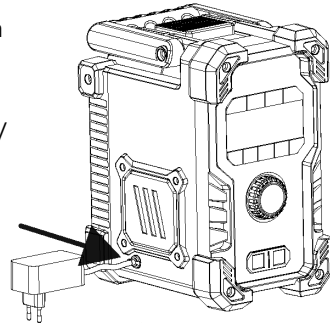
*** Akkuyksikkö ja akkulaturi eivät sisälly pakkaukseen.**

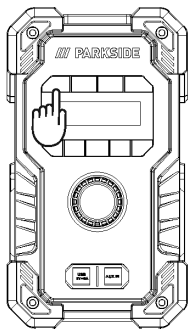
● **Tuotteen käyttäminen**

A

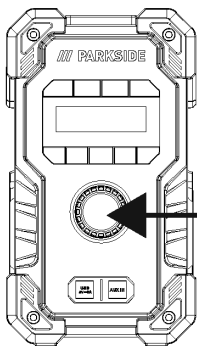
Alkuasetukset

- 1) Työnnä verkkolaitteen 12 V DC -liitin kaiuttimen latausportin DC-liitäntään. Liitä sitten verkkolaite pistorasiaan.
- 2) Vaihtoehtoisesti voit asettaa 12 V:n / 20 V:n akun kaiuttimen akkuliitäntään kaiuttimen virran kytkemiseksi.

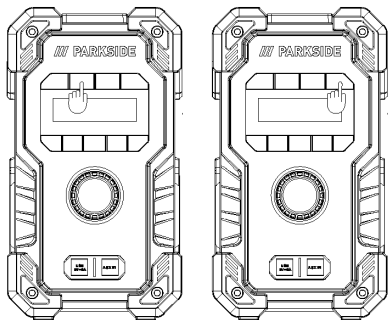


B**Tuotteen käynnistäminen**

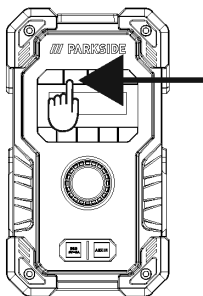
Paina virtapainiketta noin 2 sekunnin ajan, jotta pääset näyttöliittymään, siirry DAB-tilaan, jolloin laite alkaa etsiä DAB+-asemia automaattisesti. Paina virtapainiketta uudelleen, jotta laite siirtyy valmiustilaan ja näyttöön tulee päivämäärä ja kellonaika.

C**Äänenvoimakkuuden säätö**

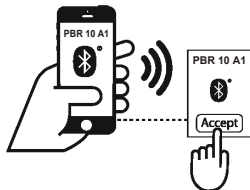
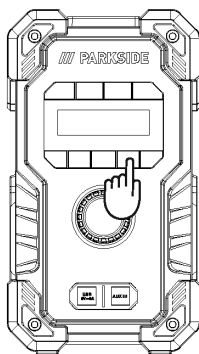
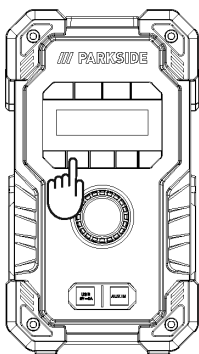
Voit myös lisätä/vähentää äänenvoimakkuutta tätä kierrettävää nuppia kääntämällä. Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä myötäpäivään ja vähennät äänenvoimakkuutta kääntämällä vastapäivään.

**D****FM-toiminnon käyttäminen**

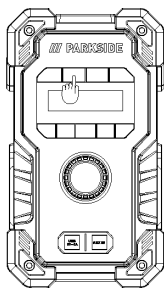
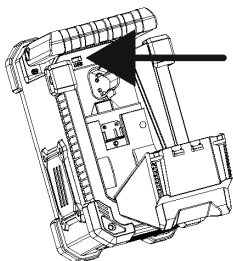
Vedä antenni ulos, paina LÄHDE-painiketta kytkeäksesi FM-tilan päälle. Käynnistä FM-asemien haun pitämällä AUTOMAATTINEN VIRITYS -painiketta painettuna.

E1**Yhteyden muodostaminen toistolaitteeseen Bluetoothin kautta**

Paina LÄHDE-painiketta siirtyäksesi Bluetooth-tilaan ja ottaaksesi Bluetooth-yhteyden käyttöön. HYVÄKSY tuotteen nimi "PBR 10 A1" toistolaitteessasi. Kun yhteys on muodostettu, voit toistaa musiikkia tähän kaiuttimeen Bluetoothin kautta.

**E2**

Voit myös toistaa musiikkia kaiuttimeen Bluetooth-ohjauspainikkeilla "1"- "4". Käynnistä toisto painamalla lyhyesti Toisto-/Tauko-painiketta. Painamalla tätä painiketta uudelleen lyhyesti toiston aikana keskeytät toiston tai jatkat toistoa.

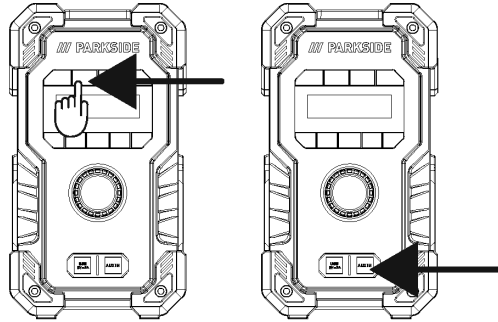
F**Toisto USB-tikulta**

Avaa akkulokeron kansi ja aseta musiikkia sisältävä USB-tikku paikalleen ja sulje akkulokeron kansi.

Paina kaiuttimeen musiikinhjoauspainikkeita "1"- "4" toistaaksesi musiikkia. Käynnistä toisto painamalla lyhyesti Toisto-/Tauko-painiketta. Painamalla tätä painiketta uudelleen lyhyesti toiston aikana keskeytät toiston tai jatkat toistoa.

G

AUX-IN Paina LÄHDE-painiketta siirtyäksesi AUX IN -tilaan ja kytke sitten AUX-kaapeli etupaneeliin AUX IN -liitäntään aloittaaksesi tämän toiminnon käytön.



● Hävittäminen

Pakkaus:

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävitysmahdollisuuksista saat kunnan- tai kaupungintalolta.



Rastilla ylivedetyn jäteastian merkki tarkoittaa, että tähän laitteeseen sovelletaan direktiiviä 2012/19/EU. Tämän direktiivin mukaan elinkaarensa päähän tullutta laitetta ei saa heittää normaaliin talousjätteeseen, vaan se on toimitettava erilliseen keräyspaikkaan tai jätteenkäsittelystä vastaavaan laitokseen.

Tämä hävitystapa on maksuton.

Säästä ympäristöä hävittämällä tuotteet asianmukaisesti.

Paristojen/akkujen:



Paristojen/akkujen virheellisestä hävittämisestä aiheutuu ympäristövahinko!

Vialliset tai käytetyt paristot/akut täytyy kierrättää ASETUKSEN 2023/1542 mukaan. Palauta paristot/akut paikallisiin keräyspisteisiin.

Yliviivatun jäteastian merkki paristoissa tai akuissa tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana.

Poista paristot/akut tuotteesta ennen hävittämistä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn.

Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

● Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, SAKSA vakuuttaa täten, että tuote 20 V / 12 V AKKUKÄYTTÖINEN TYÖMAARADIO HG12056 on direktiivien 2014/53/EU, 2011/65/EU ja 2009/125/EY mukainen.

Koko EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus on luettavissa verkkosivuilla: www.owim.com



● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on voittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (esim. IAN 496270_2504) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloitusetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parksidediy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parksidediy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 496270_2504 löydät tuotteesi käyttöohjeen.



● Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa















parksidediy.com

IAN 496270_2504

Varningar och symboler som används	Sidan	31
Snabbguide	Sidan	32
Avsedd användning	Sidan	32
Varumärkesnoteringar	Sidan	32
Leveransinnehåll	Sidan	32
Tekniska data	Sidan	33
Rekommenderat batteripaket och batteriladdare*	Sidan	34
Säkerhet	Sidan	35
Säkerhetsinstruktioner för inbygga laddningsbara batterier (batterier medföljer inte)	Sidan	37
Använda produkten	Sidan	38
Avfallshantering	Sidan	41
Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse	Sidan	42
Garanti	Sidan	42
Handläggning av garantianspråk	Sidan	42
Service	Sidan	43

Varningar och symboler som används

Följande varningar används i den här bruksanvisningen, korta manualen, på förpackningen och på produkten och på strömadaptern:

	FARA! Denna symbol med signalordet "FARA" indikerar en fara med hög risk som om den inte undviks kommer att resultera i allvarliga skador eller dödsfall.		Växelström/spänning
			Polaritet på cylinderkontakten
	VARNING! Denna symbol i kombination med ordet "VARNING" markerar en medelhög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.		Likström/spänning
			Denna symbol refererar till de speciella regler associerade med barn.
	FÖRSIKTIGHET! Denna symbol i kombination med ordet "FÖRSIKTIGHET" markerar en låg risk som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttlig skada.		Symbol för en skyddsklass II produkt
			Använd endast produkten inomhus på en torr plats.
	UPPMÄRKSAMHET! Denna symbol med signalordet "UPPMÄRKSAMHET" indikerar en möjlig egendomsskada.		VARNING! EXPLOSION FARA! En varning med denna symbol och ordet "VARNING! EXPLOSIONSRISK" indikerar den potentiella risken för en explosion. Om inte denna varning följs kan det resultera i allvarliga eller fatale skador och eventuella egendomsskador. Följ instruktionerna i denna varning för att undvika allvarliga skador, livsfara eller egendomsskador!
	NOTERA: Denna symbol i kombination med "NOTERA" ger ytterligare användbar information.		
	Detta obligatoriska tecken indikerar att du skall använda lämpliga skyddshandskar! Följ instruktionerna i den här varningen för att undvika handskador orsakade av föremål eller kontakt med heta eller kemiska material.		CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.



Denna symbol betyder att driftinstruktionerna måste observeras innan produkten används.



Säkerhetsinformation
Användarinstruktioner

20 V / 12 V BATTERIDRIVEN RADIO FÖR BYGGARBETSPLATSER

● **Snabbguide**

Detta dokument är en förkortad tryckversion av den kompletta bruksanvisningen. Genom att skanna QR-koden kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 496270_2504 kommer du till din artikels bruksanvisning. Snabbguiden är en del av denna produkt. Gör dig förtrogen med alla bruksanvisningar och all säkerhetsinformation innan du använder produkten. Förvara snabbstartsguiden på en säker plats och lämna över alla handlingar om du lämnar över produkten till tredje part.

● **Avsedd användning**

Denna 20 V / 12 V BATTERIDRIVEN RADIO FÖR BYGGARBETSPLATSER (här nedan kallad "produkt") är en elektroniks enhet för konsumenter och är avsedd att framföra ljud som sänds via Bluetooth® eller en 3,5 mm uttag kabelanslutning. All annan användning anses vara felaktig. Alla krav som kan uppstå vid felaktig användning eller på grund av obehörig modifiering av produkten kommer att ogiltigförklara garantin. All sådan användning sker på egen risk. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

● **Varumärkesnoteringar**

- USB® är ett registrerat varumärke tillhörande USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® ordmärke och logotyp är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth®SIG, Inc. och all användning av sådan varumärken av OWIM GmbH & Co. KG sker under licens.
- Varumärket Parkside och varumärkesnamn är egendom tillhörande respektive ägare.
- Alla andra namn och produkten är varumärken eller registrerade varumärken tillhörande respektive ägare.

● **Leveransinnehåll**

- Ta bort allt förpackningsmaterial och kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett. Kontakta återförsäljaren om delar saknas eller är skadade.
- 1 20 V / 12 V Batteridriven radio för byggarbetsplatser
 - 1 Nätadapter
 - 1 AUX-kabel
 - 1 Snabbguide
 - 1 Snabbstartguide

● Tekniska data

20 V / 12 V Batteridrivnen radio för byggarbetsplatser

DAB	
mottagningsområde:	174.928 till 239.2 MHz
FM	
mottagningsområde:	87.5 till 108 MHz
Stationsminne:	30 (DAB+), 30 (FM)
AC inmatning:	12 V --- , 2 A, 24,0 W ↔
USB-A utmatning:	5 V --- , 2 A
Parkside 12V/20V batteriinmatning:	12 V --- 20 V ---
Ljudutmatning:	2 x 5 W RMS
AUX IN uttag:	3,5 mm kontakt
Mått:	ca. 225 x 170 x 305 mm (B x D x H)
Vikt:	cirka 3,1 kg (utan batteri)
Ingångsskydd:	IP44
Driftförhållanden:	0 °C till 45 °C 40 % till 85 % relativ luftfuktighet
Förvaringstempe- ratur:	-10 °C – 60 °C
Drifttid: (Med medium volym)	Cirka fem med 12 V batteri 2Ah Cirka 10 timmar med 12 V batteri 4Ah Cirka 10 timmar med 20 V batteri 4Ah
Trådlös standard:	Bluetooth® 5.3
Frekvensband:	2400 – 2483.5 MHz
Max. sändareffekt:	<10dBm
Bluetooth® område:	cirka 10 m
Bluetooth® protokoll:	
AVRCP (fjärrstyrd kontrollknapp för ljudfunktioner via mobiltelefon), A2DP (trådlös ljudöverföring)	

AC-DC adapter

Beskrivning	Värde
AC-DC adapter	OWIM GmbH & Co. KG
Beskrivning	HRA 721742
distributör:	Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND
Tillverkarens namn eller varumärke, kommersiellt re- gistreringsnummer och adress:	Huizhou Guoaotong Technology Co., Ltd
Modellidentifierare:	GA-0061202000V
Ingående spänning och ström:	100 – 240 V~, 0,8 A
Inmatad växel- strömsfrekvens:	50/60 Hz
Utmatad spänning DC:	12,0 V --- , 2,0 A
Utmatad effekt:	24,0 W
Aktiv effekt i medeltal:	86,5 %
Effektivitet vid låg belastning (10 %)	82,1 %
Effektförbrukning obelastad:	0,065 W
Skyddsklass:	II/□
Driftförhållanden:	0 – 35 °C, 40 till 85 % relativ luftfuktighet
Förvaringstempe- ratur:	-10 – 60 °C
Mått:	70 x 30 x 87 mm (B x D x H)
Vikt:	123 g

● Rekommenderat batteripaket och batteriladdare*

12 V batteripaket*

Batteripaket

Modellnummer: **PARK 12 A4**

Typ: Litiumjon

Märkspänning: 12 V ---

Kapacitet: 2000 mAh

Antal celler: 3

Modellnummer: **PARK 12 B4**

Typ: Litiumjon

Märkspänning: 12 V ---

Kapacitet: 4000 mAh

Antal celler: 6

12 V batteriladdare*

Batteriladdare

Modellnummer: **PLGK 12 A2**

Inmatning

Märkspänning: 220 – 240V~
50 – 60Hz

Märkeffekt: 50 W

Utmatning

Märkspänning: 12 V ---

Märkström: 2,4 A

Enhets säkring: T2A / ---

Skyddsklass: II / \square

Modellnummer: **PDSLK 12 A1**

Inmatning

Märkspänning: 220 – 240V~
50 – 60Hz

Märkeffekt: 150 W

Utmatning 1

Märkspänning: 12 V ---

Märkström: 4,5 A

Utmatning 2

Märkspänning: 12 V ---

Märkström: 4,5 A

Enhets säkring: T3.15A / ---

Skyddsklass: II / \square

Effektförbrukning

(avstängt läge): <0,30 W

Energiförbrukning i

standbyläge: <0,80 W

Tid för att automatiskt

nå energisparläge/
standbyläge:

<20 min

⚠ UPPMÄRKSAMHET! Denna laddare är endast konstruerad för laddning av följande batterityper:

Parkside 12 V batteripaket

PARK 12 A4	2,0 Ah	3 celler
------------	--------	----------

PARK 12 B4	4,0 Ah	6 celler
------------	--------	----------

*** Batteripaket och snabb batteriladdare medföljer inte.**

20 V batteripaket*

Batteripaket PAP 20 B3

Typ: Litiumjon

Märkspänning: 20 V --- max

Kapacitet: 4,0 Ah

Energivärde: 80 W

Antal celler: 10

20 V batteriladdare*

Snabb batteriladdare PLG 20 C3

Inmatning:

Märkspänning: 230 – 240 V~

Märkfrekvens: 50 Hz

Märkeffekt: 120 W

Säkring (intern): 3,15 A / --- ^{T3.15A}

***Batteripaket och snabb batteriladdare medföljer inte.**

⚠ Använd endast batterikällan som specificerats i bruksanvisningen.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Risk för explosion om batteriet ersätts med felaktig typ.



Säkerhet

Detta kapitel ger viktig säkerhetsinformation för hantering av produkten. Delaktig användning kan resultera i personskador och egendomsskador. Innan produkten används, bekanta dig med all säkerhetsinformation och instruktioner för användning! När produkten överlämnas till någon annan skall också dokumenten följa med!

FARA!

■ LIVSFARA OCH RISK FÖR OLYCKOR FÖR SPÅDBARN OCH SMÅBARN!

FARA!

■ RISK FÖR KVÄVNING!

Förpackningsmaterial (d.v.s film eller polystyren) skall inte användas för lek. Håll alltid barn undan från förpackningsmaterial. Förpackningsmaterialet är ingen leksak.

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt. Produkten är ingen leksak.

UPPMÄRKSAMHET! RISK FÖR SKADOR

- **Kontrollera att produkten sitter säkert fast.** Det finns en risk för skador om produkten faller ned.
- Denna produkt innehåller inte några delar som kan repareras av användaren.

- Kontrollera produkten innan varje användning. Sluta använda produkten om någon skada upptäcks på produkten eller laddningskabeln.
- Om du uppmärksammar något ovanligt under användning (t.ex. vanliga ljud, konstig lukt eller rök) stäng av produkten omedelbart och koppla ifrån alla kablar. Använd inte produkten något mer.
- Plötsliga temperaturändringar kan orsaka kondensation i produkten. I detta fall, låt produkten anpassa sig en stund innan den används igen!
- Placera inga brinnande ljus eller andra öppna lågor på eller nära produkten.
- Använd inte produkten nära heta källor, t.ex. radiatorer eller andra enheter som avger hetta.
- Kasta inte produkten i elden och utsätt den inte för höga temperaturer..
- Lämna inte produkten inuti ett fordon en het dag. Höga temperaturen kan orsaka oåterkalleliga skador på produkten och i vissa fall även gör att den förbränns.
- Produkten får inte utsättas för droppande eller skvättande vatten när höljet är öppet.

VARNING! EXPLOSIONSRISK!

- Kasta inte produkten i elden och utsätt den inte för höga temperaturer..
- Öppna aldrig höljet till produkten då det finns risk för explosion. Denna produkt har inga interna delar som kräver underhåll.

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!

VARNING! Risk för elektrisk stöt!

Öppna aldrig höljet till produkten eller till nätadaptern. Vid eventuella funktionsfel skall reparationer endast utföras av kvalificerade personer.

- ⚠️ WARNING!** Skydda produkten och nätadaptern mot droppande och skvättande vatten. Placera inga behållare fyllda med vätskor (såsom vaser eller drinkar) på eller nära produkten eller nätadaptern. Sänk inte ned några produktkomponenter i någon vätska. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- För att undvika brand, placera inga brinnande ljus eller andra öppna lågor på eller nära produkten.
 - **WARNING!** Vidrör inte strömadaptern med våta händer.
 - **FÖRSIKTIGHET!** Använd aldrig en skadad produkt. Om du upptäcker någon skada, koppla ifrån nätadaptern omedelbart från elnätet. Kontakt återförsäljaren om produkten är skadad.
 - Stäng alltid av produkten innan den kopplas ifrån strömförsörjningen.
 - Använd endast denna produkt med den medföljande nätadaptern. Använd endast den medföljande nätadaptern med denna produkt. Kontakt återförsäljaren om nätadaptern är skadad. Se tekniska data för denna produkt.
 - För att undvika skador på strömsladden skall du undvika att klämma, böja eller dra den över vassa kanter. Håll den undan från heta ytor och öppna lågor.
 - Lägg ut sladden på så sätt att ingen oavsiktligt drar i den eller snubblar på den. Förvara nätadaptern och dess kabel utom räckhåll för barn.
 - När nätadaptern kopplas ifrån den elektriska uttaget, dra inte i sladden utan i själva nätadaptern.
 - Linda inte nätsladden runt produkten.
 - Anslut nätadaptern till ett lättåtkomligt elektrisk uttag så att vid nödfall produkten kan kopplas ifrån omedelbart.
 - Dra ur nätadaptern till strömförsörjningen för att helt koppla ifrån produkten från elnätet.
- Nätadaptern kommer att fortsätta att dra en liten mängd elektricitet, även när den inte används, så länge som nätadaptern är ansluten till strömförsörjningen. För att helt stänga av nätadaptern måste den kopplas ifrån från elnätet.
 - Utsätt inte produkten för fysiska stötar eller starka vibrationer.
 - Om rök eller ovanliga ljus observeras koppla omedelbart bort nätadaptern från elnätet.
 - Nätadaptern får inte täckas över.
 - Koppla ifrån nätadaptern från strömförsörjningen innan rengöring och när den inte används.
 - Låt produkten torka helt innan den ansluts till strömförsörjningen och innan förvaring. Låt produkten svalna helt innan förvaring.
 - För aldrig in några fingrar eller främmande föremål i produktens öppningar.
 - Utsätt inte produkten för höga temperaturer (exempelvis i direkt närhet till en värmare).
- ⚠️ WARNING!**
Trådlös störning?
- Stäng av produkten på flygplan, på sjukhus, servicerum eller nära medicinska elektroniska system. De trådlösa signalerna som sänds ut kan påverka funktionen hos känslig elektronik. Håll produkten minst 20 cm från pacemakers eller planterade defibrillatorer, då den elektromagnetiska utstrålningen kan påverka funktionen hos pacemakers. Radiovågorna som sänds ut kan orsaka störningar hos hörselhjälpmiddel. Placera inte produkten när brännbara gaser eller i potentiellt explosiva områden (t.ex. färgbutiker) med de trådlösa komponenterna påslagna, då de utsända radiovågorna kan orsaka explosion eller brand.

NOTERA: När produkten används rekommenderas att ALLA kablar (USB / AUX) är kortare än tre meter i längd för att undvika störningar.

⚠ UPPMÄRKSAMHET!

Området för radiovågorna varierar i olika miljöer. Vid trådlös dataöverföring kan det inte uteslutas att obehöriga tredje parter kan ta emot data. OWIM GmbH & Co. KG är inte ansvariga för störningar på radio- eller TV-apparater på grund av obehörig modifiering av produkten. OWIM GmbH & Co. KG påtar sig vidare inget ansvar för användning eller byte av kablar och produkter som inte distribueras av OWIM. Användaren av produkten är helt ansvarig för störningar som orsakas av sådan obehörig modifiering av produkten samt för utbyte av sådan produkt.



Säkerhetsinstruktioner för inbygga laddningsbara batterier (batterier medföljer inte)

- Om vätska läcker ut från produkten skall dessa inte komma i kontakt med huden, ögonen eller slemhinnorna, det finns risk för kemiska brännskador. Lämpliga skyddshandskar skall användas.
- Om huden, ögonen eller slemhinnorna kommer i kontakt med vätskan, skall dessa delar sköljas med vatten och läkarhjälp skall sökas omedelbart.



ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!

Läckande eller skadade batterier/laddningsbara batterier kan orsaka brännskador vid kontakt med huden. Använd lämpliga skyddshandskar hela tiden om något sådan händer.

Allmänna säkerhetsanvisningar för batteridrivna produkter.

1. **Se alltid till att apparaten är avstängd innan batteriet sätts i.** Att sätt i ett batteri i en produkt som är påslagen kan resultera i olyckor.
2. **Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av PARKSIDE.** Det kan resultera i elektriska stötar eller brand.

⚠ Följ säkerhetsanvisningarna och informationen om laddning och korrekt användning i bruksanvisningen till batteripaketet och laddaren från Parkside X 20 V TEAM serierna och Parkside X 12 V TEAM serierna. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i den separata bruksanvisningen.

Produkt skötsel och användning

1. **Ladda endast med laddaren som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för ett typ av batteripaket kan utgöra en stor risk när det används med andra batteripaket.
2. **Använd endast elverktyg med de specifikt avsedda batteripaketet.**
3. Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för personskador och brand.
4. **När batteripaket inte används, håll dem undan för andra metallföremål såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan skapa en anslutning mellan terminalerna.** Kortslutning av batteriterminalerna kan orsaka bränder eller en eld.
5. **Använd inte ett batteripaket för verktyg som har skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier uppvisar ett oberäkneligt agerande som resulterar i brand, explosion eller risk för personskador.

6. **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för överdrivna temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
7. **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturområdet som specificeras i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det specificerade temperaturområdet kan skada batteriet och öka risken för brand.

Säkerhetsvarningar batteriladdare

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri. Barn skall inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan uppsikt.

2. Ladda aldrig icke-laddningsbara batterier. Om inte denna instruktion följs är det farligt.
3. Om strömsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, ett serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
4. Skydda de elektriska delarna mot fukt. Sänk inte ned produktens elektriska komponenter i vatten eller annan vätska för att undvika elektriska stötar. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. Uppmärksamma instruktionerna som ges för rengöring, underhåll och reparationer.
5. Apparaten är endast lämplig för inomhusbruk.

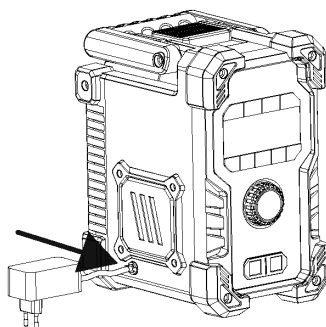
*** Batteripaket och batteriladdare medföljer inte.**

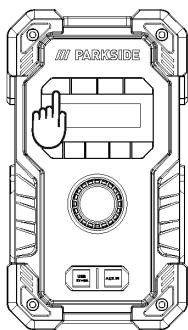
● Använda produkten

A

Första användning

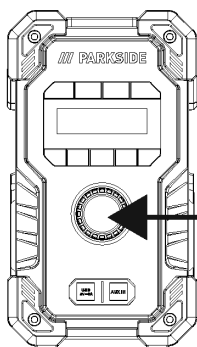
- 1) Sätt i 12 V DC kontakten i strömadaptern i högtalarens laddningsuttag. Anslut sedan strömadaptern till vägguttaget.
- 2) Alternativt kan du sätta i 12 V/ 20 V batteri batteriuttaget på högtalaren för att strömförsörja denna högtalare.



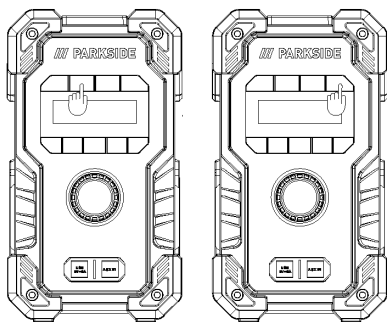
B**Slå på produkten**

Tryck på strömbrytaren i cirka två sekunder för att öppna displaygränssnittet och gå in i DAB-läge för att automatiskt starta sökning efter sändande DAB+ stationer.

Tryck på strömbrytaren igen för att gå in i standbyläge och växla till visning av datum och tid.

C**Volyminställning**

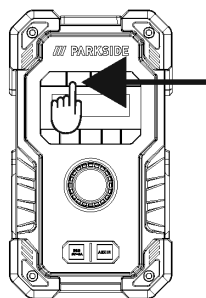
Du kan också vrida volymen upp/ned via detta vridbara vred. Vrid medurs för att öka volymen och moturs för att minska volymen.

**D****Använda FM-funktionen**

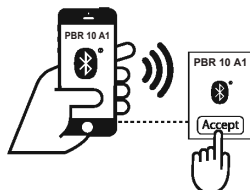
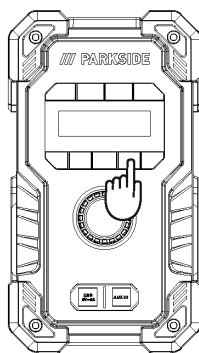
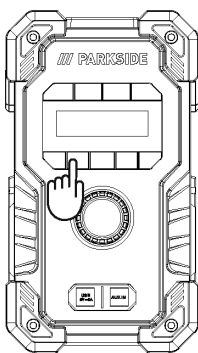
Dra ut antennen, tryck på knappen SOURCE för att växla till FM-läget, håll ned knappen AUTO TUNE för att aktivera sökning efter FM-stationer.

E1

Anslutning till uppspelnsenhet via Bluetooth



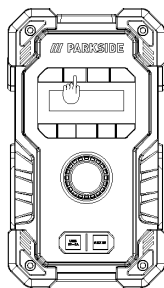
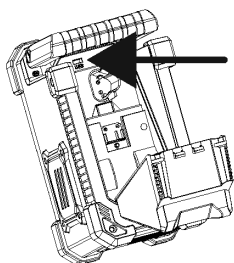
Tryck på knappen SOURCE för att växla till Bluetooth-läge och aktivera en Bluetooth-anslutning. ACCEPTERA produktidentifieringen "PBR 10 A1" på den uppspelande enheten. Sedan kan du börja strömma din musik till denna högtalare via Bluetooth när högtalaren är klar.

**E2**

Du kan också använda Bluetooth kontrollknapp "1" till "4" på högtalaren för att spela upp musik. Tryck kort på knappen Pause/Playback för att starta uppspelningen. Tryck kort igen under uppspelningen för att pausa eller fortsätta uppspelningen.

F

Uppspelning från ett USB-minne

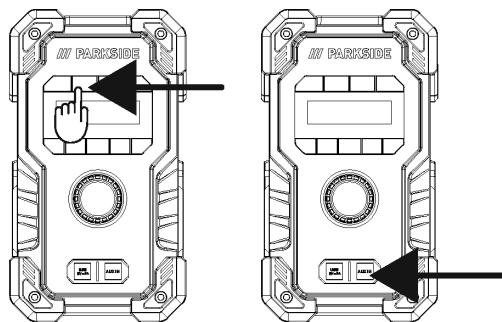


Öppna batterifacket lock, sätt i USB mos innehåller musik och stäng batterifacket lock.

Använd musikkontrollknapp "1" till "4" på högtalaren för att spela upp musik. Tryck kort på knappen Pause/Playback för att starta uppspelningen. Tryck kort igen under uppspelningen för att pausa eller fortsätta uppspelningen.

G

AUX IN Tryck på knappen SOURCE för att växla till AUX IN läge och anslut AUX-kabeln i uttaget AUX IN fram för att börja använda denna funktion.



● Avfallshantering

Förpackning:

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Information om möjligheterna för avfallshantering av den uttjänade produkten erhåller du hos kommunen.



Symbolen med den överstruken soptunnan visar att denna enhet omfattas av direktiv 2012/19/EU. Detta direktiv anger att du inte får kasta denna utrustning i det normala hushållsavfallet när den kasseras utan att den måste lämnas till särskilda samlingsställen, återvinningscentraler eller specialföretag för avfallshantering.

Denna avfallshantering kostar dig ingenting.

Var rädd om miljön och säkerställ en korrekt avfallshantering.

Batterier/ackumulatorer:



Miljöskada till följd av felaktig kassering av batterier/ackumulatorer!

Defekta eller använda batterier måste lämnas till avfallshantering i enlighet med FÖRORDNING 2023/1542. Lämnas in batterier/ackumulatorer via de lokala samlingsställena som tillhandahålls. Den överkorsade soptunnan på batterier eller batteripack betyder att du inte får kasta batterier och batteripack i hushållsavfallet. Ta alltid ut batterierna ur produkten före avfallshantering. Dessa kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kviksilver, Pb = Bly.

● Förenklad EU-försäkrans om överensstämmelse

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND
deklarerar härmed att produkten
20 V / 12 V BATTERIDRIVEN RADIO
FÖR BYGGARBETSPLATSER HG12056
uppfyller direktiven 2014/53/EU, 2011/65/EU och 2009/125/EG.

Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.owim.com



● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppäckning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (till exempel IAN 496270_2504) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 496270_2504 kommer du till din artikels bruksanvisning.



● Service



Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på *parkside-diy.com*

IAN 496270_2504



Service Finland

Tel: 0800916210















Kontaktformulär på *parkside-diy.com*

IAN 496270_2504

Brugte advarsler og symboler	Side	45
Kort vejledning	Side	46
Anvendelsesformål	Side	46
Bemærkninger om varemærker	Side	46
Leveringsomfang	Side	46
Tekniske data	Side	47
Anbefalet batteripakke og batterioplader*	Side	48
Sikkerhed	Side	49
Sikkerhedsinstruktioner til de indbyggede genopladelige batterier (batteri medfølger ikke)	Side	51
Sådan bruges produktet	Side	52
Bortskaffelse	Side	55
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	Side	56
Garanti	Side	56
Afvikling af garantisager	Side	56
Service	Side	57

Brugte advarsler og symboler

Følgende advarsler er brugt i brugsvejledningen, startvejledningen, på emballagen, på produktet og på strømadapteren:

 <p>FARE! Dette symbol med ordet »FARE« angiver en fare med et højt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.</p>	 <p>Vekselstrøm/spænding</p>
	 <p>Strømstikkets polaritet</p>
 <p>ADVARSEL! Dette symbol med ordet »ADVARSEL« angiver en fare med et medium risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.</p>	 <p>Jævnstrøm / Spænding</p>
	 <p>Dette symbol henviser til særlige adfærdsregler omkring børn.</p>
 <p>FORSIGTIG! Dette symbol med ordet »FORSIGTIG« angiver en fare med et lavt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til mindre eller moderate personskader.</p>	 <p>Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II</p>
	 <p>Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.</p>
 <p>FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet »VIGTIGT« indikerer mulighed for skade på ejendom.</p>	 <p>ADVARSEL! EXPLOSIONSFARE ! En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for en eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige personskader og potentielle ejendomsskader. Følg instruktionerne i denne advarsel for at undgå alvorlige personskader, livsfarlige personskader eller ejendomsskader!</p>
 <p>BEMÆRK: Dette symbol med ordet »BEMÆRK« giver brugeren yderligere nyttige oplysninger.</p>	
 <p>Dette obligatoriske mærke angiver at brugeren skal bruge passende beskytteshandsker! Følg denne advarsel, så du undgår håndskader fra genstande eller ved kontakt med varme eller kemiske materialer!</p>	 <p>CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.</p>



Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal læses, før produktet tages i brug.



Sikkerhedsoplysninger
Brugervejledning

20 V / 12 V BATTERIDREVEN RADIO TIL BYGGEPLADSER

● **Kort vejledning**

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parksidediy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 496270_2504 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig for brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt, og udliver alle bilag, hvis du giver produktet videre til andre.

● **Anvendelsesformål**

Denne 20 V / 12 V BATTERIDREVEN RADIO TIL BYGGEPLADSER (herefter benævnt "produkt") er forbrugerelektronik, der er beregnet til at afspille lyd via Bluetooth® eller et 3,5 mm stikforbindelse.

Enhver anden brug anses for forkert brug. Ethvert krav som følge af forkert brug eller på grund af uautoriseret ændring af højttaleren, anses som værende uberettigede. Enhver sådan brug er på egen risiko.

Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

● **Bemærkninger om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth®-mærket og logerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth® SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af OWIM GmbH & Co. KG er under licens.
- Parkside-varemærket og handelsnavnet tilhører deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er muligvis varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

● **Leveringsomfang**

- Fjern alt emballagemateriale, og sørg for at alle delene er i pakken. Kontakt din forhandler, hvis nogle dele mangler eller er beskadigede.

1 20 V / 12 V Batteridreven radio til byggepladser
1 Strømadapter
1 AUX-kabel
1 Kort vejledning
1 Startvejledning

● Tekniske data

20 V / 12 V Batteridreven radio til byggepladser

DAB-modtagelsesområde:	174,928 til 239,2 MHz
FM-modtagelsesområde:	87,5 til 108 MHz
Antal stationer der kan gemmes:	30 (DAB), 30 (FM)
Jævnstrømsindgang:	12 V --- , 2 A, 24,0 W ◆◆◆
USB-A-udgang:	5 V --- , 2 A
Parkside 12V/20V batteri-indgang:	12 V --- 20 V ---
Lydafspilning:	2 x 5 W RMS
AUX-indgangsstik:	3,5 mm lydстик
Mål:	Ca. 225 x 170 x 305 mm (B x D x H)
Vægt:	Ca. 3,1 kg (uden batteri)
Indtrængningsbeskyttelse:	IP44
Driftsforhold:	0°C – 45°C, 40 % – 85 % rel. fugtighed
Opbevaringstemperatur:	-10°C – 60°C
Driftstid: (på medium lydstyrke)	Ca. 5 timer med 12 V batteri 2 Ah Ca. 10 timer med 12 V batteri 4 Ah Ca. 10 timer med 20 V batteri 4 Ah
Trådløs standard:	Bluetooth® 5.3
Frekvensbånd:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Maks. transmitter effekt:	<10 dBm
Bluetooth® rækkevidde:	Ca. 10 meter
Bluetooth® protokoller:	AVRCP (fjernstyring af nøglelydfunktioner via en mobiltelefon), A2DP (trådløs lydtransmission)

AC/DC-adapter

Beskrivelse	Værdi
AC/DC-adapter Distributør:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND
Producentens navn og varemærke, CVR-nummer og adresse:	Huizhou Guoaotong Technology Co., Ltd
Model-identifikation:	GA-0061202000V
Indgangsspænding og strøm:	100 – 240 V~, 0,8 A
Vekselstrømsfrekvens på indgang:	50/60 Hz
Udgangsspænding (jævnstrøm/DC):	12,0 V --- , 2,0 A
Udgangsstrøm:	24,0 W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet:	86,5 %
Effektivitet på lav strøm (10%):	82,1 %
Strømforbrug uden belastning:	0,065 W
Beskyttelsesklasse:	II / \square
Driftsforhold:	0 – 35 °C, 40 til 85 % relativ luftfugtighed
Opbevaringstemperatur:	-10 – 60 °C
Mål:	70 x 30 x 87 mm (B x D x H)
Vægt:	123 g

● Anbefalet batteripakke og batterioplader*

12V batteripakke*

Batteripakker

Modelnummer: **PARK 12 A4**

Type: Litium-ion

Nominel spænding: 12 V ---

Kapacitet: 2000 mAh

Antal celler: 3

Modelnummer: **PARK 12 B4**

Type: Litium-ion

Nominel spænding: 12 V ---

Kapacitet: 4000 mAh

Antal celler: 6

12V batterioplader*

Batterioplader

Modelnummer: **PLGK 12 A2**

Indgang

Nominel spænding: 220 – 240V~
50 – 60Hz

Nominel effekt: 50 W

Udgang

Nominel spænding: 12 V ---

Nominel strøm: 2,4 A

Enhedsikring: T2A / ---

Beskyttelsesklasse: II / □

Modelnummer: **PDSLK 12 A1**

Indgang

Nominel spænding: 220 – 240V~
50 – 60Hz

Nominel effekt: 150 W

Udgang 1

Nominel spænding: 12 V ---

Nominel strøm: 4,5 A

Udgang 2

Nominel spænding: 12 V ---

Nominel strøm: 4,5 A

Enhedsikring: T3,15A / ---

Beskyttelsesklasse: II / □

Strømforbrug når
slukket: < 0,30 W

Strømforbrug på
standby: < 0,80 W

Tiden før apparatet
automatisk går på
energispærefunktion/
standby: <20 min

⚠ FORSIGTIG! Denne oplader er kun
beregnet til opladning af følgende
batterityper:

Parkside 12 V batteripakke

PARK 12 A4	2,0 Ah	3 celler
PARK 12 B4	4,0 Ah	6 celler

* **Batteripakken og batteriopladeren
medfølger ikke.**

20 V batteripakke*

Batteripakke PAP 20 B3

Type: Litium-ion

Nominel spænding: 20 V --- maks.

Kapacitet: 4,0 Ah

Energiværdi: 80 Wh

Antal celler: 10

20 V batterioplader*

Hurtig batterioplader PLG 20 C3

Indgang:

Nominel spænding: 230 – 240 V~

Nominel frekvens: 50 Hz

Nominel effekt: 120 W

Sikring (intern): 3,15 A / $\text{---}^{\text{T3.15A}}$

* **Batteripakken og batteriopladeren
medfølger ikke.**

**⚠ Brug kun batterikilderne, der står i
brugsvejledningen.**

**⚠ FORSIGTIG! Hvis batteriet skiftes
med et batteri af den forkert type,
kan det føre til brand eller eksplosion.**



Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger om håndtering af produktet. Forkert brug kan føre til personskader og ejendomsskader. Før produktet tages i brug, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsinstruktionerne og brugsvejledningerne! Hvis dette produkt gives videre til andre, skal alle dokumenterne følge med!

FARE!

- **LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!**

FARE!

- **RISIKO FOR KVÆLNING!**
 Emballagen (f.eks. film eller polystyren) må ikke leges med. Børn skal altid holdes væk fra emballagen. Emballagen er ikke legetøj.
- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Produktet er ikke et værktøj.

VIGTIGT! RISIKO FOR SKADER


- **Sørg for at produktet spændes ordentligt fast.** Hvis produktet ikke opstilles ordentligt, kan det føre til personskader.
- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan repareres af brugeren.
- Kontroller altid produktet før hver brug! Hvis der opdages skader på produktet eller ladekablet, må produktet ikke længere bruges!

- Hvis du bemærker noget usædvanligt under brug (f.eks. usædvanlig støj, mærkelig lugt eller røg), skal du straks slukke produktet og afbryde alle kabler. Herefter må produktet ikke længere bruges.
- Pludselige temperaturændringer kan forårsage kondens i produktet. Hvis dette sker skal du lade produktet akklimatisere sig et stykke tid, før det tages i brug igen.
- Undgå, at stille brændende stearinlys eller åben ild på eller ved siden af produktet.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af varmekilder, som f.eks. radiatorer eller andre enheder, der afgiver varme!
- Produktet må ikke brændes eller udsættes for høje temperaturer.
- Produktet må ikke efterlades i et køretøj på en varm dag. Høje temperaturer kan skade produktet permanent, og i nogle tilfælde kan det endda gå i brand.
- Produktet må ikke udsættes for dryppende eller sprøjtende vand, når låget er åben.

ADVARSEL! EXPLOSIONSFARE!

- Produktet må ikke brændes eller udsættes for høje temperaturer.
- Produktets kabinet må aldrig åbnes, da dette udgør en risiko for eksplosion! Der er ingen dele i produktet, der skal vedligeholdes af brugeren.

RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!

-  **ADVARSEL!** Risiko for elektrisk stød! Produktets og strømadapterens kabinet må aldrig åbnes! Hvis produktet holder op med at virke, må det kun repareres af kvalificerede fagfolk.

- ⚠ ADVARSEL!** Produktet og strømadapteren skal beskyttes mod dryp og vandspøjt. Beholdere, der er fyldt med væsker (såsom vaser eller drikkevarer), må ikke stilles på eller i nærheden af produktet eller strømadapteren. Nedsænk ikke nogen af produktkomponenterne i væsker. Produktet må aldrig holdes under rindende vand.
- For at undgå brand, må du ikke stille brændende stearinlys på eller i nærheden af produktet.
 - **ADVARSEL!** Rør ikke strømadapteren med våde hænder.
 - **FORSIGTIG!** Brug aldrig et beskadiget produkt. Hvis du bemærker nogen skader, skal strømadapterne øjeblikkeligt trækkes ud af stikkontakten. Kontakt din forhandler, hvis produktet beskadiges.
 - Produktet skal altid slukkes, før det afbrydes fra strømforsyningen.
 - Dette produkt må kun bruges med den medfølgende strømadapter. Brug kun den medfølgende strømadapter til dette produkt. Kontakt din forhandler, hvis strømadapteren beskadiges. Se produktets tekniske oplysninger.
 - Undgå, at stille nogen genstande på ledningen eller lægge den mod skarpe kanter, da dette kan beskadige den. Ledningen skal også holdes væk fra varme overflader og åben ild.
 - Træk ledningen på en sådan måde, at ingen kan trække i den eller falde over den. Strømadapteren og dens ledning skal holdes uden for børns rækkevidde.
 - Når du afbryder strømadapteren fra stikkontakten, må du ikke trække i ledningen. Træk i selve strømadapteren.
 - Ledningen må ikke vikles rundt om produktet.
 - Slut strømadapteren til en let tilgængelig stikkontakt, så stikket straks kan trækkes ud i nødstilfælde.

- Træk strømadapteren ud af strømforsyningen for at afbryde produktet helt fra strømforsyningen.
- Så længe strømadapteren er forbundet til strømforsyningen, fortsætter den med at bruge en smule strøm. For at slukke strømadapteren helt, skal den afbrydes helt fra strømforsyningen.
- Produktet må ikke udsættes for slag eller vibrationer.
- Hvis produktet begynder at ryge eller lyde unormalt, skal du straks trække strømadapteren ud af strømforsyningen.
- Strømadapteren må ikke tildækkes.
- Afbryd strømadapteren fra strømforsyningen, når produktet ikke bruges og før rengøring.
- Sørg for at produktet er helt tørt, før det slutes til strømforsyningen og før produktet gemmes væk. Sørg for at produktet har kølet helt ned, før det gemmes væk.
- Stik ikke nogen genstande ind i produktet.
- Produktet må ikke udsættes for høje temperaturer (fx lige foran et varmeapparat).

⚠ ADVARSEL!
Trådløse forstyrrelser?

Produktet skal slukkes på fly, på hospitaler, servicerum eller i nærheden af elektroniske medicinske systemer. De trådløse signaler, der sendes, kan påvirke den følsomme elektronik. Produktet skal holdes mindst 20 cm væk fra pacemakere og hjertestartere, da den elektromagnetiske stråling kan forringe deres funktionalitet. Radiobølgerne, som produktet sender ud, kan forstyrre høreapparater. Når den trådløse funktion er slået til, må produktet ikke placeres i nærheden af brændbare gasser eller potentielt eksplosive områder (f.eks. malerværksteder), da de udsendte radiobølger kan føre til eksplosioner og brand.

BEMÆRK: Det anbefales, at ALLE kabler (USB/AUX), der bruges med dette produkt, højst er 3 meter lange for at undgå interferens.

⚠ VIGTIGT!

Radiobølgernes rækkevidde varierer efter miljøforholdene. Ved trådløs datatransmission kan det ikke udelukkes at uautoriserede tredjeparter modtager disse data. OWIM GmbH & Co. KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser fra radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. OWIM GmbH & Co. KG er heller ikke ansvarlig for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM. Det er brugerens eget ansvar at finde en løsning på interferens, som følge af uautoriseret ændring af produktet. Og det er brugerens egen ansvar at udskifte sådanne produkter.



Sikkerhedsinstruktioner til de indbyggede genopladelige batterier (batteri medfølger ikke)

- Hvis produktet lækker væske, må disse ikke komme i kontakt med hud, øjne eller slimhinder, da de kan give kemiske forbrændinger. Sørg for at bruge passende beskyttelseshandsker.
- Hvis hud, øjne eller slimhinder er kommet i kontakt med væsken, skal de pågældende områder vaskes med vand, og du skal straks søge lægehjælp.



BRUG

BESKYTTELSESHANDSKER!

Hvis lækgede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.

Særlige sikkerhedsanvisninger til batteridrevne produkter

1. **Sørg for, at produktet er slukket, før du sætter batteriet i.** Hvis batteriet sættes i produktet, når det er tændt, kan det føre til ulykker.
2. **Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet af PARKSIDE.** Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.

⚠ Overhold sikkerhedsoplysningerne og bemærkningerne om opladning og rigtig brug, der står i brugsvejledningen til dit batteri og oplader fra Parkside X 20 V TEAM-serien og Parkside X 12 V TEAM-serien. En detaljeret beskrivelse af opladningsforløbet og yderligere oplysninger kan findes i den separate brugsvejledning.

Brug og pleje

1. **Produktet må kun oplades med opladeren, der er specificeret af producenten.** Hvis oplader, der er beregnet til én slags batterier, bruges med en anden slags batterier, kan det udgøre en brandrisiko.
2. **Produktet må kun bruges med batterier, der er beregnet til det.**
3. Brug af andre batteripakker udgør en stor risiko for skader og brand.
4. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan oprette en forbindelse fra en terminal til en anden.** Hvis batteripolerne kortsluttes kan det føre til forbrændinger eller brand.
5. **Brug ikke en batteripakke, der er beskadiget eller som er blevet ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan være uforudsigelige, hvilket kan føre til brand, eksplosion eller risiko for personskade.

6. **En batteripakke eller et produkt må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til en eksplosion.
7. **Følg alle opladningsvejledningerne og oplad ikke batteripakken eller produktet uden for temperaturområdet, der står i vejledningerne.** Forkert opladning eller opladning i en temperatur uden for det angivne område, kan beskadige batteriet og forøge risikoen for brand.

Sikkerhedsadvarsler til batteriopladeren

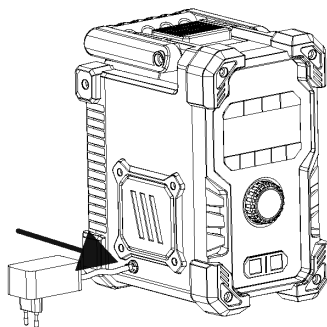
1. Dette apparat må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici.

● Sådan bruges produktet

A

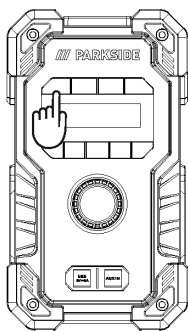
Første opsætning

- 1) Sæt strømadapterens 12 V strømstik i strømstikket på højttalerens opladningsport. Og sæt derefter strømadapteren i stikkontakten.
- 2) Du kan også sætte et 12V/20V-batteri i batteristikket på højttaleren for at strømforsyne den.



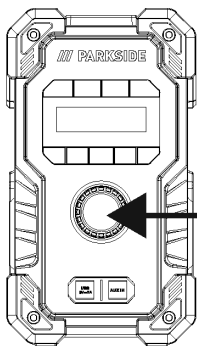
- Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
2. Almindelige batterier og ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades. Disse vejledninger må ikke ignoreres, da dette kan være farligt.
 3. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson, for at undgå fare.
 4. Beskyt de elektriske dele mod fugt. Sådanne dele må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, for at undgå elektrisk stød. Apparatet må aldrig holdes under rindende vand. Læs vejledningerne til rengøring, vedligeholdelse og reparation.
 5. Apparatet er kun beregnet til indendørs brug.

*** Batteripakken og batteriopladeren medfølger ikke.**

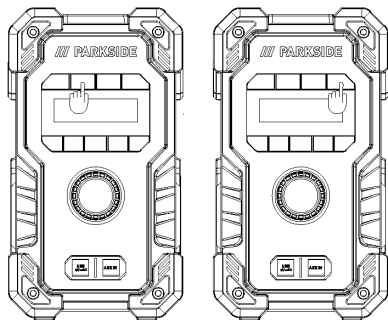
B**Sådan tændes produktet**

Hold tænd/sluk-knappen nede i ca. 2 sekunder for at åbne grænsefladen, og for at sætte produktet på DAB-funktionen for automatisk at søge efter DAB+ stationer.

Tryk på tænd/sluk-knappen igen for, at sætte produktet på standby, hvorefter datoen og uret vises.

C**Lydstyrkejustering**

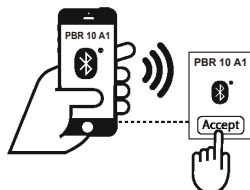
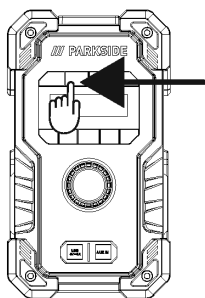
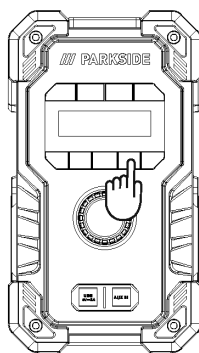
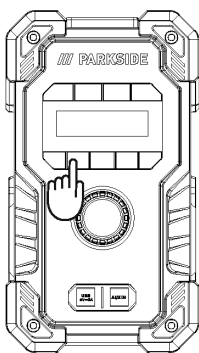
Du kan også skrue op/ned for lydstyrken med denne drejknop. Drej den med uret for at skrue op for lydstyrken og mod uret for at skrue ned for lydstyrken.

**D****Brug af FN-funktionen**

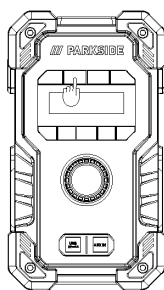
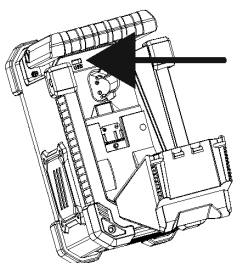
Træk antennen ud, tryk på KILDE-knappen for at skifte til FM. Hold AUTO-INDSTILLING-knappen nede for at søge efter FM-stationer.

E1**Sådan opretter du forbindelse til en afspilningsenhed via Bluetooth**

Tryk på KILDE-knappen for at sætte apparatet på Bluetooth og oprette en Bluetooth-forbindelse. ACCEPTER produktet, der hedder "PBR 10 A1" på afspilningsenheden. Herefter kan du begynde at streame din musik til denne højttaler via Bluetooth, når forbindelsen er oprettet.

**E2**

Du kan også bruge Bluetooth-knappen "1" til "4" på højttaleren til at afspille musik med. Tryk på pause/afspil-knappen for at starte afspilningen. Tryk igen under afspilning for at sætte afspilningen på pause og for at starte afspilningen igen.

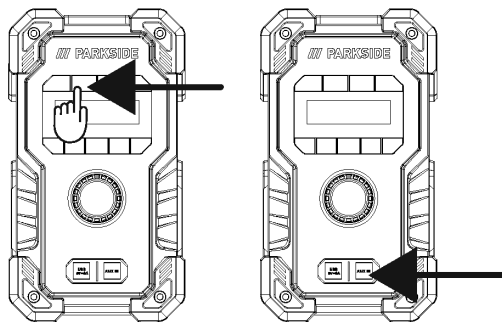
F**Sådan afspiller du fra en USB-enhed.**

Åbn batterikammeret, sæt USB-enheden med musikken i stikket og luk batterikammeret.

Du kan bruge musikbetjeningsknap „1“ til „4“ på højttaleren til at afspille musik med. Tryk på pause/afspil-knappen for at starte afspilningen. Tryk igen under afspilning for at sætte afspilningen på pause og for at starte afspilningen igen.

G**AUX-
INDGANGSSTIKKET**

Tryk på KILDE-knappen for at skifte til AUX-indgangsfunktionen. Sæt derefter AUX-kablet i AUX-indgangsstikket på forsiden for at bruge denne funktion.



● **Bortskaffelse**

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinje 2012/19/ EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/ akkumulatorer!

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. direktiv 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder. Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

● **Forenklet EU-overensstemmelseserklæring**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND erklærer hermed at produktet 20 V / 12 V BATTERIDREVEN RADIO TIL BYGGEPLADSER HG12056 er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EC.

Hele teksten af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.owim.com



● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (f.eks. IAN 496270_2504) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 496270_2504 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.















● Service





DK **Service Danmark**
Tel.: 80254583
Kontaktformular på *parkside-diy.com*
IAN 496270_2504

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	59
Krótką instrukcja	Strona	60
Przeznaczenie	Strona	60
Powiadomienia o znakach towarowych	Strona	60
Zakres dostawy	Strona	61
Dane techniczne	Strona	61
Zalecany akumulator i ładowarka*	Strona	62
Bezpieczeństwo	Strona	63
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wbudowanych baterii akumulatorowych	Strona	66
Używanie produktu	Strona	68
Utylizacja	Strona	70
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona	71
Gwarancja	Strona	71
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	72
Serwis	Strona	72

Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcji obsługi i instrukcji skróconej oraz na opakowaniu, produkcie i zasilaczu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.</p>		Prąd przemienny / napięcie przemiennie
			Biegunowość złącza barytkowego
	<p>OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE”, oznacza zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.</p>		Prąd stały/napięcie stałe
			Ten symbol dotyczy specjalnych zasad postępowania związanych z dziećmi.
	<p>OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTROŻNIE”, oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.</p>		Symbol produktu o klasie ochrony II
			Produktu należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
	<p>UWAGA! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „UWAGA” oznacza możliwość wystąpienia szkód materialnych.</p>	<p>OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYBUCHU! Ostrzeżenie z tym symbolem i napisem „OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYBUCHU” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Zignorowanie tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami oraz potencjalnymi szkodami materialnymi. Aby uniknąć poważnych obrażeń, zagrożenia życia i szkód materialnych, należy stosować się do instrukcji podanych w niniejszym ostrzeżeniu!</p>	
	<p>INFORMACJA: Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „INFORMACJA” oznacza przydatne informacje dodatkowe.</p>		

	<p>Ten znak obowiązkowy oznacza konieczność noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Aby nie dopuścić do urazów dłoni spowodowanych przedmiotami lub kontaktem z gorącymi lub chemicznymi materiałami, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym ostrzeżeniu.</p>		<p>Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.</p>
	<p>Symbol ten oznacza, że przed użyciem produktu należy zastosować się do instrukcji obsługi.</p>		<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania</p>

20 V / 12 V AKUMULATOROWE RADIO PODRĘCZNE

● Krótka instrukcja

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parksdiy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 496270_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

● Przeznaczenie

To 20 V / 12 V AKUMULATOROWE RADIO PODRĘCZNE (zwane dalej „produktem”) jest elektronicznym urządzeniem konsumenckim przeznaczonym do odtwarzania sygnału audio przesyłanego przez złącze Bluetooth® lub przewód połączeniowy z wtykiem 3,5 mm. Każde inne użycie uważane jest za niewłaściwe. Wszelkie roszczenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieautoryzowanej modyfikacji głośnika zostaną uznane za nieuzasadnione. Każde takie użycie odbywa się na własne ryzyko. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Powiadomienia o znakach towarowych

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth® SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez OWIM GmbH & Co. KG odbywa się na podstawie licencji.

- Znak towarowy i nazwa handlowa Parkside stanowią własność jego/jej odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

● Zakres dostawy

- Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć, a zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem kompletności. W przypadku braku lub uszkodzenia jakichkolwiek części należy skontaktować się ze sprzedawcą.

1 20 V / 12 V Akumulatorowe radio podręczne
 1 zasilacz
 1 kabel AUX
 1 skrócona instrukcja
 1 przewodnik szybkiego startu

● Dane techniczne

20 V / 12 V Akumulatorowe radio podręczne

Zakres odbioru DAB: od 174,928 do 239,2 MHz
 Zakres odbioru FM: od 87,5 do 108 MHz
 Pamięć stacji: 30 (DAB), 30 (FM)
 Wejście DC: 12 V --- , 2 A, 24,0 W ◆◆◆
 Port wyjściowy USB-A: 5 V --- , 2 A
 Wejście akumulatora Parkside 12 V / 20 V: 12 V --- , 20 V ---
 Wyjście audio: 2 x 5 W RMS
 Wtyk AUX-in: Wtyk 3,5 mm
 Wymiary: ok. 225 x 170 x 305 mm (szer. x gł. x wys.)

Ciężar: ok. 3,1 kg (bez akumulatora)
 Stopień ochrony: IP44
 Warunki użytkowania: 0°C – 45°C, 40% – 85% wilgotności względnej
 Temperatura przechowywania: -10°C – +60°C
 Czas działania: ok. 5 godz. na akumulatorze 12 V 2 Ah
 (ze średnią głośnością) ok. 10 godz. na akumulatorze 12 V 4 Ah
 ok. 10 godz. na akumulatorze 20 V 4 Ah

Standard łączności bezprzewodowej: Bluetooth® 5.3
 Pasma częstotliwości: 2400 MHz – 2483,5 MHz
 Maks. przesyłana moc: < 10 dBm
 Zasięg Bluetooth®: ok. 10 m
 Protokoły Bluetooth®:


AVRCP (zdalne sterowanie kluczowymi funkcjami audio przez telefon komórkowy), A2DP (bezprzewodowa transmisja dźwięku)

Zasilacz sieciowy

Opis	Wartość
Zasilacz sieciowy	OWIM GmbH & Co. KG
Opis Dystrybutor:	HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY

Nazwa producenta lub znak towarowy, Technology Co., Ltd
 numer w rejestrze handlowym i adres:

Identyfikator modelu: GA-0061202000V

Opis	Wartość
Napięcie wejściowe i prąd wejściowy:	100 – 240 V~, 0,8 A
Częstotliwość wejściowa AC:	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe DC:	12,0 V ===, 2,0 A
Moc wyjściowa:	24,0 W
Średnia sprawność czynna:	86,5%
Sprawność przy małym obciążeniu (10%):	82,1%
Pobór prądu bez obciążenia:	0,065 W
Klasa ochrony:	II / 
Warunki użytkowania:	0 – 35°C , 40 – 85% wilgotności względnej
Temperatura przechowywania:	-10–60°C
Wymiary:	70 x 30 x 87 mm (szer. x gł. x wys.)
Ciężar:	123 g

● Zalecany akumulator i ładowarka*

Akumulator 12 V*



Akumulatory

Numer modelu:	PARK 12 A4
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	12 V ===
Pojemność:	2000 mAh
Liczba ogniw:	3
Numer modelu:	PARK 12 B4
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	12 V ===
Pojemność:	4000 mAh



Liczba ogniw: 6

Ładowarka 12 V*

Ładowarka

Numer modelu:	PLGK 12 A2
Wejście	
Napięcie znamionowe:	220 – 240 V~
Moc znamionowa:	50 W
Wyjście	
Napięcie znamionowe:	12 V ===
Prąd znamionowy:	2,4 A
Bezpiecznik urządzenia:	T2A / 
Klasa ochrony:	II / 

Numer modelu: PDSLK 12 A1

Wejście	
Napięcie znamionowe:	220 – 240 V~
Moc znamionowa:	150 W
Wyjście 1	
Napięcie znamionowe:	12 V ===
Prąd znamionowy:	4,5 A
Wyjście 2	
Napięcie znamionowe:	12 V ===
Prąd znamionowy:	4,5 A
Bezpiecznik urządzenia:	T3.15A / 
Klasa ochrony:	II / 
Pobór prądu w trybie wyłączenia:	< 0,30 W
Pobór prądu w trybie gotowości:	< 0,80 W
Czas automatycznego przejścia w tryb oszczędzania energii/tryb gotowości:	< 20 min

⚠ UWAGA! Ta ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów następującego typu:

Akumulator Parkside 12 V

PARK 12 A4	2,0 Ah	3 ogniwa
PARK 12 B4	4,0 Ah	6 ogniwa

* Zestaw nie zawiera akumulatora i ładowarki.


Akumulator 20 V*

Akumulator PAP 20 B3

Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	maks. 20 V ===
Pojemność:	4,0 Ah
Wartość energetyczna:	80 Wh
Liczba ogniw:	10

Ładowarka 20 V*

Ładowarka do szybkiego ładowania
PLG 20 C3

Wejście:	
Napięcie znamionowe:	230 – 240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Moc znamionowa:	120 W
Bezpiecznik (wewnętrzny):	3,15 A / 

* Zestaw nie zawiera akumulatora i ładowarki.

⚠ Należy stosować wyłącznie źródła akumulatorowe wskazane w instrukcji.

⚠ OSTROŻNIE! Wymiana akumulatora na akumulator niewłaściwego typu stwarza ryzyko pożaru lub wybuchu.



Bezpieczeństwo

W tym rozdziale podane są ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa korzystania z produktu. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do urazów ciała i szkód materialnych. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi! W przypadku przekazania produktu innym osobom, należy dołączyć do produktu całą dokumentację.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

■ **ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!**

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

■ **RYZYKO UDUSZENIA!**



Materiałów opakowaniowych (np. folii lub styropianu) nie należy używać do zabawy. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi. Materiały opakowaniowe nie są zabawką.

■ Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Produkt nie jest zabawką.

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA

■ **Prosimy sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zamocowany.** Jeśli urządzenie spadnie, istnieje ryzyko urazów.

- W produkcie nie ma części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Przed każdym użyciem produkt należy skontrolować! W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub przewodu do ładowania należy przerwać użytkowanie!
- Jeśli podczas użytkowania użytkownik zauważy coś nietypowego (np. nietypowy hałas, dziwny zapach lub dym), należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć wszystkie kable. Nie należy dłużej używać produktu.
- Nagłe zmiany temperatury mogą doprowadzić do pojawienia się skroplin wewnątrz produktu. W takim przypadku, przed ponownym użyciem należy przez pewien czas odczekać, aż produkt zaaklimatyzuje się do warunków otoczenia.
- Na produkcie lub obok niego nie należy stawiać płonących świec lub źródeł otwartego ognia.
- Produktu nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki lub inne urządzenia emitujące ciepło!
- Produktu nie należy wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- W upalne dni nie należy zostawiać produktu wewnątrz pojazdu. Wysokie temperatury mogą spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu, a w niektórych przypadkach doprowadzić nawet do jego zapłonu.
- Gdy pokrywa produktu jest otwarta, produkt należy chronić przed kapiącą lub pryskającą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYBUCHU!

- Produktu nie należy wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy produktu – istnieje ryzyko wybuchu! W produkcie nie ma części wewnętrznych, które wymagałyby konserwacji.

RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie należy otwierać obudowy produktu lub jego zasilacza! W przypadku wadliwego działania naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt i zasilacz należy chronić przed kapiącą i chlapiącą wodą. Na lub w pobliżu produktu lub zasilacza nie należy umieszczać pojemników wypełnionych płynami (takich jak wazony lub napoje). Elementów produktu nie wolno zanurzać w płynach. Nigdy nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Aby nie dopuścić do pożaru, na produkcie lub obok niego nie należy stawiać zapalonych świec.
- **OSTRZEŻENIE!** Zasilacza nie wolno dotykać mokrymi rękoma.
- **OSTROŻNIE!** Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń należy natychmiast odłączyć zasilacz od sieci elektrycznej. Jeśli produkt jest uszkodzony, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Przed odłączeniem od zasilania produkt należy najpierw zawsze wyłączyć.
- Produkt może być używany wyłącznie z dostarczonym w komplecie zasilaczem. Dostarczonego zasilacza należy używać wyłącznie do produktu. Jeśli zasilacz jest uszkodzony, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Patrz dane techniczne produktu.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu, nie należy stawiać na nim jakichkolwiek przedmiotów ani prowadzić go po ostrych krawędziach. Należy go również trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

- Przewód należy ułożyć w taki sposób, aby nie istniało ryzyko niezamierzonego pociągnięcia go lub potknięcia się o niego. Zasilacz i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przy wyjmowaniu zasilacza z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód połączeniowy, lecz za zasilacz.
- Przewodu nie należy owijać wokół produktu.
- Zasilacz należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, tak aby w nagłych wypadkach i sytuacjach awaryjnych można było natychmiast odłączyć produkt od zasilania (wyjąć wtyczkę z gniazdka).
- Aby całkowicie odłączyć produkt od instalacji elektrycznej, wystarczy wyjąć zasilacz z gniazdka.
- Dopóki zasilacz będzie podłączony do gniazdka, radio będzie nadal pobierać niewielką ilość energii elektrycznej, nawet wtedy, gdy nie pracuje. Aby całkowicie wyłączyć zasilacz, trzeba go odłączyć od instalacji elektrycznej.
- Nie należy narażać produktu na wstrząsy fizyczne lub silne drgania.
- W przypadku zaobserwowania dymu lub nietypowych dźwięków należy natychmiast odłączyć zasilacz od zasilania.
- Zasilacza nie należy przykrywać.
- Gdy produkt nie jest używany oraz przed czyszczeniem zasilacz należy odłączyć od zasilania.
- Przed podłączeniem produktu do zasilania sieciowego oraz przed schowaniem należy pozwolić, aby produkt całkowicie wysechł. Przed schowaniem należy pozwolić, aby produkt całkowicie ostygł.
- Do produktu nie wolno wkładać jakichkolwiek ciał obcych.

- Nie należy narażać produktu na działanie wysokich temperatur (np. ustawiać w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika).

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zakłócenia łączności bezprzewodowej?

Na pokładach samolotów, w szpitalach, pomieszczeniach usługowych lub w pobliżu medycznych systemów elektronicznych produkt należy wyłączyć. Przesyłane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie wrażliwych urządzeń elektronicznych. Ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może pogorszyć działanie rozruszników, produkt należy przechowywać w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów. Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w aparatach słuchowych. Produktu nie należy ustawiać w pobliżu łatwopalnych gazów lub stref zagrożenia wybuchem (np. lakierni), ponieważ emitowane fale radiowe mogą doprowadzić do wybuchu i pożaru.

i INFORMACJA: Aby uniknąć zakłóceń, zaleca się, aby podczas korzystania z produktu WSZYSTKIE kable (USB/AUX) miały długość do 3 metrów.

⚠ UWAGA!

Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć, że dane zostaną odebrana przez nieupoważnione osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania radia lub telewizora spowodowane nieautoryzowanymi przeróbkami urządzenia. Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi ponadto odpowiedzialności za używanie lub wymianę kabli i urządzeń nie dystrybuowanych przez OWIM. Użytkownik urządzenia ponosi pełną odpowiedzialność za usunięcie zakłóceń spowodowanych przez tego typu nieautoryzowane

modyfikacje urządzenia oraz za wymianę typu urządzeń).



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wbudowanych baterii akumulatorowych

- Jeśli z produktu wyciekają płyny, które nie powinny mieć kontaktu ze skórą, oczami lub błonami śluzowymi, istnieje ryzyko oparzeń chemicznych. Należy używać odpowiednich rękawic ochronnych.
- Jeśli skóra, oczy lub błony śluzowe miały kontakt z tego typu płynem, miejsca te należy przemyć wodą. Należy też natychmiast skontaktować się z lekarzem.

- **NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE!**



W kontakcie ze skórą, cieknące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.

Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa produktów z zasilaniem akumulatorowym

1. **Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, że produkt jest wyłączony.** Włożenie akumulatora do produktu, który jest włączony, może doprowadzić do wypadku.
2. **Nie należy używać jakichkolwiek akcesoriów, które nie są zalecane przez firmę PARKSIDE.** Mogłyby to spowodować porażenie prądem lub pożar.

⚠ Należy stosować się do informacji dotyczących bezpieczeństwa oraz uwag na temat ładowania i właściwego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki z serii Parkside X 20 V TEAM i Parkside X 12 V TEAM. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje znaleźć można w osobnej instrukcji obsługi.

Używanie i utrzymanie produktu

1. **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
2. **Produktu należy używać wyłącznie z dedykowanymi do niego akumulatorami.**
3. Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
4. **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
5. **Nie należy używać akumulatora, który jest uszkodzony lub został poddany przeróbce.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory zachowują się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.

6. **Nie należy narażać akumulatora lub produktu na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatura przekraczająca 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
7. **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub produktu poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
3. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymianę powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
4. Części elektryczne należy chronić przed wilgocią. Aby nie dopuścić do porażenia prądem, tego typu części nie wolno w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie należy trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Należy zwracać uwagę na instrukcje dotyczące czyszczenia, konserwacji i naprawy.
5. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

Ostrzeżenia dotyczące ładowarki do akumulatora

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
2. Nie należy ładować zwykłych baterii jednorazowych (nie akumulatorowych). Nieprzestrzeganie tego zalecenia stwarza zagrożenie.

*** Zestaw nie zawiera akumulatora i ładowarki.**

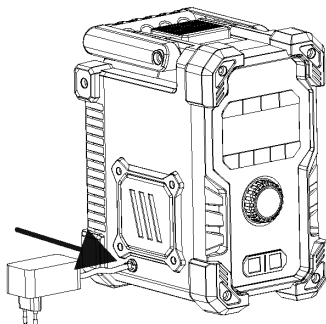
● Używanie produktu

A

Przygotowanie do użytkowania

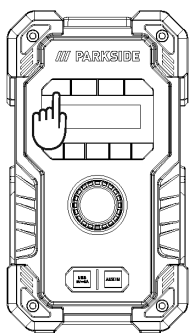
1) Włożyć wtyczkę 12 V DC zasilacza do gniazda DC portu ładowania głośnika. Następnie podłączyć zasilacz sieciowy do kontaktu.

2) Ewentualnie, jako źródło zasilania, do gniazda akumulatora głośnika można włożyć akumulator 12 V / 20 V.



B

Włączanie produktu

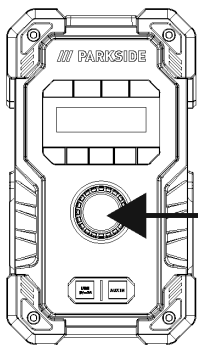


Nacisnąć włącznik i przytrzymać wciśnięty przez ok. 2 sekundy, aby przejść do interfejsu wyświetlacza; przejść w tryb DAB, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji DAB+.

Ponowne naciśnięcie włącznika spowoduje przejście w tryb gotowości i wyświetlenie daty i godziny.

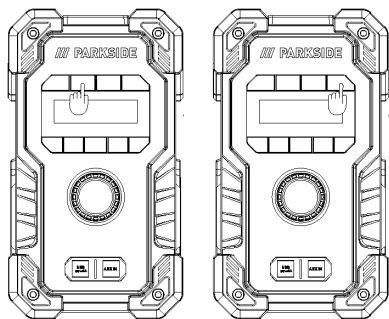
C

Regulacja głośności



Tym pokrętkiem można zwiększać/zmniejszać głośność. Kręcenie w prawo zwiększa głośność, a w lewo zmniejsza ją.

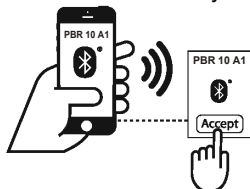
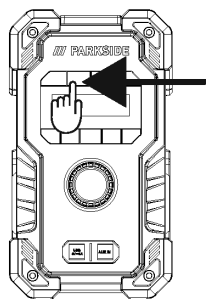
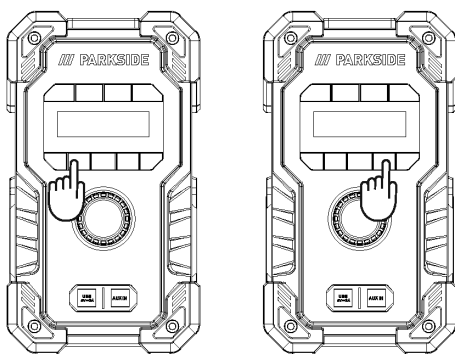


D**Korzystanie z funkcji FM**

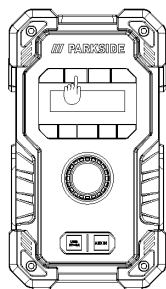
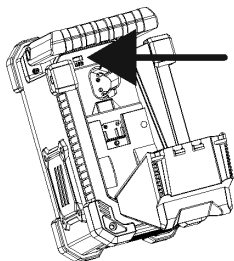
Rozłożyć antenę, nacisnąć przycisk SOURCE, aby przełączyć w tryb FM; przytrzymać przycisk AUTO TUNE, aby aktywować wyszukiwanie stacji FM.

E1**Podłączanie do urządzenia odtwarzającego przez złącze Bluetooth**

Należy nacisnąć przycisk SOURCE (ŹRÓDŁO), aby przełączyć urządzenie na tryb Bluetooth i włączyć łączność przez złącze Bluetooth. Na urządzeniu odtwarzającym należy ZAAKCEPTOWAĆ identyfikator produktu „PBR 10 A1”. Po nawiązaniu połączenia można rozpocząć strumieniowanie muzyki do głośnika przez Bluetooth.

**E2**

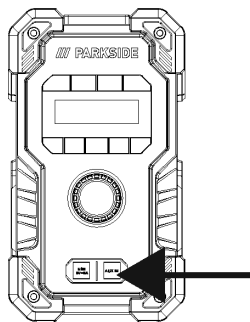
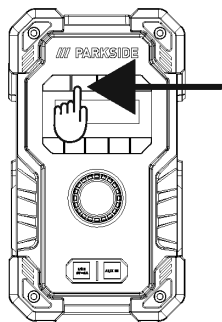
Do odtwarzania muzyki można używać przycisków sterujących Bluetooth od „1” do „4” na głośniku. Aby rozpocząć odtwarzanie, wystarczy na krótko nacisnąć przycisk Odtwarzaj/ Pauza. Ponowne krótkie wciśnięcie przycisku w czasie odtwarzania umożliwia wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.

F**Odtwarzanie z pamięci USB**

Otworzyć pokrywę komory baterii, włożyć pamięć USB zawierającą muzykę i zamknąć pokrywę komory baterii. Przycisk sterowania muzyką „1” do „4” na głośniku do odtwarzania muzyki. Aby rozpocząć odtwarzanie, wystarczy na krótko nacisnąć przycisk Odtwarzaj/Pauza. Ponowne krótkie wciśnięcie przycisku w czasie odtwarzania umożliwi wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.

G**GNIAZDO AUX-IN**

Aby rozpocząć korzystanie z tej funkcji, należy nacisnąć przycisk SOURCE (ŹRÓDŁO), aby przełączyć się w tryb AUX IN, a następnie podłączyć przewód AUX do gniazda AUX IN z przodu.

**Utylizacja****Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie / akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki. Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt 20 V / 12 V AKUMULATOROWE RADIO PODRĘCZNE HG12056 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/125/WE.

Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 496270_2504) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tytułu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parksidediy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parksidediy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 496270_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004912069















Formularz kontaktowy na stronie
parksidediy.com

IAN 496270_2504

Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai	Psl	74
Trumpoji instrukcija	Psl	75
Paskirtis	Psl	75
Pastabos dėl prekių ženklų	Psl	75
Komplektacija	Psl	75
Techniniai duomenys	Psl	76
Rekomenduojama sudėtinė baterija ir baterijų įkroviklis*	Psl	77
Sauga	Psl	78
Įmontuotų įkraunamų baterijų naudojimo saugos instrukcijos (baterijos komplekte nėra)	Psl	80
Gaminio naudojimas	Psl	82
Išmetimas	Psl	84
Supaprastinta ES atitikties deklaracija	Psl	85
Garantija	Psl	85
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	86
Klientų aptarnavimas	Psl	86

Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai

Šie įspėjimai naudojami instrukcijų vadove, trumpajame vadove, ant pakuotės, ant gaminio ir ant maitinimo šaltinio adapterio:

	PAVOJUS! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ įspėja apie didelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti sunkią ar net mirtiną traumą.		Kintamoji srovė / įtampa
			Kištukinės jungties poliai
	ĮSPĖJIMAS! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ įspėja apie vidutinio dydžio pavojų, kurio neišvengus galima patirti sunkią ar net mirtiną traumą.		Nuolatinė srovė / įtampa
			Šis simbolis reiškia specialias elgesio taisykles, susijusias su vaikais.
	ATSARGIAI! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ įspėja apie nedidelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio dydžio traumą.		II apsaugos klasės gaminio simbolis.
			Gaminį naudoti tik sausose patalpose.
	DĖMESIO! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ įspėja apie gresiantį pavojų sugadinti turtą.		ĮSPĖJIMAS! SPROGIMO PAVOJUS! Šis simbolis kartu su signaliniais žodžiais „ĮSPĖJIMAS! SPROGIMO PAVOJUS“ įspėja apie gresiantį sprogo pavojų. Neatkreipus dėmesio į šį įspėjimą galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti arba sugadinti turtą. Laikykitės šiame įspėjime pateiktų nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų, pavojaus gyvybei ar turto sugadinimo!
	PASTABA: Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „PASTABA“ žymi papildomą naudingą informaciją.		
	Šis privalomasis ženklas nurodo mūvėti tinkamas apsaugines pirštines! Laikykitės šiame įspėjime pateiktų nurodymų, kad išvengtumėte rankų sužalojimo dėl sąlyčio su daiktais arba įkaitusiomis ar cheminėmis medžiagomis.		CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.



Šis simbolis reiškia, kad prieš naudojant gaminį būtina laikytis naudojimo instrukcijų.



Informacija apie saugą
Naudojimo instrukcijos

20 V / 12 V AKUMULIATORINIS RADIJO IMTUVAS STATYBŲ AIKŠTELEI

● Trumpoji instrukcija

Šis dokumentas – tai sutrumpinta visos naudojimo instrukcijos spausdintinė versija. Nuskaityę QR kodą, pateksite tiesiogiai į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 496270_2504 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją. Trumpoji instrukcija yra šio produkto dalis. Prieš naudodami produktą, susipažinkite su visa naudojimo informacija ir saugos nurodymais. Būtinai išsaugokite trumpąją instrukciją ir perduodami produktą kitiems asmenims, kartu perduokite ir visus jo dokumentus.

● Paskirtis

Šis 20 V / 12 V AKUMULIATORINIS RADIJO IMTUVAS STATYBŲ AIKŠTELEI (toliau tekste vadinamas „giminiu“) yra buitinės elektronikos prietaisas, skirtas perteikti garsui, kuris perduodamas „Bluetooth“[®] ryšiu arba per 3,5 mm laidinę kištukinę jungtį.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu. Gamintojas nepriima jokių pretenzijų dėl gedimų, kurie atsirado garsiakalbių netinkamai naudojant arba be leidimo pakeitus jo konstrukciją. Taip netinkamai naudodami jūs patys prisiimate atsakomybę už kylančius pavojus.

Šis gaminytis nėra skirtas komerciniam naudojimui.

● Pastabos dėl prekių ženklų

- „USB“[®] yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.
- „Bluetooth“[®] žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys bendrovei „Bluetooth[®] SIG, Inc.“, todėl „OWIM GmbH & Co. KG“ šį prekės ženklą visur naudoja pagal licenciją.
- „Parkside“ prekių ženklas ir komercinis pavadinimas yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė.
- Visi kiti pavadinimai ir gaminiai yra atitinkamų savininkų prekių ženklai ar registruotieji prekių ženklai.

● Komplektacija

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas ir patikrinkite pakuotės turinį, ar yra visos dalys. Jei kokių nors dalių trūksta arba jos pažeistos, kreipkitės į pardavėją.
- 1 20 V / 12 V Akumuliatorinis radijo imtuvas statybų aikštelei
1 Maitinimo šaltinio adapteris
1 AUX laidas
1 Trumpasis vadovas
1 Trumpoji instrukcija

● Techniniai duomenys

20 V / 12 V Akumuliatorinis radijo imtuvas statybų aikštei

DAB signalų priėmimo diapazonas: nuo 174,928 MHz iki 239,2 MHz

FM bangų priėmimo diapazonas: nuo 87,5 MHz iki 108 MHz

Stočių įrašymas į atmintį: 30 (DAB), 30 (FM)

DC įvestis: 12 V --- , 2 A, 24,0 W ◆◆◆

USB-A išvestis: 5 V --- , 2 A

„Parkside“ 12 V / 20 V baterijos įvestis: 12 V --- 20 V ---

Garso išvestis: 2 x 5 W RMS

AUX įvesties kištukas: 3,5 mm kištukinė jungtis

Matmenys: Apie 225 x 170 x 305 mm (plotis x gylis x aukštis)

Svoris: Apie 3,1 kg (be baterijos)

Apsauga nuo įsiskverbimo į vidų: IP44
Veikimo sąlygos: 0–45 °C, 40–85 % santykinė drėgmė

Laikymo temperatūra: –10–60 °C
Veikimo trukmė: Apie 5 valandas su 12 V / 2 Ah baterija
Apie 10 valandų su 12 V / 4 Ah baterija
Apie 10 valandų su 20 V / 4 Ah baterija

Belaidžio ryšio standartas: Bluetooth® 5.3
Dažnių diapazonas: 2400–2483,5 MHz
Maks. perduodama galia: <10 dBm

„Bluetooth“® diapazonas: Apie 10 m

„Bluetooth“® protokolai: AVRCP (nuotoliniu būdu per mobilųjį telefoną valdo pagrindines garso funkcijas), A2DP (belaidis garso perdavimas)

AC / DC adapteris

Aprašymas	Vertė
AC / DC adapterio aprašymo platintojas:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, VOKIETIJA

Gamintojo pavadinimas arba prekės ženklas, įmonės registracijos numeris ir adresas:

Modelio identifikatorius: GA-0061202000V

Įvesties įtampa ir srovė: 100–240 V~, 0,8 A

Įvesties AC įtampos dažnis: 50 / 60 Hz

Išvesties DC įtampa: 12,0 V --- , 2,0 A

Išvesties galia: 24,0 W

Vidutinis aktyviosios energijos efektyvumas: 86,5 %

Efektyvumas, kai apkrova maža (10 %): 82,1 %

Elektros energijos sąnaudos be apkrovos: 0,065 W

Apsaugos klasė: II / \square

Veikimo sąlygos: 0–35 °C, 40–85 % santykinė drėgmė

Aprašymas	Vertė
Laikymo temperatūra:	-10–60 °C
Matmenys:	70 x 30 x 87 mm (plotis x gylis x aukštis)
Svoris:	123 g

● Rekomenduojama sudėtinė baterija ir baterijų įkroviklis*

12 V sudėtinė baterija*

Sudėtinės baterijos

Modelio numeris: **PARK 12 A4**

Tipas: Ličio jonų

Vardinė įtampa: 12 V

Talpa: 2000 mAh

Elementų skaičius: 3

Modelio numeris: **PARK 12 B4**

Tipas: Ličio jonų

Vardinė įtampa: 12 V

Talpa: 4000 mAh

Elementų skaičius: 6

12 V baterijų įkroviklis*

Baterijų įkroviklis

Modelio numeris: **PLGK 12 A2**

Įvestis

Vardinė įtampa: 220–240 V~
50–60 Hz

Vardinė galia: 50 W

Išvestis

Vardinė įtampa: 12 V

Vardinė srovė: 2,4 A

Prietaiso saugiklis: T2A /

Apsaugos klasė: II /

Modelio numeris: **PDSLK 12 A1**

Įvestis

Vardinė įtampa: 220–240 V~
50–60 Hz

Vardinė galia: 150 W

1 išvestis

Vardinė įtampa: 12 V

Vardinė srovė: 4,5 A

2 išvestis:

Vardinė įtampa: 12 V

Vardinė srovė: 4,5 A

Prietaiso saugiklis: T3.15A /

Apsaugos klasė: II /

Išjungto prietaiso elektros energijos sąnaudos: < 0,30 W

Elektros energijos sąnaudos budėjimo režime: < 0,80 W

Laikas, po kurio automatiškai pereinama į energijos taupymo / budėjimo režimą: < 20 min.

⚠ DĖMESIO! Šis įkroviklis skirtas tik šių tipų sudėtinėms baterijoms įkrauti:

„Parkside“ 12 V sudėtinė baterija

PARK 12 A4	2,0 Ah	3 elementai
PARK 12 B4	4,0 Ah	6 elementai

* Sudėtinės baterijos ir baterijų įkroviklio komplekte nėra.

20 V sudėtinė baterija*

Sudėtinė baterija PAP 20 B3

Tipas: Ličio jonų

Vardinė įtampa: Iki 20 V

Talpa: 4,0 Ah

Energijos vertė: 80 Wh

Elementų skaičius: 10

20 V baterijų įkroviklis*


Greitojo įkrovimo baterijų įkroviklis PLG 20 C3

Įvestis

Vardinė įtampa: 230–240 V~


Vardinis dažnis: 50 Hz

Vardinė galia: 120 W

Saugiklis (vidinis): 3,15 A / 

* Sudėtinės baterijos ir baterijų įkroviklio komplekte nėra.

 **Naudokite tik šiame naudotojo vadove nurodytas baterijas.**

 **ATSARGIAI! Naudojant netinkamo tipo bateriją kyla gaisro ar baterijos sprogdimo pavojus.**




Sauga

Šiame skyriuje pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimo saugą. Netinkamai naudojant galima susižaloti arba sugadinti turtą. Prieš pradėdami gaminį naudoti, susipažinkite su visomis saugos ir naudojimo instrukcijomis! Perduodami šį gaminį kitiems, prie jo pridėkite visus dokumentus!

 **PAVOJUS!**

■ **PAVOJUS KŪDIKIŲ IR VAIKŲ GYVYBEI BEI PAVOJUS JIEMS PATIRTI NELAIMINGŲ ATSITIKIMŲ!**

 **PAVOJUS!**

■  **UŽDUSIMO PAVOJUS!** Su pakuotės medžiagomis (t. y. plėvele ar polistirenu) negalima žaisti. Visada saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų. Pakuotės medžiagos nėra skirtos žaidimui.

■ Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir jei jie supranta su gaminiu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Vaikai be priežiūros negali vykdyti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų. Šis gaminytis nėra žaislas.

 **DĖMESIO! PAVOJUS SUGADINTI**

- **Patikrinkite, ar gaminytis patikimai pritvirtintas.** Nukritęs prietaisas gali sužaloti.
- Šiame gaminytyje nėra jokių naudotojo prižiūrimų dalių.
- Patikrinkite gaminį prieš kiekvieną naudojimą! Nedelsdami nustokite naudoti gaminį, jei nustatėte gaminio ar įkrovimo laido pažeidimų!
- Jeigu naudojimo metu pastebite kažką neįprasto (pvz., neįprastas garsas, keistas kvapas ar dūmai), nedelsdami išjunkite gaminį ir atjunkite visus jo laidus. Gaminio daugiau nenaudokite.
- Dėl staigių temperatūros pokyčių gaminio viduje gali susidaryti kondensato. Tokiu atveju prieš vėl jį naudodami šiek tiek palaukite, kol jo temperatūra pasieks aplinkos temperatūrą.
- Nestatykite degančių žvakių ar kitų atviros ugnies šaltinių ant gaminio ar šalia jo.
- Nenaudokite gaminio šalia šilumos šaltinių, pvz., radiatorių ar kitų šilumą skleidžiančių įrenginių!
- Nemeskite gaminio į ugnį ir nelaikykite aukštoje temperatūroje.
- Karštą dieną nepalikite gaminio automobilio viduje. Aukštas temperatūra gaminį gali nepataisomai sugadinti, o kai kuriais atvejais netgi sukelti jo gaisrą.

- Kai gaminio dangtelis atidarytas, saugokite jį nuo lašančio ar tiškančio vandens.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! SPROGIMO PAVOJUS!

- Nemeskite gaminio į ugnį ir nelaikykite aukštoje temperatūroje.
- Niekada nebandykite atidaryti gaminio korpuso, nes gresia sprogimo pavojus! Gaminio viduje nėra techniškai prižiūrimų dalių.

ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ⚠️ **ĮSPĖJIMAS!** Elektros smūgio pavojus! Niekada nebandykite atidaryti gaminio ar maitinimo šaltinio adapterio korpuso. Gedimo atveju remontuoti gali tik kvalifikuoti specialistai.

- ⚠️ **ĮSPĖJIMAS!** Saugokite gaminį ir maitinimo šaltinio adapterį nuo lašančio ir tiškančio vandens. Ant gaminio ar maitinimo šaltinio adapterio arba šalia jų nestatykite indų su skysčiais (pvz., vazų su vandeniu ar gėrimų). Nemerkite į skysčius jokių gaminio komponentų. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

- Kad išvengtumėte gaisro, nestatykite degančių žvakių ant gaminio ar šalia jo.
- **ĮSPĖJIMAS!** Nelieskite maitinimo šaltinio adapterio šlapiomis rankomis.
- **ATSARGIAI!** Niekada nenaudokite sugedusio gaminio. Pastebėję bet kokį pažeidimą, nedelsdami atjunkite maitinimo šaltinio adapterį nuo elektros tinklo. Kreipkitės į pardavėją, jei gaminys pažeistas.
- Visada išjunkite gaminį prieš atjungdami nuo elektros lizdo.
- Šį gaminį naudokite tik su pridėdamu maitinimo šaltinio adapteriu. Pridėdamą maitinimo šaltinio adapterį naudokite tik su šiuo gaminiu. Kreipkitės į pardavėją, jei maitinimo šaltinio adapteris pažeistas. Žr. šio gaminio techninius duomenis.

- Kad nepažeistumėte laido, nieko ant jo nedėkite ir saugokite nuo aštrių briaunų. Taip pat saugokite jį nuo įkaitusių paviršių ir atviros liepsnos.
- Laidą patieskite taip, kad už jo nebūtų galima užkliūti ar netyčia patraukti. Gaminį ir jo laidą laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Atjungdami maitinimo šaltinio adapterį nuo elektros lizdo, traukite suėmę už adapterio, o ne už jungiamojo laido.
- Jungiamojo laido nevyniokite aplink gaminio korpusą.
- Maitinimo šaltinio adapterį junkite prie lengvai prieinamo elektros lizdo, kad kritiniu atveju galėtumėte greitai atjungti jo kištuką.
- Norėdami adapterį visiškai atjungti nuo elektros tinklo, ištraukite jį iš elektros lizdo.
- Maitinimo šaltinio adapteris nuolat naudoja šiek tiek elektros srovės netgi išjungus radijo imtuvą, kol jis prijungtas prie elektros lizdo. Jei adapterį norite visiškai išjungti, turite jį atjungti nuo elektros tinklo.
- Saugokite gaminį nuo smūgių ar stiprių vibracijų.
- Pastebėję dūmus ar išgirdę neįprastus garsus, maitinimo šaltinio adapterį nedelsdami atjunkite nuo elektros lizdo.
- Maitinimo šaltinio adapterio negalima uždengti.
- Atjunkite adapterį nuo maitinimo įtampos prieš jį valydami ir tuomet, kai nenaudojate.
- Palaukite, kol gaminys visiškai išdžius, prieš jungdami prie elektros lizdo ar padėdami į laikymo vietą. Leiskite gaminiui visiškai atvėsti, prieš padėdami į laikymo vietą.
- Nekiškite į gaminį jokių pašalinių daiktų.
- Saugokite gaminį nuo aukštos temperatūros (pvz., nestatykite šalia šildytuvo).

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Belaidžio ryšio trikdžiai?

Išjunkite gaminį lėktuvuose, ligoninėse, tarnybinėse patalpose arba šalia medicininių elektroninių sistemų. Belaidžiu ryšiu perduodami signalai gali turėti įtakos jautrios elektronikos veikimui. Laikykite gaminį bent 20 cm atstumu nuo širdies stimuliatorių arba implantuojamų kardioverterių defibriliatorių, nes elektromagnetinė spinduliuotė gali sutrikdyti širdies stimuliatorių veikimą. Perduodamos radijo bangos gali trukdyti klausos aparatams. Įjungę belaidžio ryšio komponentus nelaikykite gaminio šalia degių dujų ar sprogioje aplinkoje (pvz., dažyklose), nes skleidžiamos radijo bangos gali sukelti sproginimą ir gaisrą.

ⓘ PASTABA: norint išvengti bet kokių trikdžių, VISI naudojamo gaminio laidai (USB, AUX) turi būti iki 3 metrų ilgio.

⚠️ DĖMESIO!

Radijo bangų veikimo nuotolis priklauso nuo aplinkos sąlygų. Perduodant duomenis belaidžiu ryšiu, negalima atmesti galimybės, kad duomenis gaus neįgalios trečiosios šalys. „OWIM GmbH & Co. KG“ neatsako už radijo ar televizijos trikdžius, atsiradusius dėl neleistino gaminio konstrukcijos keitimo. „OWIM GmbH & Co. KG“ taip pat neprisiima jokios atsakomybės už ne „OWIM“ platinamų laidų ir gaminių naudojimą ar keitimą. Gaminio naudotojas yra visiškai atsakingas už tokio neleistino gaminio modifikavimo sukeltų trikdžių pašalinimą ir tokių gaminių pakeitimą.



Įmontuotų įkraunamų baterijų naudojimo saugos instrukcijos (baterijos komplekte nėra)

- Jeigu iš gaminio sunkiasi skystis, jis neturi patekti ant odos, gleivinių ar į akis, nes gresia cheminio nudegimo pavojus. Būtina mūvėti tinkamas apsaugines pirštines.

- Šiam skysčiui aptekus ant odos, gleivinių ar į akis, paveiktas vietas reikia nuplauti vandeniu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją.



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!

Pažeistos ar su ištekėjusiu skysčiu baterijos ar įkraunamos baterijos gali nudeginti odą. Visada tokiais atvejais mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

Specialūs nurodymai dėl baterijomis maitinamų gaminių naudojimo saugos

1. **Prieš įstatydami į gaminį bateriją patikrinkite, ar jis išjungtas.** Įstatant bateriją į neišjungtą gaminį gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
2. **Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja PARKSIDE.** Priešingu atveju galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

⚠️ Laikytės krovimo procedūros saugos instrukcijų ir nurodymų dėl krovimo ir tinkamo naudojimo, kaip aprašyta jūsų naudojamos „Parkside X 20 V TEAM“ ir „Parkside X 12 V TEAM“ serijų sudėtinės baterijos ir įkroviklio vadovuose. Išsamų krovimo proceso aprašymą ir kitą svarbią informaciją rasite atskirose naudojimo instrukcijose.

Gaminio naudojimas ir priežiūra

1. **Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vieno tipo sudėtinei baterijai tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei naudojamas kito tipo sudėtinei baterijai krauti.
2. **Gaminį naudokite tik su jam skirtomis sudėtinėmis baterijomis.**
3. Naudojant su bet kokiomis kitomis sudėtinėmis baterijomis gali kilti gaisro ir sužalojimo pavojus.

- 4. Nenaudojamą sudėtinę bateriją laikykite atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti abu baterijos kontaktus.** Sujungus abu baterijos kontaktus trumpuoju jungimu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- 5. Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos.** Pažeistų ar modifikuotų baterijų veikimas nenuspėjamas ir jos gali užsidegti, sprogti ir sužaloti.
- 6. Saugokite sudėtinę bateriją ar gaminį nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros.** Įkaitinus virš 130 °C galima sukelti sprogimą.
- 7. Laikykitės visų krovimo nurodymų ir nekraukite sudėtinės baterijos ar gaminio už šioje instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Jei krausite netinkamai ar už nurodyto temperatūros diapazono ribų, galite sugadinti bateriją ir padidinti gaisro pavojų.
3. Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
4. Saugokite elektrines dalis nuo drėgmės. Nemerkite tokių dalių į vandenį ar kitus skysčius, kad išvengtumėte elektros smūgio. Niekada neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu. Vadovaukitės pateiktomis valymo, priežiūros ir remonto instrukcijomis.
5. Prietaisą galima naudoti tik patalpose.

*** Sudėtinės baterijos ir baterijų įkroviklio komplekte nėra.**

Įspėjimai dėl baterijų įkroviklio naudojimo saugos

1. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis įrankiu, ir jei jie supranta su įrankiu susijusius pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros negali vykdyti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų.
2. Nebandykite įkrauti įprastų ar neįkraunamų baterijų. Nesilaikant šių nurodymų gresia pavojus.

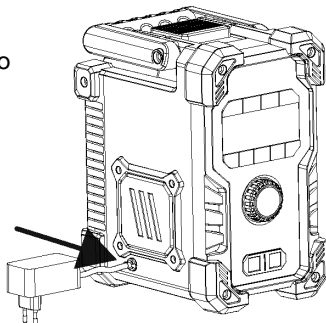
● Gaminio naudojimas

A

Pradinė sąranka

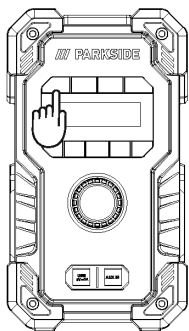
1) Įkiškite 12 V DC maitinimo šaltinio adapterio kištuką į garsiakalbio krovimo jungties DC lizdą. Po to prijunkite prie elektros lizdo AC maitinimo šaltinio adapterį.

2) Arba galite į garsiakalbio baterijų skyrių įstatyti 12 V / 20 V bateriją šiam garsiakalbiui maitinti.



B

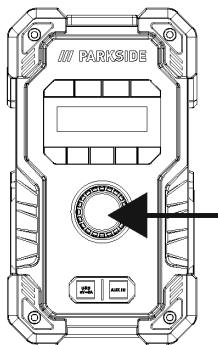
Gaminio įjungimas



Paspauskite maitinimo įjungimo ir išjungimo mygtuką ir palaikykite nuspaudę apie 2 sekundes, kad įeitumėte į sąrankos langą, ir pasirinkite automatinę transliuojamų DAB+ stočių paiešką. Dar kartą spustelėkite įjungimo ir išjungimo mygtuką: imtuvas pereina į budėjimo režimą ir atsiveria datos bei laiko langas.

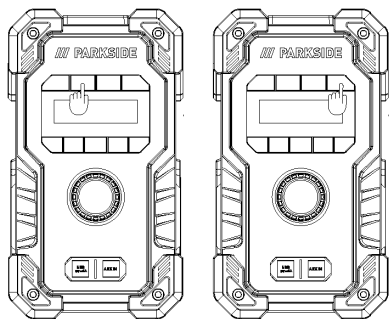
C

Garso stiprumo reguliavimas

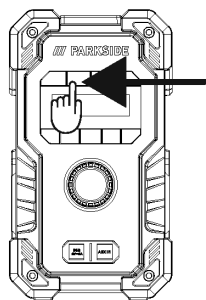


Su šia sukamąja rankenėle garso stiprumą galite didinti ar mažinti. Garsas stiprėja, sukant pagal laikrodžio rodyklę, ir silpnėja, sukant priešinga kryptimi.

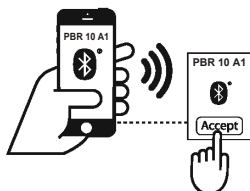
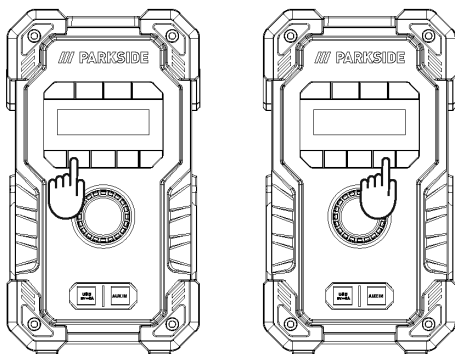


D**FM funkcijos naudojimas**

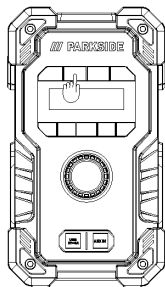
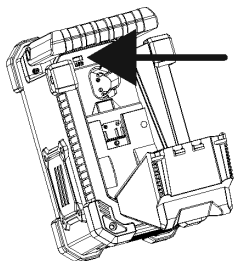
Ištraukite anteną, spaudžiodami SOURCE mygtuką susiraskite ir pasirinkite FM režimą, o po to palaukite nuspaudę AUTO TUNE mygtuką, kad įjungtumėte FM stočių paiešką.

E1**Leistuvo prijungimas per „Bluetooth“**

Spaudžiodami SOURCE mygtuką pasirinkite „Bluetooth“ režimą ir įjunkite „Bluetooth“ ryšį. Leistuve PATVIRTINKITE aptiktą gaminio identifikatorių „PBR 10 A1“. Gaminiai prisijungus galite srautiniu būdu leisti savo muziką per „Bluetooth“ į garsiakalbį.

**E2**

Muzikai leisti taip pat galite naudoti „Bluetooth“ valdymo mygtukus 1–4. Spustelėkite pristabdymo ir leidimo mygtuką leidimui pradėti. Leidimo metu spustelėkite dar kartą, kad pristabdytumėte arba tęstumėte leidimą.

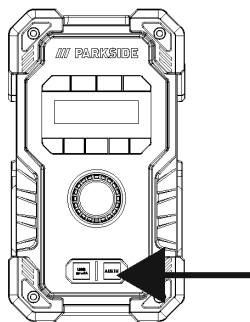
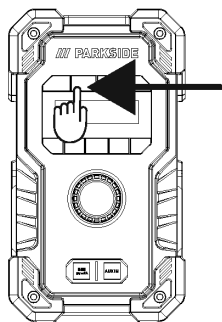
F**Leidimas iš USB atmintuko**

Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį, prijunkite USB atmintuką su įrašyta muzika ir uždarykite dangtelį.

Muzikos leidimą valdykite valdymo mygtukais 1–4 ant garsiakalbio. Spustelėkite pristabdymo ir leidimo mygtuką leidimui pradėti. Leidimo metu spustelėkite dar kartą, kad pristabdytumėte arba tęstumėte leidimą.

G**AUX įvestis**

Spaudžiodami SOURCE mygtuką pasirinkite AUX IN režimą ir prijunkite AUX laidą prie AUX įvesties lizdo gaminio priekyje šiai funkcijai naudoti.

**● Išmetimas****Pakuotė:**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti produkto išmetimą gali suteikti savivaldybės ar miesto administracija.



Pavaizduotas perbraukto šiukšlių konteinerio su ratukais simbolis reiškia, kad šiam produktui taikoma Direktyva 2012/19/ES. Ši direktyva nurodo, kad pasibaigus eksploatavimo laikui šio produkto negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, todėl jį reikia atiduoti į atliekų surinkimo punktus, antrinių žaliavų priėmimo punktus arba atliekų tvarkymo įmones.

Tokios atliekos priimamos nemokamai.

Saugokite aplinką ir tinkamai šalinkite atliekas.

Baterijas/akumulatorius:



Netinkamai išmetę baterijas ar akumulatorius galite pakenkti aplinkai!

Bojėtas vai izlietotas baterijas / akumulatori jāutilizē saskaņā ar REGULU 2023/1542.

Nododiet baterijas / akumulatorus pieejamās vietējās nodošanas iestādēs. Pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols uz baterijām vai akumulatoriem nozīmē, ka baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Pirms utilizācijas izņemiet no izstrādājuma baterijas / akumulatoru bloku. Tie var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi.

Smagajiem metāliem ir šādi simboli: Cd = kadmijijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

● Supaprastinta ES atitikties deklaracija

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, VOKIETIJA, patvirtina, kad gaminys 20 V / 12 V AKUMULIATORINIS RADIO IMTUVAS STATYBŲ AIKŠTELEI HG12056 atitinka direktyvų 2014/53/ES, 2011/65/ES ir 2009/125/EB reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šioje interneto svetainėje: www.owim.com



● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu.

Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtintus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN 496270_2504) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 496270_2504 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba
Lietuva

Tel.: 0 800 33062

Užklausa forma parkside-diy.com

IAN 496270_2504

Hoiatused ja kasutatud sümbolid	Lehekülg	88
Lühijuhised	Lehekülg	89
Sihtotstarve	Lehekülg	89
Kaubamärgi teatised	Lehekülg	89
Tarnekomplekt	Lehekülg	89
Tehnilised andmed	Lehekülg	90
Soovitav aku ja akulaadija*	Lehekülg	91
Ohutusalsed märkused	Lehekülg	92
Sisseehitatud laetavate akude ohutusjuhised (akud ei kuulu komplekti) .	Lehekülg	94
Toote kasutamine	Lehekülg	95
Jäätmekäitlus	Lehekülg	98
Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	98
Garantii	Lehekülg	99
Garantii käsitlemine	Lehekülg	99
Teenindus	Lehekülg	99

Hoiatused ja kasutatud sümbolid

Kasutusjuhendis, lühijuhendis, pakendil, tootel ja toiteadapteril kasutatakse järgmisi hoiatusi:

	<p>OHT! See sümbol koos tunnussõnaga „OHT“ tähistab kõrge riskitasemega ohtu, mis võib selle eiramisel põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.</p>		Vahelduvvool/pinge
			Trumli pistmiku polaarsus
	<p>HOIATUS! See sümbol koos tunnussõnaga „HOIATUS“ tähistab keskmise riskitasemega ohtu, mis võib selle eiramisel põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.</p>		Alalisvool/pinge
			See sümbol viitab lastega seotud erikäitumiseeskirjale.
	<p>ETTEVAATUST! See sümbol koos tunnussõnaga „ETTEVAATUST“ tähistab madala riskitasemega ohtu, mis võib selle eiramisel põhjustada kergeid või möödukaid vigastusi.</p>		Sümbol II kaitseklassi toote kohta
			Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
	<p>TÄHELEPANU! See sümbol koos märgusõnaga „Tähelepanu“ viitab võimalikule varalisele kahjule.</p>		<p>HOIATUS! PLAHVATUSE OHT! Hoiatus koos selle sümboli ja fraasiga „HOIATUS! PLAHVATUSOHT“ viitab võimalikule plahvatusohule. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada tõsiseid või surmavaid vigastusi ja võimalikku varalist kahju. Järgige selle hoiatusega seotud juhiseid, et vältida tõsiseid vigastusi, ohtu elule või varalist kahju!</p>
	<p>MÄRKUS: See sümbol koos tunnussõnaga „MÄRKUS“ viitab täiendavale kasulikule teabele.</p>		
	<p>See kohustuslik märk osutab sobivate kaitsekindade kandmisele! Järgige selle hoiatuse juhiseid, et vältida esemete või kuumade või keemiliste materjalidega kokkupuutest põhjustatud kätevigastusi.</p>		CE-märkis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.



See sümbol tähendab, et enne toote kasutamist tuleb lugeda käitamisyhiseid.



Ohutusteave
Kasutusjuhend

20 V / 12 V AKURAADIO

● **Lühijuhised**

See dokument on täispikkuses kasutusjuhendi lühendatud väljaanne. QR-koodi skannimisel satute otse lehele parksdiy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbriga (IAN) 496270_2504 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile. Lühijuhend kuulub toote juurde. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Hoidke lühijuhend alles ning toote edasiandmisel teistele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● **Sihtotstarve**

See 20 V / 12 V AKURAADIO (edaspidi kui "toode") on tarbeelektronikaseade, mis on ette nähtud heli edastamiseks Bluetooth®-i või 3,5 mm pistikupesa kaudu. Igasugune muu kasutus loetakse sobimatuks. Kõik kõlari ebaõigest kasutamisest või volitamata modifitseerimisest tulenevad nõuded loetakse põhjendamatuks. Iga selline kasutamine toimub teie enda vastutusel. Toode ei ole ette nähtud kommertskasutuseks.

● **Kaubamärgi teatised**

- USB® on organisatsiooni USB Implementers Forum, Inc. registreeritud kaubamärk.
- Bluetooth® sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth® SIG, Inc., ja selliste märkide kasutamine OWIM GmbH & Co. KG poolt toimub litsentsi alusel.
- Parksdiy kaubamärk ja kaubanimi kuuluvad nende vastavatele omanikele.
- Kõik muud nimed ja tooted on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

● **Tarnekomplekt**

- Eemaldage kogu pakkematerjal ja kontrollige pakendi sisu terviklikkust. Kui osad puuduvad või on kahjustatud, võtke ühendust edasimüüjaga.

1 20 V / 12 V Akuraadio

1 toiteadapter

1 AUX-kaabel

1 lühijuhend

1 Kiirkäivitusjuhend

● Tehnilised andmed

20 V / 12 V Akuraadio

DAB	
vastuvõtuulatus:	174,928 kuni 239,2 MHz
FM	
vastuvõtuvahemik:	87,5 kuni 108 MHz
Jaama mälu:	30 (DAB), 30 (FM)
DC sisend:	12 V --- , 2 A, 24,0 W $\blacklozenge\blacklozenge$
USB-A väljund:	5 V --- , 2 A
Parkside 12V/20V	
aku sisend:	12 V --- 20 V ---
Audio väljund:	2 x 5 W RMS
AUX-in pistik:	3,5 mm pistik
Mõõtmed:	umbes 225 x 170 x 305 mm (P x L x K)
Kaal:	umbes 3,1 kg (ilma akuta)
Kaitseklass:	IP44
Kasutustingimused:	0–45 °C, 40–85 % suhteline õhuniiskus
Hoiustamistemperatuur:	-10 °C – 60 °C
Tööaeg: (keskmine helitugevus)	Umbes 5 tundi 12 V akuga 2Ah Umbes 10 tundi 12 V akuga 4Ah Umbes 10 tundi 20 V akuga 4Ah
Traadita ühenduse standard:	Bluetooth® 5.3
Sagedusala:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Maksimaalne edastatav võimsus:	<10dBm
Bluetooth® ulatus:	umbes 10 m
Bluetooth® protokollid:	
AVRCP (põhiliste helifunktsioonide kaugjuhtimine mobiiltelefoni kaudu), A2DP (juhtmevaba heliedastus)	



Vahelduvvoolu/alalisvoolu adapter

Kirjeldus	Väärtus
Vahelduvvoolu/ alalisvoolu adapter	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742
Edasimüüja kirjeldus:	Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, SAKSAMAA
Tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress:	Huizhou Guoaotong Technology Co., Ltd
Mudeli identifikaator:	GA-0061202000V
Sisendpinge vool:	100 – 240 V~, 0,8 A
Vahelduvvoolu sisendsagedus:	50/60 Hz
Alalisvoolu väljund:	12,0 V --- , 2,0 A
Väljundvõimsus:	24,0 W
Keskmine aktiivne efektiivsus:	86,5 %
Efektiivsus madalal koormusel (10 %):	82,1 %
Energiatarve tühikäigul:	0,065 W
Kaitseklass:	II / \square
Kasutustingimused:	0 – 35 °C, 40 kuni 85 % suhteline niiskus
Hoiustamistempe- ratuur:	-10 ° – 60 °C
Mõõtmed:	70 x 30 x 87 mm (L x S x K)
Kaal:	123 g

● Soovitatav aku ja akulaadija*

12 V aku*




Akud

Mudeli number:	PARK 12 A4
Tüüp:	Liitumioonaku
Nimipinge:	12 V 
Mahutavus:	2000 mAh
Akuelementide arv:	3
Mudeli number:	PARK 12 B4
Tüüp:	Liitumioonaku
Nimipinge:	12 V 
Mahutavus:	4000 mAh
Akuelementide arv:	6





12V akulaadija*

Akulaadija

Mudeli number: PLGK 12 A2

Sisend	
Nimipinge:	220 – 240V~ 50 – 60Hz
Nimivõimsus:	50 W
Väljund	
Nimipinge:	12 V 
Nimivool:	2,4 A
Seadme sulavkaitse:	T2A / 
Kaitseklass:	II / 

Mudeli number: PDSLGL 12 A1

Sisend	
Nimipinge:	220 – 240V~ 50 – 60Hz
Nimivõimsus:	150 W
Väljund 1	
Nimipinge:	12 V 
Nimivool:	4,5 A
Väljund 2	
Nimipinge:	12 V 
Nimivool:	4,5 A
Seadme sulavkaitse:	T3.15A 
Kaitseklass:	II / 

Energiatarve väljalülitatud režiimis:	<0,30 W
Energiatarve ooterežiimis:	<0,80 W
Aeg lülitub automaatselt energiasäästurežiimi/ ooterežiimi:	<20 min

⚠ TÄHELEPANU! See laadija on ette nähtud ainult järgmiste akutüüpide laadimiseks:


Parkside 12 V aku

PARK 12 A4	2,0 Ah	3 akuelementi
PARK 12 B4	4,0 Ah	6 akuelementi

* Aku ja akulaadija ei kuulu komplekti.


20 V aku*

Aku PAP 20 B3

Tüüp:	liitumioon
Nimipinge:	20 V  max
Mahutavus:	4,0 Ah
Energiaväärtus:	80 Wh
Akuelementide arv:	10

20 V akulaadija*

Aku kiirlaadija PLG 20 C3

Sisend:	
Nimipinge:	230 – 240 V~
Nimisagedus:	50 Hz
Nimivõimsus:	120 W
Sulavkaitse (sisemine):	3,15 A /  ^{T3.15A}

* Akupatarei ja akulaadija ei ole komplektis

⚠ Kasutage ainult kasutusjuhendis täpsustatud akusid.

⚠ ETTEVAATUST! Vale tüüpi aku asendamisel tekib tulekahju- või plahvatusoht.




Ohutusalsed märkused

See peatükk sisaldab olulist ohutusalast teavet toote käsitlemise kohta. Sobimatu kasutus võib põhjustada kehavigastusi ja vara kahjustamist. Enne toote kasutamist tutvuge palun kõigi ohutusjuhistega ning kasutusjuhendiga! Kui annate selle toote edasi, palun lisage ka kõik dokumendid!

OHT!

- **VÄIKELASTE JA LASTEGA SEOTUD ÕNNETUSTE OHT NING OHT NENDE ELULE!**

OHT!

-  **LÄMBUMISOHT!**
Pakkematerjaliga (nt kile või polüstüreen) ei tohi mängida. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal. Pakkematerjal ei ole mänguasi.

- Seda toodet võivad kasutada kaheksa-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutu kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte. Lapsed ei või tootega mängida. Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta. See toode ei ole mänguasi.

TÄHELEPANU! KAHJUSTUSE OHT!


- **Kontrollige, kas toode on kindlalt kinnitatud.** Seadme mahakukkumisel on vigastuste oht!
- See toode ei sisalda osi, mida kasutaja saaks hooldada.
- Kontrollige toodet enne iga kasutamist! Lõpetage kasutamine, kui tuvastatakse toote või laadimiskaabli kahjustus!


- Kui märkate kasutamise ajal midagi ebatavalist (nt ebatavaline müra, imelik lõhn või suits), lülitage toode kohe välja ja ühendage kõik kaablid lahti. Vältige toote edasist kasutamist.
- Äkilised temperatuurimuutused võivad põhjustada toote sees kondenseerumist. Sellisel juhul laske tootel enne kasutamist mõnda aega aklimatiseeruda, et vältida lühiühendusi!
- Ärge asetage toote peale või kõrvale põlevaid küünlaid vms lahtist tuleallikat.
- Ärge kasutage toodet soojusallikate, näiteks radiaatorite või muude soojust tekitavate seadmete läheduses.
- Ärge visake toodet tulle ega jätke seda kõrgete temperatuuride kätte.
- Ärge jätke toodet kuuma päeval sõidukisse. Kõrge temperatuur võib toodet pöördumatult kahjustada ja mõnel juhul põhjustada isegi süttimist.
- Avatud kattega toode ei tohi kokku puutuda tilkuva või pritsiva veega.

HOIATUS! PLAHVATUSOHT!

- Ärge visake toodet tulle ega jätke seda kõrgete temperatuuride kätte.
- Ärge kunagi avage toote korpust, kuna see võib põhjustada plahvatuse! Sellel tootel ei ole hooldust vajavaid sisemisi detaile.

ELEKTRILÖÖGI OHT!

-  **HOIATUS!** Elektrilöögi oht! Ärge kunagi avage toote korpust või toiteadapterit. Rikke korral võib remonditöid teha ainult kvalifitseeritud personal.

-  **HOIATUS!** Kaitske toodet ja toiteadapterit tilkuva ja pritsiva vee eest. Ärge asetage vedelikega täidetud anumaid (näiteks vaase või jooke) toote ega toiteadapteri peale ega lähedusse. Ärge sukeldage toote komponente vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.
- Ärge asetage toote peale või kõrvale põlevaid küünlaid vms lahtist tuleallikat.
- **HOIATUS!** Ärge puudutage toiteadapterit märgade kätega.


- **ETTEVAATUST!** Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. Kui märkate kahjustusi, eemaldage toiteadapter viivitamatult vooluvõrgust. Kui toode on kahjustatud, võtke ühendust oma jaemüüjaga.
- Enne toote vooluvõrgust lahtiühendamist lülitage toode alati välja.
- Kasutage seda toodet ainult kaasasoleva toiteadapteriga. Kasutage selle tootega ainult kaasasolevat toiteadapterit. Kui toiteadapter on kahjustatud, võtke ühendust oma jaemüüjaga. Vaadake selle toote tehnilisi andmeid.
- Toitejuhtme kahjustamise vältimiseks ärge pigistage, painutage ega hõõruge seda teravate servade vastu. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest ja lahtisest tules eemal.
- Paigutage juhe nii, et selle otsa ei oleks võimalik juhuslikult komistada ega seda tõmmata. Hoidke toiteadapterit ja selle juhet alla lastele kättesaamatus kohas.
- Toiteadapteri pistikupesast lahtiühendamisel ärge tõmmake ühendusjuhtmet, vaid toiteadapterist.
- Ärge kerige toitejuhet ümber toote.
- Ühendage toiteadapter kergesti ligipääsetavasse pistikupesasse, et hädaolukorras saaks toote kohe vooluvõrgust lahti ühendada.
- Toiteadapteri täielikuks vooluvõrgust lahtiühendamiseks peate eemaldama võrgupistiku pistikupesast.
- Toiteadapter tarbib jätkuvalt vähesel hulgal elektrit isegi siis, kui raadiot ei kasutata, seni kuni toiteadapter on toiteallikaga ühendatud. Toiteadapteri täielikuks väljalülitamiseks tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.
- Ärge jätke toodet füüsiliste löökide ega tugeva vibratsiooni kätte.
- Kui märkate suitsu või ebatavalisi helisid, eemaldage toiteadapter kohe vooluvõrgust.

- Vältige toiteadapteri kinnikatmist.
- Ühendage toiteadapter vooluvõrgust lahti enne puhastamist ja kui seda ei kasutata.
- Enne toote ühendamist vooluvõrku ja enne hoiulepanekut laske sel täielikult kuivada. Enne hoiustamist laske tootel täielikult jahtuda.
- Ärge sisestage tootesse võõrkehi.
- Ärge jätke toodet kõrge temperatuuri mõjualasse (nt küttekeha vahetusse lähedusse).

HOIATUS!

Traadita ühenduse häired?

Lülitage toode välja lennukites, haiglates, teenindusruumides või meditsiiniliste elektrooniliste süsteemide läheduses. Edastatavad traadita signaalid võivad mõjutada tundliku elektroonika funktsionaalsust. Hoidke toodet südamestimulaatoritest või siirdatavatest kardioverter-defibrillaatoritest vähemalt 20 cm kaugusel, kuna elektromagnetiline kiirgus võib kahjustada südamestimulaatorite funktsionaalsust. Edastatavad raadiolained võivad põhjustada kuuldeaparaatide häireid. Ärge asetage toodet tuleohtlike gaaside või plahvatusohtlike alade (nt värvitöökojad) lähedusse, kui juhtmevabad komponendid on sisse lülitatud, kuna eralduvad raadiolained võivad põhjustada plahvatusi ja tulekahju.

 **MÄRKUS:** Toote kasutamisel on soovitatav, et häirete vältimiseks oleks KÕIK kaablid (USB/AUX) alla 3 meetri pikkused.

TÄHELEPANU!

Raadiolainete ulatus varieerub sõltuvalt keskkonnaningimustest. Traadita andmeedastuse korral ei saa välistada volitamata kolmandat isikute poolset andmete saamist. OWIM GmbH & Co. KG ei vastuta raadio- või telerihäirete eest, mis tulenevad toote volitamata muutmisest. Lisaks ei võta OWIM GmbH & Co KG endale mingit vastutust selliste kaablite ja toodete kasutamise või asendamise eest, mida OWIM ei turusta. Toote kasutaja vastutab täielikult toote loata muutmisest põhjustatud häirete kõrvaldamise eest, samuti selliste toodete asendamise eest.



Sisseehitatud laetavate akude ohutusjuhised (akud ei kuulu komplekti)

- Kui tootest peaks vedelikke lekkima, ei tohi need kokku puutuda naha, silmade ega limaskestadega, kuna see võib põhjustada söövitusi. Kasutage sobivaid kaitsekindaid.
- Kui vedelik on sattunud nahale, silmadesse või limaskestadele, tuleb vastavaid kohti veega loputada ja pöörduda viivitamatult arsti poole.




KANDKE KAITSEKINDAID!

Lekkinud või kahjustatud akud / taaslaetavad akud võivad nahaga kokkupuutel põhjustada söövitusi. Sellise sündmuse ilmnemisel kandke alati sobivaid kaitsekindaid.

Akuseadmete üldised ohutusjuhised

1. **Enne aku sisestamist veenduge alati, et seade on välja lülitatud.** Aku sisestamine sisse lülitatud tootesse võib põhjustada õnnetusi.
2. **Ärge kasutage lisaseadmeid, mida PARKSIDE ei soovita.** See võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.

 **Järgige oma Parkside X 20 V TEAM ja Parkside X 12 V TEAM tootesarja aku ja laadija kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid ja märkusi laadimise ning õige kasutamise kohta. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kirjelduse ja lisateavet leiate eraldi kasutusjuhendist.**

Toote kasutamine ja hooldamine

1. **Laadige ainult tootja määratud laadijaga.** Ühte tüüpi aku jaoks sobiv laadija võib koos teise akuga kasutamisel tekitada tulekahjuohtu.
2. **Kasutage toodet ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akudega.**
3. Muude akuplokkide kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
4. **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
5. **Ärge kasutage akut, mis on kahjustatud või modifitseeritud.** Kahjustatud või muudetud akud käituvad ettearvamatult, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuste ohtu.
6. **Vältige aku või tööriista kokkupuutumist tulega ega kõrgete temperatuuridega.** Kokkupuude tulega või temperatuuridega üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.
7. **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega toodet väljaspool juhistes määratud temperatuurivahemikku.** Nõuetele mittevastav laadimine või lubatud temperatuurivahemikust väljaspool laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

Akulaadija ohutushoiatused

1. Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamiselega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi toodet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
2. Ärge laadige tavalisis või mittelaetavaid patareisid. Selle juhise eiramine on ohtlik.
3. Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.
4. Kaitske elektrilisi osi niiskuse eest. Elektrilöögi vältimiseks ärge kastke selliseid osi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet jooksva vee all. Pöörake tähelepanu puhastus-, hooldus- ja remondijuhistele.
5. Seade sobib kasutamiseks ainult siseruumides.

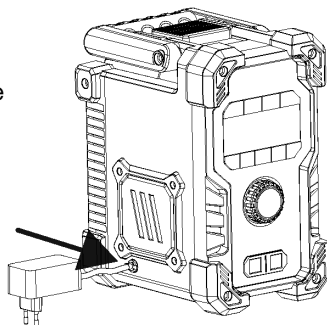
* **Aku ja akulaadija ei ole komplektis.**

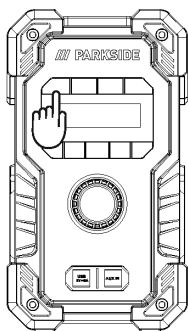
● Toote kasutamine

A

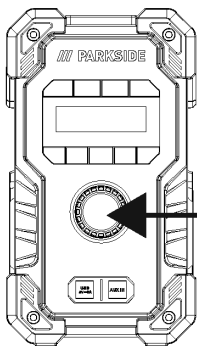
Esialgne seadistamine

- 1) Sisestage toiteadapteri 12 V alalisvoolu pistik kõlari laadimisporti alalisvoolupessa. Ja seejärel ühendage vahelduvvooluadapter vooluvõrku.
- 2) Teise võimalusena võite kõlari sisselülitamiseks sisestada 12 V/20 V aku kõlari akupessa.

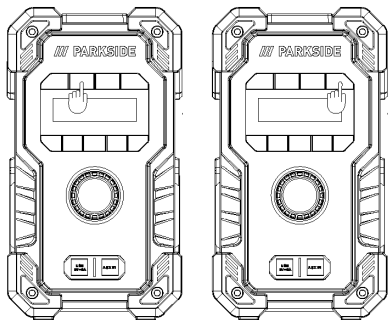


B**Toote sisselülitamine**

Ekraani liidesesse sisenemiseks ja DAB-režiimi sisenemiseks, et automaatselt DAB+ jaamu otsida, vajutage toitenuppu umbes 2 sekundit. Vajutage uuesti SISSE/VÄLJA nuppu, et lülitada ooterežiimile ja kuvada kuupäev ja kellaeg.

C**Helitugevuse reguleerimine**

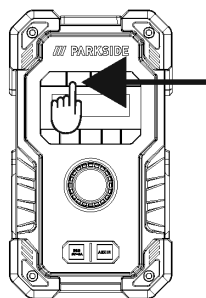
Selle pöördnupu abil saate ka helitugevust suurendada/vähendada. Helitugevuse suurendamiseks keerake päripäeva ja vähendamiseks vastupäeva.

**D****FM funktsiooni kasutamine**

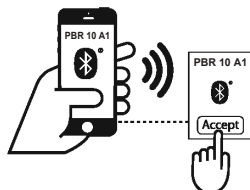
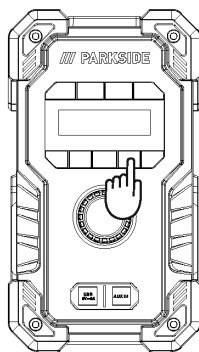
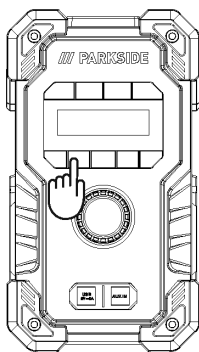
Tõmmake antenn välja, vajutage FM-režiimi lülitamiseks nuppu SOURCE (allikas) ja hoidke FM-jaamade otsingu aktiveerimiseks all nuppu AUTO TUNE (automaatne häälestamine).

E1

Ühendamine taasesitusseadmega Bluetoothi kaudu



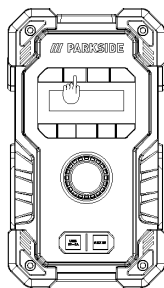
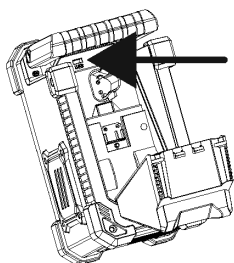
Bluetooth-režiimi lülitamiseks ja Bluetooth-ühenduse lubamiseks vajutage nuppu SOURCE. NÕUSTUGE toote identifikaatoriga „PBR 10 A1“ taasesitusseadmel. Kui ühendus on loodud saate seejärel oma muusikat Bluetoothi kaudu sellesse kõlarisse voogesitama hakata.

**E2**

Muusika esitamiseks võite kasutada ka kõlaril olevaid Bluetoothi juhtnuppe „1” kuni „4”. Taasesituse alustamiseks vajutage lühidalt paus/taasesitus nuppu Esituse peatamiseks või jätkamiseks vajutage taasesituse ajal seda nuppu uuesti.

F

Taasesitamine USB-mälupulgalt

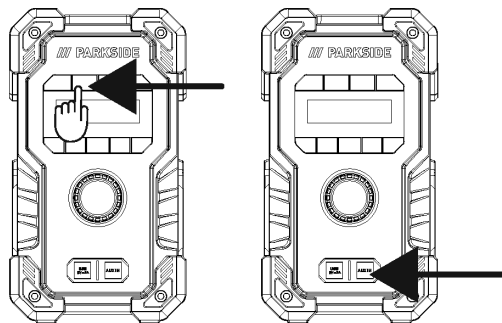


Avage akupesa kate, sisestage muusikat sisaldav USB-mälupulk ja sulgege akupesa kate.

Muusika taasesitamiseks vajutage kõlaril olevaid muusika reguleerimise nuppe "1" kuni "4". Taasesituse alustamiseks vajutage lühidalt paus/taasesitus nuppu Esituse peatamiseks või jätkamiseks vajutage taasesituse ajal seda nuppu uuesti.

G

AUX IN AUX IN režiimi lülitumiseks vajutage nuppu SOURCE ja seejärel ühendage AUX-kaabel esipaneeli AUX IN-pessa, et seda funktsiooni kasutama hakata.



● Jäätmekäitus

Pakend:

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1 - 7: plastik / 20 - 22: paber ja papp / 80 - 98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ratastel prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle toote puhul tuleb kohaldada määrust 2012/19/EÜ. See määrus sätestab, et seda toodet ei tohi pärast tema kasutusaega visata tavalise olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse selleks ettenähtud kogumiskohta, ringlussevõtu kohta või töötlemiskeskusesse.

See jäätmekäitus on teie jaoks tasuta.

Säästke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.

Patareide/akud:



Patareide/akude vale kõrvaldamine tekitab keskkonnakahju!

Defektsed või kasutatud patareid/akud tuleb utiliseerida vastavalt MÄÄRUSE 2023/1542 nõuetele. Tagastage patareid/akud kohalike kogumispunktide kaudu. Läbikriipsutatud prügikasti sümbol patareidel või akudel tähendab, et patareid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Enne utiliseerimist eemaldage tootest patareid/akupakk. Need võivad sisaldada toksilisi raskmetalle ja neid tuleb utiliseerida ohtlike jäätmetena. Raskmetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

● Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, SAKSAMAA kinnitab käesolevaga, et toode 20 V / 12 V AKURAADIO HG12056 vastab direktiividele 2014/53/EU, 2011/65/EU ja 2009/125/EC.

ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: www.owim.com



● **Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (nt IAN 496270_2504).

Tootenumbri leiате tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parksides-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parksides-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbril (IAN) 496270_2504 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.



● **Teenindus**



Teenindus Eestis

Tel: 8000049141













Kontakti vorm parksides-diy.com





IAN 496270_2504

Izmantotie brīdinājumi un simboli	Lpp. 101
Īsā pamācība	Lpp. 102
Paredzētā lietošana	Lpp. 102
Paziņojumi par preču zīmi.	Lpp. 102
Komplektācijas saturs	Lpp. 102
Tehniskie dati	Lpp. 103
Ieteicamais akumulatoru bloks un akumulatora lādētājs*	Lpp. 104
Drošība	Lpp. 105
Drošības norādījumi iebūvētajiem uzlādējamajiem akumulatoriem (akumulators nav iekļauts komplektā)	Lpp. 107
Izstrādājuma lietošana	Lpp. 109
Utilizācija	Lpp. 112
Vienkāršota ES atbilstības deklarācija	Lpp. 112
Garantija	Lpp. 112
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 113
Serviss	Lpp. 113

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Lietošanas instrukcijā, īsajā instrukcijā, uz iepakojuma, uz izstrādājuma un uz strāvas adaptera izmantoti šādi brīdinājumi:

	<p>BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē augsta riska apdraudējumu, kas nenovēršanas gadījumā var izraisīt nopietnu traumu vai nāvi.</p>		<p>Mainstrāva/spriegums</p>
			<p>Cilindriskā savienotāja polaritāte</p>
	<p>BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē vidēja riska apdraudējumu, kas nenovēršanas gadījumā var izraisīt nopietnu traumu vai nāvi.</p>		<p>Līdzstrāva/spriegums</p>
			<p>Šis simbols attiecas uz īpašiem uzvedības noteikumiem, kas saistīti ar bērniem.</p>
	<p>UZMANĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē zema riska apdraudējumu, kas nenovēršanas gadījumā var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumu.</p>		<p>II aizsardzības klases izstrādājuma simbols</p>
			<p>Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās telpās.</p>
	<p>PAZIŅOJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu „PAZIŅOJUMS” norāda uz iespējamu īpašuma bojājumu.</p>		
	<p>PIEZĪME: Šis simbols kopā ar signālvārdu „PIEZĪME” sniedz papildu noderīgu informāciju.</p>		<p>BRĪDINĀJUMS! SPRĀDZIENA BĪSTAMĪBA! Brīdinājums kopā ar šo simbolu un vārdu „BRĪDINĀJUMS! SPRĀDZIENA BĪSTAMĪBA” norāda uz iespējamiem sprādziena draudiem. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas vai letālas traumas un iespējamus īpašuma bojājumus. Izpildiet šajā brīdinājumā sniegtos norādījumus, lai novērstu nopietnas traumas, apdraudējumu dzīvībai vai īpašuma bojājumus!</p>

	<p>Šī obligātā zīme norāda, ka jāvalkā piemēroti aizsargcimdri! Ievērojiet šī brīdinājuma norādījumus, lai novērstu plaukstu savainojumus ar priekšmetiem vai saskari ar karstiem vai ķīmiskiem materiāliem.</p>		<p>CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.</p>
	<p>Šis simbols nozīmē, ka pirms izstrādājuma lietošanas ir jāizlasa un jāievēro lietošanas instrukcija.</p>		<p>Drošības informācija Lietošanas pamācība</p>

20 V / 12 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS RADIOAPARĀTS

● **Īsā pamācība**

Šis dokuments ir saīsināta pilnīgās lietošanas instrukcijas izdruka. Noskenējot QR kodu, Jūs nokļūsi vietnē parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 496270_2504, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju. Īsā pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Uzglabājiet īso pamācību drošā vietā un, ja nododat izstrādājumu trešajām personām, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● **Paredzētā lietošana**

Šis 20 V / 12 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS RADIOAPARĀTS (turpmāk tekstā – „izstrādājums”) ir plaša patēriņa elektronikas ierīce, kas paredzēta audio atskaņošanai, izmantojot Bluetooth® vai 3,5 mm vadu savienojumu. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu. Jebkuras pretenzijas, kas izriet no skaļruņa nepareizas lietošanas vai tā neatļautas pārveidošanas, tiks

uzskatītas par nepamatotām. Jebkura šāda izmantošana ir uz jūsu paša risku. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

● **Paziņojumi par preču zīmi**

- USB® ir „USB Implementers Forum, Inc.” reģistrēta preču zīme.
- Vārdiskā preču zīme Bluetooth® un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder „Bluetooth® SIG, Inc.”, un „OWIM GmbH & Co. KG” jebkādu šādu zīmju izmantošanu veic saskaņā ar licenci.
- Parkside preču zīme un tirdzniecības nosaukums ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.
- Jebkuri citi nosaukumi un izstrādājumi var būt to attiecīgo īpašnieku preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

● **Komplektācijas saturs**

- Noņemiet visu iepakojuma materiālu un pārbaudiet iepakojuma satura pilnīgumu. Lūdzu, sazinieties ar izplatītāju, ja trūkst kādu daļu vai tās ir bojātas.
- 1 20 V / 12 V Ar akumulatoru darbināms radioaparāts
- 1 strāvas adapters
- 1 AUX kabelis
- 1 Īsā pamācība
- 1 Īsā darba uzsākšanas pamācība

● Tehniskie dati

20 V / 12 V Ar akumulatoru darbināms radioaparāts

Digitālās audio apraides (DAB) uztveršanas diapazons:	174.928 līdz 239.2 MHz
FM uztveršanas diapazons:	87.5 līdz 108 MHz
Stacijas atmiņa:	30 (DAB), 30 (FM)
Līdzstrāvas (DC) ieeja:	12 V $\overline{=}$, 2 A, 24,0 W $\blacklozenge\blacklozenge$
USB A tipa izeja:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Parkside 12V/20V akumulatora ieeja:	12 V $\overline{=}$ 20 V $\overline{=}$
Audio izeja:	2 x 5 W RMS
AUX ieejas ligzda:	3,5 mm ligzdas spraudnis
Izmēri:	apmēram 225 x 170 x 305 mm (platums x dziļums x augstums)
Svars:	apmēram 3,1 kg (bez akumulatora)
Aizsardzība pret ūdens iekļūšanu:	IP44
Darbības apstākļi:	0°C – 45°C, 40 % – 85 % relatīvais mitrums
Uzglabāšanas temperatūra:	-10°C – 60°C
Darbības laiks (klausoties vidējā skaļumā)	Aptuveni 5 stundas ar 12 V akumulatoru 2 Ah Aptuveni 10 stundas ar 12 V akumulatoru 4 Ah Aptuveni 10 stundas ar 20 V akumulatoru 4 Ah
Bezvadu standarts:	Bluetooth® 5.3
Frekvenču josla:	2400 MHz – 2483.5 MHz
Maks. pārraides jauda:	<10dBm

Bluetooth® diapazons:	apmēram 10 m
Bluetooth® protokols:	AVRCP (attālināta galveno audio funkciju vadība, izmantojot mobilo tālruni), A2DP (bezvadu audio pārraide)

Mainstrāvas/līdzstrāvas (AC/DC) adapters

Apraksts	Vērtība
Mainstrāvas/līdzstrāvas (AC/DC) adapters	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742
Apraksta izplatītājs:	Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, VĀCIJA
Ražotāja nosaukums vai preču zīme, komercreģistrācijas numurs un adrese:	Huizhou Guoatong Technology Co., Ltd
Modeļa identifikators:	GA-0061202000V
Ieejas spriegums un strāva:	100 – 240 V~, 0,8 A
Ieejas maiņstrāvas frekvence:	50/60 Hz
Līdzstrāvas (DC) izejas spriegums:	12,0 V $\overline{=}$, 2,0 A
Izejas jauda:	24,0 W
Vidējā aktīvā efektivitāte:	86,5 %
Efektivitāte zemas slodzes režīmā (10 %):	82,1 %
Enerģijas patēriņš bezslodzes režīmā:	0,065 W
Aizsardzības klase:	II / \square
Darbības apstākļi:	0 – 35 °C , 40 līdz 85 % relatīvais mitrums
Uzglabāšanas temperatūra:	-10 – 60 °C

Apraksts	Vērtība
Izmēri:	70 x 30 x 87 mm (platums x dziļums x augstums)
Svars:	123 g

● Ieteicamais akumulatoru bloks un akumulatora lādētājs*

12 V akumulatoru bloks*

Akumulatoru bloki

Modeļa numurs: **PARK 12 A4**

Tips: Litija jonu

Nominālais spriegums: 12 V ---

Jauda: 2000 mAh

Šūnu skaits: 3

Modeļa numurs: **PARK 12 B4**

Tips: Litija jonu

Nominālais spriegums: 12 V ---

Jauda: 4000 mAh

Šūnu skaits: 6

12 V akumulatora lādētājs*

Akumulatora lādētājs

Modeļa numurs: **PLGK 12 A2**

Izeja:

Nominālais spriegums: 220 – 240 V~
50 – 60 Hz

Nominālā jauda: 50 W

Izeja

Nominālais spriegums: 12 V ---

Nominālā strāva: 2,4 A

Ierīces drošinātājs: T2A / ---

Aizsardzības klase: II / \square

Modeļa numurs: **PDSLK 12 A1**

Izeja:

Nominālais spriegums: 220 – 240 V~
50 – 60 Hz

Nominālā jauda: 150 W

1. izeja

Nominālais spriegums: 12 V ---

Nominālā strāva: 4,5 A

2. izeja

Nominālais spriegums: 12 V ---

Nominālā strāva: 4,5 A

Ierīces drošinātājs: T3.15A / ---

Aizsardzības klase: II / \square

Enerģijas patēriņš
izslēgtā režīmā: <0,30 W

Enerģijas patēriņš
gaidstāves režīmā: <0,80 W

Laiks automātiski
sasniedz enerģijas
taupīšanas režīmu/
gaidstāves režīmu: <20 min.

⚠ PAZIŅOJUMS! Šis lādētājs ir
paredzēts tikai šādu akumulatoru bloku
uzlādēšanai:

Parkside 12 V akumulatoru bloks

PARK 12 A4 2,0 Ah 3 šūnas

PARK 12 B4 4,0 Ah 6 šūnas

* Akumulatoru bloks un akumulatora lādētājs nav iekļauti komplektā.

20 V akumulatoru bloks*

Akumulatoru bloks PAP 20 B3

Tips: Litija jonu

Nominālais
spriegums: 20 V --- maks.

Jauda: 4,0 Ah

Enerģijas vērtība: 80 Wh

Šūnu skaits: 10

20 V akumulatora lādētājs*

Ātrās uzlādes akumulatora lādētājs PLG 20 C3

leeja:

Nominālais

spriegums: 230 – 240 V~

Nominālā frekvence: 50 Hz


Nominālā jauda: 120 W

Drošinātājs

(iekšējais): 3,15 A/

*Akumulatoru bloks un akumulatora lādētājs nav iekļauti komplektā.

 **Izmantojiet tikai lietošanas instrukcijā norādītos akumulatoru avotus.**

 **UZMANĪBU! Ja akumulators tiek nomainīts ar nepareiza tipa akumulatoru, pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.**




Drošība

Šajā sadaļā sniegta svarīga drošības informācija par izstrādājuma lietošanu. Nepareiza lietošana var izraisīt miesas bojājumus un īpašuma bojājumus. Pirms izstrādājuma lietošanas lūdzam izlasīt visus drošības norādījumus un lietošanas instrukciju! Nododot šo izstrādājumu citam lietotājam, lūdzam pievienot arī visu izstrādājuma dokumentāciju!

 **BĪSTAMI!**

■ **DRAUDI DZĪVĪBAI UN NELAIMES GADĪJUMU RISKS ZĪDAIŅIEM UN BĒRNIEM!**

 **BĪSTAMI!**

■  **NOSMAKŠANAS RISKS!** Iepakoju materiālu (piemēram, plēvi vai polistirolu) nedrīkst izmantot rotaļām. Nekad neļaujiet bērniem tuvoties iepakoju materiāliem. Iepakoju materiāls nav rotaļlieta.

■ Šo izstrādājumu drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar izstrādājumu, ja tās uztrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu izstrādājuma lietošanu, un tās izprot ar tā lietošanu saistīto apdraudējumu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības. Šis izstrādājums nav rotaļlieta.

 **PAZIŅOJUMS! BOJĀJUMU RISKS**

- **Pārbaudiet, vai izstrādājums ir droši nostiprināts.** Ja ierīce nokrīt, pastāv traumu gūšanas risks!
- Šajā izstrādājumā nav nevienas daļas, kurām lietotājs var veikt apkopi.
- Pārbaudiet izstrādājumu pirms katras lietošanas reizes! Pārtrauciet lietošanu, ja izstrādājumam vai uzlādes kabelim tiek konstatēti bojājumi!
- Ja lietošanas laikā pamanāt ko neparastu (piemēram, neparastu troksni, dīvainu smaku vai dūmus), nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet visus kabeļus. Vairs nelietojiet šo izstrādājumu.
- Pēkšņas temperatūras izmaiņas var izraisīt kondensāta veidošanos izstrādājuma iekšpusē. Šādā gadījumā pirms lietošanas ļaujiet izstrādājumam kādu laiku aklimatizēties.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma vai tā tuvumā degošas sveces vai atklātu uguni.
- Nelietojiet izstrādājumu siltuma avotu, piemēram, radiatoru vai citu siltumu izstarojošu ierīču, tuvumā!
- Nemetiet izstrādājumu ugunī un nepakļaujiet augstas temperatūras iedarbībai.

- Neatstājiet izstrādājumu transportlīdzeklī karstā dienā. Augsta temperatūra var radīt neatgriezeniskus izstrādājuma bojājumus un dažos gadījumos pat izraisīt tā aizdegšanos.
- Izstrādājumu nedrīkst pakļaut ūdens pilieniem vai šļakatām, ja vāciņš ir atvērts.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SPRĀDZIENA BĪSTAMĪBA!

- Nemetiet izstrādājumu ugunī un nepakļaujiet augstas temperatūras iedarbībai.
- Nekad neatveriet izstrādājuma korpusu, jo pastāv sprādziena risks! Šim izstrādājumam nav iekšējo daļu, kurām būtu nepieciešama apkope.

ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKS!

- **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Elektriskās strāvas trieciena risks! Nekad neatveriet izstrādājuma vai strāvas adaptera korpusu. Ja ierīce sabojājas, remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

- **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Aizsargājiet izstrādājumu un strāvas adapteru no ūdens pilieniem un šļakatām. Nenovietojiet ar šķidrumiem pildītus traukus (piemēram, vāzes vai dzērienus) uz izstrādājuma vai strāvas adaptera vai to tuvumā. Neiegremdējiet nevienu izstrādājuma sastāvdaļu šķidrumos. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

- Lai izvairītos no ugunsgrēka, novietojiet degošas sveces uz izstrādājuma vai tā tuvumā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nepieskarieties strāvas adapteram ar mitrām rokām.
- **UZMANĪBU!** Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu. Ja pamanāt kādus bojājumus, nekavējoties atvienojiet strāvas adapteru no elektrotīkla. Ja izstrādājums ir bojāts, sazinieties ar mazumtirgotāju.


- Vienmēr izslēdziet izstrādājumu, pirms atvienojat to no strāvas avota.
- Lietojiet šo izstrādājumu tikai ar komplektā iekļauto strāvas adapteru. Ar šo izstrādājumu lietojiet tikai komplektā iekļauto strāvas adapteru. Ja strāvas adapters ir bojāts, sazinieties ar mazumtirgotāju. Skatiet šī izstrādājuma tehniskos datus.
- Lai nesabojātu vadu, novietojiet uz tā nekādus priekšmetus un neberziet to pret asām malām. Nenovietojiet vadu karstu virsmu vai atklātu liesmu tuvumā.
- Novietojiet vadu tā, lai nebūtu iespējama nejauša paraušana vai pakļupšana. Glabājiet strāvas adapteru un tā vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Atvienojot strāvas adapteru no elektrotīkla, neraujiet to aiz savienojuma vada, bet gan aiz strāvas adaptera.
- Neaptiniet savienojuma vadu ap izstrādājumu.
- Pievienojiet strāvas adapteru viegli sasniedzamai elektrības kontaktligzdai, lai ārkārtas gadījumā izstrādājumu varētu nekavējoties atvienot.
- Lai pilnībā atvienotu izstrādājumu no elektrotīkla, atvienojiet strāvas adapteru no strāvas avota
- Ja strāvas adapters ir pievienots strāvas avotam, strāvas adapters turpina patērēt nelielu elektrības daudzumu pat tad, ja radio netiek darbināts. Lai pilnībā izslēgtu strāvas adapteru, tas ir jāatvieno no elektrotīkla.
- Nepakļaujiet izstrādājumu fiziskiem triecieniem vai spēcīgām vibrācijām.
- Ja novērojat dūmus vai dzirdat neparastas skaņas, nekavējoties atvienojiet strāvas adapteru no strāvas avota.
- Strāvas adapteru nedrīkst pārklāt.
- Atvienojiet strāvas adapteru no strāvas avota laikā, kad izstrādājums netiek lietots, kā arī pirms tīrīšanas.

- Pirms pievienošanas elektrotīklam un pirms uzglabāšanas ļaujiet izstrādājumam pilnībā nožūt. Pirms uzglabāšanas ļaujiet izstrādājumam pilnībā atdzist.
- Neievietojiet izstrādājumā nekādus svešķermeņus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu augstas temperatūras iedarbībai (piemēram, nenovietojiet tiešā sildītāja tuvumā).

BRĪDINĀJUMS!

Bezvadu sakaru traucējumi?

Izslēdziet izstrādājumu lidmašīnās, slimnīcās, apkalpošanas telpās vai medicīnas elektronisko sistēmu tuvumā. Pārraidītie bezvadu signāli var ietekmēt jutīgās elektronikas funkcionalitāti. Glabājiet izstrādājumu vismaz 20 cm attālumā no elektrokardio stimulatoriem vai implantējamiem kardiovertera defibrilatoriem, jo elektromagnētiskais starojums var pasliktināt elektrokardio stimulatoru darbību. Pārraidītie radioviļņi var izraisīt dzirdes aparātu darbības traucējumus. Nenovietojiet izstrādājumu ar ieslēgtām bezvadu sastāvdaļām uzliesmojošu gāzu tuvumā vai potenciāli sprādzienbīstamā vidē (piem., krāsu veikalā), jo radioviļņi var izraisīt sprādzienus un aizdegšanos.

 **PIEZĪME:** Lietojot izstrādājumu, ieteicams, lai VISI kabeļi (USB/AUX) būtu īsāki par 3 metriem, lai izvairītos no traucējumiem.

PAZIŅOJUMS!

Radioviļņu diapazons ir atkarīgs no vides apstākļiem. Bezvadu datu pārraidīšanas gadījumā nevar izslēgt, ka datus saņems nesankcionētas trešās personas. Uzņēmums „OWIM GmbH & Co. KG” nav atbildīgs par radio vai televīzijas uztveršanas traucējumiem, kas radušies ierīces neatļautas pārveidošanas dēļ. Tāpat „OWIM GmbH & Co. KG” neuzņemas nekādu atbildību par tādu kabeļu un ierīču izmantošanu vai nomaiņu, ko neizplata „OWIM”. Ierīces lietotājs ir pilnībā atbildīgs par traucējumu novēršanu, kas radušies šādas ierīces neatļautas pārveidošanas rezultātā, kā arī par šādu ierīču nomaiņu.



Drošības norādījumi iebūvētajiem uzlādējamajiem akumulatoriem (akumulators nav iekļauts komplektā)

- Ja no izstrādājuma noplūst šķidrums, tie nedrīkst nonākt saskarē ar ādu, acīm vai gļotādām, jo pastāv ķīmisko apdegumu risks. Jālieto atbilstoši aizsargcimdi.
- Ja šķidrums ir nonācis saskarē ar ādu, acīm vai gļotādām, skartās vietas jānoskalo ar ūdeni un nekavējoties jāvērsas pie ārsta.

VALKĀJIET AIZSARGCIMDUS!

Noplūduši vai bojāti akumulatori/uzlādējami akumulatori var izraisīt apdegumus, saskaroties ar ādu. Ja tas noticis, vienmēr valkājiet piemērotus aizsargcimdus.

Īpaši drošības norādījumi ar akumulatoru darbināmiem izstrādājumiem

1. **Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, vai izstrādājums ir izslēgts.** Akumulatora ievietošana ieslēgtā izstrādājumā var izraisīt negadījumus.
 2. **Neizmantojiet piederumus, ko nav ieteicis PARKSIDE.** Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.
- ⚠ Ievērojiet drošības norādījumus, kā arī uzlādes un pareizas lietošanas piezīmes, kas norādītas Parkside X 20 V TEAM sērijas un Parkside X 12 V TEAM sērijas akumulatora un lādētāja lietošanas instrukcijā. Detalizētu uzlādes procesa aprakstu un papildu informāciju varat atrast atsevišķā lietošanas instrukcijā.**

Izstrādājuma lietošana un apkope

1. **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
2. **Lietojiet izstrādājumu kopā tikai ar tam paredzētiem akumulatoru blokiem.**
3. Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
4. **Kamēr akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.

5. **Neizmantojiet izstrādājumam akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana rada neparedzamus apstākļus, piemēram, aizdegšanos, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
6. **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai izstrādājumu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
7. **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai izstrādājumu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja izstrādājums tiek uzlādēts nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.

Akumulatora lādētāja drošības brīdinājumi

1. Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, ja tās uzrauga vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu, un tās izprot ar tās lietošanu saistīto apdraudējumu. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.
2. Neuzlādējiet parastos akumulatorus vai akumulatorus, kas nav paredzēti uzlādēšanai. Šīs instrukcijas neievērošana var radīt bīstamu situāciju.
3. Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.

4. Aizsargājiet elektriskās daļas no mitruma. Nemērciet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai kādā citā šķidrumā, lai neradītu elektriskās strāvas triecienu. Nekad neturiet ierīci zem tekoša ūdens. Pievērsiet uzmanību norādījumiem par tīrīšanu, apkopi un remontu.

5. Ierīce ir piemērota lietošanai vienīgi māsaimniecības vajadzībām.

* **Akumulatoru bloks un akumulatora lādētājs nav iekļauti komplektā.**

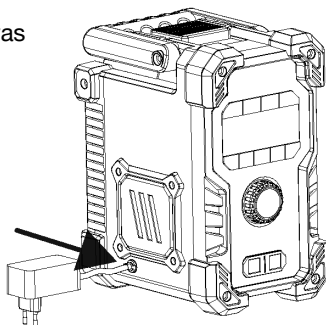
● Izstrādājuma lietošana

A

Sākotnējā iestatīšana

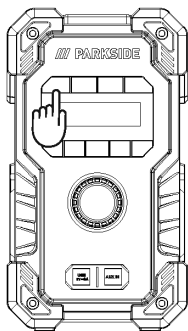
1) Ievietojiet 12 V līdzstrāvas (DC) strāvas adaptera spraudni skaļruņa uzlādes portā līdzstrāvas (DC) ligzdā. Pēc tam pievienojiet maiņstrāvas (AC) adapteri elektrotīkla kontaktligzdai.

2) Alternatīvi, skaļruņa akumulatora ligzdā varat ievietot 12 V/20 V akumulatoru, lai ieslēgtu šo skaļruni.



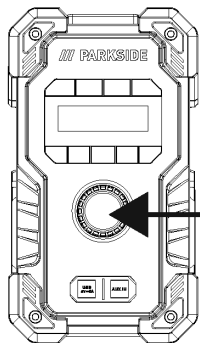
B

Izstrādājuma ieslēgšana

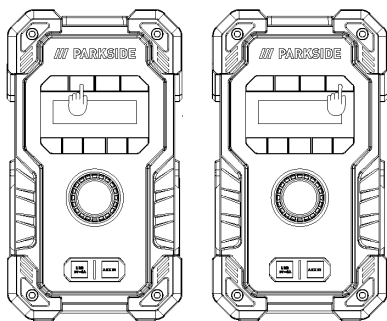


Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) pogu apmēram 2 sekundes, lai atvērtu displeja saskarni, ielietu DAB režīmā un automātiski sāktu meklēt DAB+ apraides stacijas.

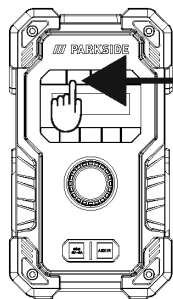
Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) pogu, lai pārietu gaidstāves režīmā, un displejā tiks parādīts datums un laiks.

C**Skaluma regulēšana**

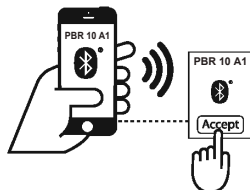
Varat arī palielināt vai samazināt skaļumu, pagriežot rotējošo pogu. Pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu skaļumu, un pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai samazinātu skaļumu.

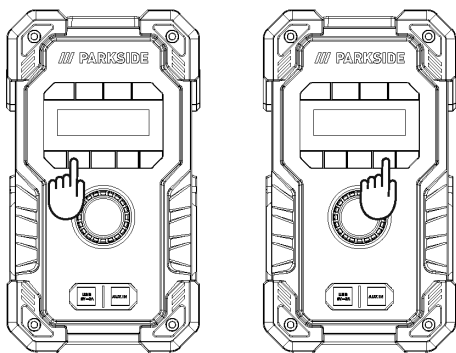
**D****FM funkcijas lietošana**

Izvelciet antenu, nospiediet pogu AVOTS (SOURCE), lai pārslēgtos uz FM režīmu, turiet nospiestu pogu AUTOMĀTISKĀ MEKLĒŠANA (AUTO TUNE), lai aktivizētu FM staciju meklēšanu.

E1**Savienošana ar atskaņošanas ierīci, izmantojot Bluetooth**

Nospiediet pogu AVOTS (SOURCE), lai pārslēgtos uz Bluetooth režīmu un iespējotu Bluetooth savienojumu. APSTIPRINIET produkta identifikāciju „PBR 10 A1” atskaņošanas ierīcē. Kad savienojums izveidots, varat sākt straumēt mūziku uz šo skaļruni, izmantojot Bluetooth.

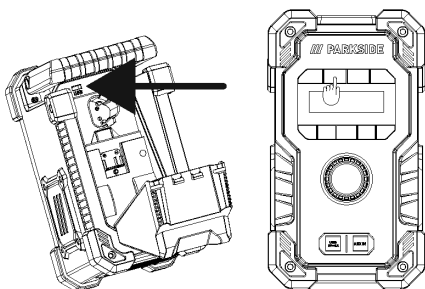


E2

Varat arī izmantot skaļruņa Bluetooth vadības pogas no „1” līdz „4”, lai atskaņotu mūziku. Lai sāktu atskaņošanu, īsi nospiediet pogu Pauze/Atskaņošana (Pause/Playback). Atskaņošanas laikā īsi nospiediet pogu vēlreiz, lai apturētu atskaņošanu vai turpinātu to.

F

Atskaņošana no USB zibatmiņas

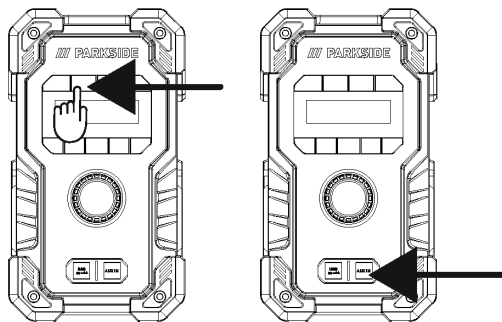


Atveriet akumulatora nodalījuma vāciņu, ievietojiet USB zibatmiņu ar mūziku un aizveriet akumulatora nodalījuma vāciņu. Izmantojiet skaļruņa mūzikas vadības pogas no „1” līdz „4”, lai atskaņotu mūziku. Lai sāktu atskaņošanu, īsi nospiediet pogu Pauze/Atskaņošana (Pause/Playback). Atskaņošanas laikā īsi nospiediet pogu vēlreiz, lai apturētu atskaņošanu vai turpinātu to.

G

AUX IN (PAPILDU IEEJA)

Nospiediet pogu AVOTS (SOURCE), lai pārslēgtos uz AUX IN režīmu, un pēc tam pievienojiet AUX kabeli priekšējā AUX IN ligzdā, lai sāktu izmantot šo funkciju.



● Utilizācija

Iepakojums

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1 - 7: plastmasas / 20 - 22: papīrs un kartons / 80 - 98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Blakus attēlotais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem norāda uz to, ka uz šo izstrādājumu attiecināmas Direktīvas 2012/19/ES prasības. Šī direktīva nosaka, ka šis izstrādājums pēc tā kalpošanas laika nedrīkst tikt utilizēts kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan īpaši aprīkotās atkritumu nodošanas vietās, pārstrādes centros vai utilizācijas uzņēmumos.

Šāda utilizācija ir bezmaksas.

Sargiet vidi un veiciet pienācīgu utilizāciju.

Baterijām/akumulatori:



Nepareizi atbrīvojoties no baterijām/akumulatoriem, rodas kaitējums videi!

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos ir (arba) akumulatoriai turi būti atiduotos perdirbti pagal 2023/1542 REGLAMENTĄ. Atiduokite baterijas ir (arba) akumulatorius į nurodytas surinkimo vietas.

Jei ant bateriju ar akumulatoriu pavaizduotas perbraukto šukšliu konteinerio simbolis, tai reiškia, kad ju negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prieš išmesdami produktą, išimkite baterijas ir (arba) akumulatoriaus bloką. Jose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos turi būti tvarkomos kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

● Vienkāršota ES atbilstības deklarācija

Ar šo GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, VĀCIJA, apliecina, ka izstrādājums 20 V / 12 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS RADIOAPARĀTS HG12056, atbilst direktīvu 2014/53/ES, 2011/65/ES un 2009/125/EK prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā tīmekļa vietnē: www.owim.com



● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čekus un izstrādājuma numuru (piemēram, IAN 496270_2504).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čekus) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parksidediy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parksidediy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 496270_2504, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



● Serviss

IV Serviss Latvijā

Tālr.: 80000040













Kontaktforma šeit parksidediy.com





IAN 496270_2504

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	115
Kurzanleitung	Seite	116
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	116
Markenrechtliche Hinweise	Seite	116
Lieferumfang	Seite	117
Technische Daten	Seite	117
Empfohlenes Akkupack und Ladegerät*	Seite	118
Sicherheit	Seite	119
Sicherheitshinweise für eingebaute wiederaufladbare Batterien (Batterie nicht enthalten)	Seite	121
Verwendung des Produkts	Seite	124
Entsorgung	Seite	127
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	127
Garantie	Seite	127
Abwicklung im Garantiefall	Seite	128
Service	Seite	128

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, auf der Verpackung, auf dem Produkt und auf dem Netzadapter verwendet:

 <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 <p>Wechselstrom / -spannung</p>
	 <p>Polarität des Hohlsteckers</p>
 <p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 <p>Gleichstrom / -spannung</p>
	 <p>Dieses Symbol verweist auf die besonderen Verhaltensregeln, die für Kinder gelten.</p>
 <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 <p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
	 <p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
 <p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf mögliche Sachschäden hin.</p>	<p>WARNUNG! EXPLOSION GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Wort „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR“ weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und möglichen Sachschäden führen. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Warnhinweis, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder Sachschäden zu vermeiden!</p>
 <p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.</p>	

	<p>Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen dieses Warnhinweises, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts beachtet werden muss.</p>		<p>Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen</p>

20 V / 12 V AKKU- BAUSTELLENRADIO

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf parksidediy.com. Wählen Sie Ihr Land aus und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496270_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses 20 V / 12 V AKKU-BAUSTELLENRADIO (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Unterhaltungselektronikgerät, das für die Wiedergabe von Audiosignalen bestimmt ist, die über Bluetooth® oder einen 3,5-mm-Klinkenanschluss übertragen werden. Jede andere Verwendung gilt als unzulässig. Jegliche Ansprüche, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung oder einer unerlaubten Veränderung des Lautsprechers ergeben, werden als unberechtigt angesehen. Jede derartige Nutzung erfolgt auf eigene Gefahr. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

● Markenrechtliche Hinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz.

- Die Parkside Markenzeichen und Markennamen sind das Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

● Lieferumfang

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler.

1 20 V / 12 V Akku-Baustellenradio
 1 Netzadapter
 1 AUX-Kabel
 1 Kurzanleitung
 1 Quick-Start-Guide

● Technische Daten

20 V / 12 V Akku-Baustellenradio


DAB- 174,928 bis
 Empfangsbereich: 239,2 MHz
 FM-
 Empfangsbereich: 87,5 bis 108 MHz
 Senderspeicher: 30 (DAB), 30 (FM)
 DC Eingang: 12 V --- , 2 A,
 24,0 W $\blacklozenge\blacklozenge$
 USB-A Ausgang: 5 V --- , 2 A
 Parkside 12V/20V 12 V ---
 Batterie-Eingang: 20 V ---
 Audio-Ausgang: 2 x 5 W RMS
 AUX-in-Buchse: 3,5 mm
 Klinkenstecker
 Maße: Ca. 225 x 170 x
 305 mm (B x T x H)
 Gewicht: Ca. 3,1 kg
 (ohne Akku)
 Ingress Protection
 (Staub- und
 Spritzwasserschutz): IP44

Betriebsbedingungen: 0 °C – 45 °C,
 40 % – 85 % rel.
 Luftfeuchtigkeit
 Lagertemperatur: -10 °C – 60 °C
 Betriebsdauer: Ca. 5 Stunden mit
 (Bei mittlerer 12 V Akku 2Ah
 Lautstärke) Ca. 10 Stunden mit
 12 V Akku 4Ah
 Ca. 10 Stunden mit
 20 V Akku 4Ah
 Kabelloser Standard: Bluetooth® 5.3
 Frequenzbereich: 2400 MHz –
 2483,5 MHz

Max. übertragene
 Leistung: <10dBm
 Bluetooth®-
 Reichweite: ca. 10 m
 Bluetooth®-Protokolle:
 AVRCP (Fernsteuerung wichtiger
 Audiofunktionen über das Mobiltelefon),
 A2DP (drahtlose Audioübertragung)

AC-/DC-Netzteil

Beschreibung	Wert
AC-DC Netzteil	OWIM GmbH & Co. KG
Beschreibung	HRA 721742
Vertriebsstelle:	Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND
Name oder Handelsmarke des Herstellers,	Huizhou Guoatong Technology Co., Ltd
Handelsregisternummer und Anschrift:	
Modellbezeichnung:	GA-0061202000V
Eingangsspannung und -strom:	100 – 240 V~, 0,8 A
AC- Eingangsfrequenz:	50/60 Hz
Ausgangsspannung DC:	12,0 V --- , 2,0 A
Ausgangsleistung:	24,0 W

Beschreibung	Wert
Durchschnittliche aktive Effizienz:	86,5 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	82,1 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,065 W
Schutzklasse:	II / 
Betriebsbedingungen:	0 – 35 °C, 40 bis 85 % rel. Luftfeuchtigkeit
Lagertemperatur:	-10 – 60 °C
Maße:	70 x 30 x 87 mm (B x T x H)
Gewicht:	123 g

● Empfohlenes Akkupack und Ladegerät*

12 V Akkupack*


Akkupacks



Modellnummer:	PARK 12 A4
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	12 V 
Kapazität:	2000 mAh
Anzahl der Zellen:	3

Modellnummer:	PARK 12 B4
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	12 V 
Kapazität:	4000 mAh
Anzahl der Zellen:	6





12V Ladegerät*

Akku-Ladegerät

Modellnummer:	PLGK 12 A2
Eingang	
Nennspannung:	220 – 240 V~ 50 – 60Hz
Nennleistung:	50 W
Ausgang	
Nennspannung:	12 V 

Nennstrom:	2,4 A
Gerätesicherung:	T2A/ 
Schutzklasse:	II / 

Modellnummer: PDSLK 12 A1

Eingang	
Nennspannung:	220 – 240 V~ 50 – 60Hz
Nennleistung:	150 W
Ausgang 1	
Nennspannung:	12 V 
Nennstrom:	4,5 A
Ausgang 2	
Nennspannung:	12 V 
Nennstrom:	4,5 A
Gerätesicherung:	T3.15A/ 
Schutzklasse:	II / 
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand:	< 0,30 W
Stromverbrauch im Standby-Modus:	< 0,80 W
Dauer, bis das Gerät in den Stromspar-/Stand-by-Modus schaltet:	<20 min


⚠ ACHTUNG! Dieses Ladegerät ist nur für das Aufladen folgender Akkutypen vorgesehen:

Parkside 12 V Akkupack

PARK 12 A4	2,0 Ah	3 Zellen
PARK 12 B4	4,0 Ah	6 Zellen

*** Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

20 V Akkupack *

Akkupack PAP 20 B3	
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	Max. 20 V 
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Zellen:	10

20 V Ladegerät*


Schnellladegerät PLG 20 C3

Eingang:


Nennspannung: 230 – 240 V~


Nennfrequenz: 50 Hz

Nennleistung: 120 W

Sicherung (intern): 3,15 A/ 

*** Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**


 **Verwenden Sie nur die im Benutzerhandbuch angegebenen Batteriequellen.**



 **VORSICHT! Brand- oder Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird.**



Sicherheit

Dieses Kapitel enthält wichtige Sicherheitsinformationen für den Umgang mit dem Produkt. Unsachgemäße Verwendung kann zu Personen- und Sachschäden führen. Bitte machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Sicherheits- und Gebrauchshinweisen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt weitergeben, geben Sie bitte auch alle Unterlagen mit!

 **GEFAHR!**
■ **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!**

 **GEFAHR!**
■  **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
Verpackungsmaterial (z. B. Folie oder Styropor) darf nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

■ Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

 **ACHTUNG! GEFAHR VON SCHÄDEN**

- **Überprüfen Sie, dass das Produkt ordnungsgemäß gesichert ist.**
Wenn das Gerät herunterfällt, besteht Verletzungsgefahr.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch! Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn Sie eine Beschädigung des Produkts oder des Ladekabels feststellen!
- Wenn Sie während des Gebrauchs etwas Ungewöhnliches bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauch), schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie alle Kabel ab. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können zur Kondensation im Inneren des Geräts führen. In diesem Fall sollten Sie das Produkt einige Zeit akklimatisieren lassen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder offenes Feuer auf oder neben das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!

- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Lassen Sie das Produkt an heißen Tagen nicht in einem Fahrzeug liegen. Hohe Temperaturen können das Produkt irreversibel beschädigen und in einigen Fällen sogar zum Brennen bringen.
- Das Produkt darf bei geöffneter Abdeckung keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts, es besteht Explosionsgefahr! Das Produkt hat keine internen Teile, die gewartet werden müssen.

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ⚠️ WARNUNG!** Stromschlaggefahr! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Netzteils. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- ⚠️ WARNUNG!** Schützen Sie das Gerät und den Netzadapter vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder in die Nähe des Geräts oder des Netzadapters. Tauchen Sie keine Produktkomponenten in Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Um Feuer zu vermeiden, stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder in die Nähe des Geräts.
 - **WARNUNG!** Fassen Sie den Netzadapter nicht mit nassen Händen an.

- **VORSICHT!** Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, trennen Sie das Netzteil sofort vom Stromnetz. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es vom Stromnetz trennen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzteil. Verwenden Sie mit diesem Produkt nur das mitgelieferte Netzteil. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Netzteil beschädigt ist. Beachten Sie die technischen Daten dieses Produkts.
- Um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden, legen Sie keine Gegenstände darauf und scheuern Sie es nicht an scharfen Kanten. Halten Sie es auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Legen Sie das Kabel so, dass kein unbeabsichtigtes Ziehen oder Stolpern möglich ist. Bewahren Sie Netzteil und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie das Netzteil aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, sondern am Netzteil.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel nicht um das Gerät.
- Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an, die immer leicht zu erreichen ist, damit im Notfall der Stecker sofort gezogen werden kann.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.
- Das Netzteil verbraucht auch ohne Betrieb des Radios eine geringe Menge Strom, solange das Netzteil an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Netzteil vollständig auszuschalten, muss es vom Stromnetz getrennt werden.

- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen oder starken Vibrationen aus.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, trennen Sie das Netzteil sofort von der Stromversorgung.
- Das Netzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Trennen Sie das Netzteil von der Stromversorgung, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen und bevor Sie es lagern. Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig abkühlen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in das Gerät ein.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus (z. B. in unmittelbarer Nähe einer Heizung).

⚠️ WARNUNG! **Funktstörungen?**

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Wartungsräumen oder in der Nähe von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übertragenen Funksignale könnten die Funktionsfähigkeit empfindlicher elektronischer Geräte beeinträchtigen. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren entfernt, da die elektromagnetische Strahlung die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann. Die gesendeten Funkwellen können Störungen bei Hörgeräten verursachen. Stellen Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien) auf, wenn die drahtlosen Komponenten eingeschaltet sind, da die ausgesendeten Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.

ⓘ HINWEIS: Bei der Verwendung des Produkts wird empfohlen, dass ALLE Kabel (USB / AUX) kürzer als 3 Meter sind, um Störungen zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG!

Die Reichweite der Funkwellen hängt von den Umgebungsbedingungen ab. Im Falle einer drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte die Daten erhalten. Die OWIM GmbH & Co. KG ist nicht verantwortlich für Störungen von Rundfunk- oder Fernsehgeräten, die auf eine unautorisierte Veränderung des Geräts zurückzuführen sind. Die OWIM GmbH & Co. KG übernimmt ferner keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln und Geräten, die nicht von OWIM vertrieben werden. Der Benutzer des Geräts ist in vollem Umfang für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch eine solche unbefugte Veränderung des Geräts verursacht werden, sowie für den Austausch solcher Geräte.



Sicherheitshinweise für eingebaute wiederaufladbare Batterien (Batterie nicht enthalten)

- Wenn Flüssigkeiten aus dem Produkt austreten, dürfen diese nicht mit der Haut, den Augen oder den Schleimhäuten in Berührung kommen, es besteht die Gefahr von Verätzungen. Entsprechende Schutzhandschuhe sind zu verwenden.
- Wenn die Haut, die Augen oder die Schleimhäute mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, müssen die betroffenen Stellen mit Wasser ausgewaschen und sofort ein Arzt aufgesucht werden.



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Kontakt mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall stets geeignete Schutzhandschuhe.

Besondere Sicherheitshinweise für batteriebetriebene Produkte

1. **Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einlegen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
 2. **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von PARKSIDE empfohlen wird.** Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.
- ⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Laden sowie zur ordnungsgemäßen Verwendung, wie sie in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegerätes der Parkside X 20 V TEAM Serie und Parkside X 12 V TEAM Serie aufgeführt sind. Eine detaillierte Beschreibung des Ladevorgangs und weitere Informationen finden Sie in der separaten Bedienungsanleitung.**

Verwendung und Pflege des Produkts

1. **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen Akkupack geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.
2. **Verwenden Sie das Produkt nur mit speziell dafür vorgesehene Akkupacks.**
3. Bei Verwendung anderer Akkupacks besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

4. **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Brand führen.
5. **Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus.** Beschädigte oder veränderte Akkus zeigen ein unvorhersehbares Verhalten, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.
6. **Setzen Sie den Akku oder das Produkt keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
7. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Produkt nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

Sicherheitshinweise zum Ladegerät

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
2. Laden Sie keine normalen oder nicht wiederaufladbaren Akkus. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises ist gefährlich.
 3. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
 4. Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung, Wartung und Reparatur.
 5. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

*** Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

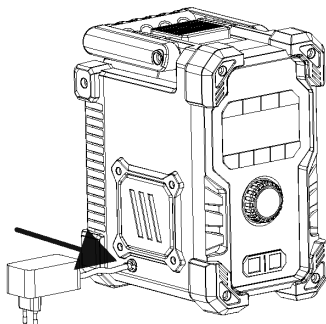
● Verwendung des Produkts

A

Ersteinrichtung

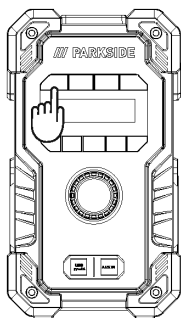
1) Stecken Sie den 12 V Gleichstromstecker des Netzteils in die Gleichstrombuchse des Lautsprecher-Ladeanschlusses. Stecken Sie dann den Netzadapter in die Steckdose.

2) Alternativ können Sie auch eine 12 V/20 V-Batterie in die Batteriebuchse des Lautsprechers einlegen, um den Lautsprecher mit Strom zu versorgen.



B

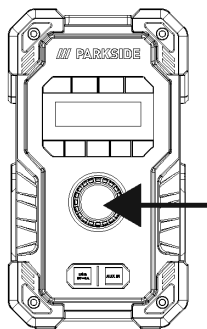
Einschalten des Geräts



Halten Sie die Ein-/Aus-Taste etwa 2 Sekunden gedrückt, um das Display aufzurufen und in den DAB-Modus zu wechseln, um die automatische Suche nach DAB+ Sendern zu starten. Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln und das Display wechselt zur Datums- und Uhrzeit-Anzeige.

C

Lautstärkeregelung

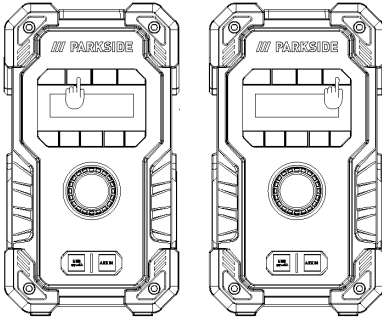


Sie können die Lautstärke auch über diesen Drehknopf erhöhen oder verringern. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu verringern.



D

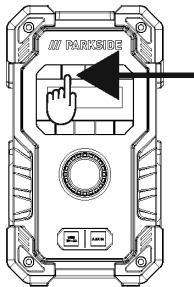
Verwendung der FM-Funktion



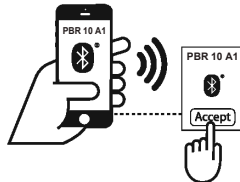
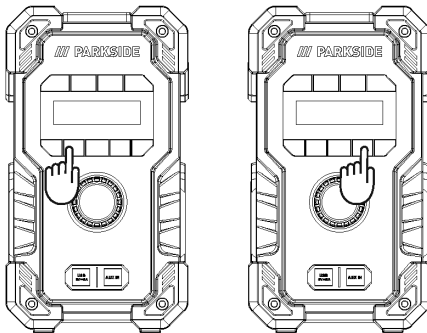
Ziehen Sie die Antenne heraus, drücken Sie die SOURCE-Taste, um in den FM-Modus zu wechseln. Halten Sie die AUTO TUNE-Taste gedrückt, um die FM-Sendersuche zu aktivieren.

E1

Verbinden mit dem Wiedergabegerät über Bluetooth



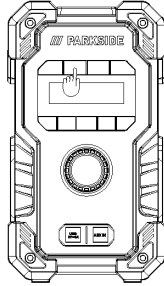
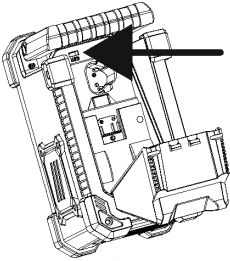
Drücken Sie die Taste „QUELLE“, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln und eine Bluetooth-Verbindung zu aktivieren. AKZEPTIEREN (ACCEPT) Sie die Produktbezeichnung „PBR 10 A1“ auf dem Wiedergabegerät. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie Ihre Musik über Bluetooth auf diesen Lautsprecher übertragen.

**E2**

Sie können zur Musikwiedergabe auch die Bluetooth-Steuertasten „1“ bis „4“ am Lautsprecher verwenden. Drücken Sie kurz die Pause-/Wiedergabetaste, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe erneut kurz, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

F

Wiedergabe von einem USB-Stick



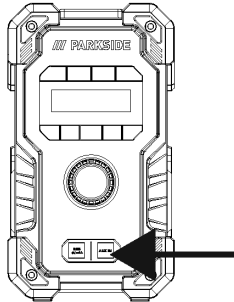
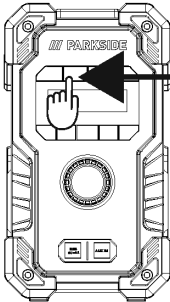
Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, setzen Sie das USB-Medium mit der Musik ein und schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

Musiksteuerungstaste „1“ bis „4“ am Lautsprecher zur Wiedergabe von Musik. Drücken Sie kurz die Pause-/Wiedergabe-Taste, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe erneut kurz, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

G

AUX IN

Drücken Sie die Taste „QUELLE“, um in den AUX-IN-Modus zu wechseln. Schließen Sie dann das AUX-Kabel an die vordere AUX-IN-Buchse an, um diese Funktion zu nutzen.



● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien / Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd =Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass das Produkt 20 V / 12 V AKKU-BAUSTELLENRADIO HG12056 den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EC entspricht.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 496270_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parksidediy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parksidediy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496270_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

- ① **Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf parksidediy.com
IAN 496270_2504
- ② **Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf parksidediy.com
IAN 496270_2504
- ③ **Service Belgien**
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf parksidediy.com
IAN 496270_2504
- ④ **Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf parksidediy.com
IAN 496270_2504